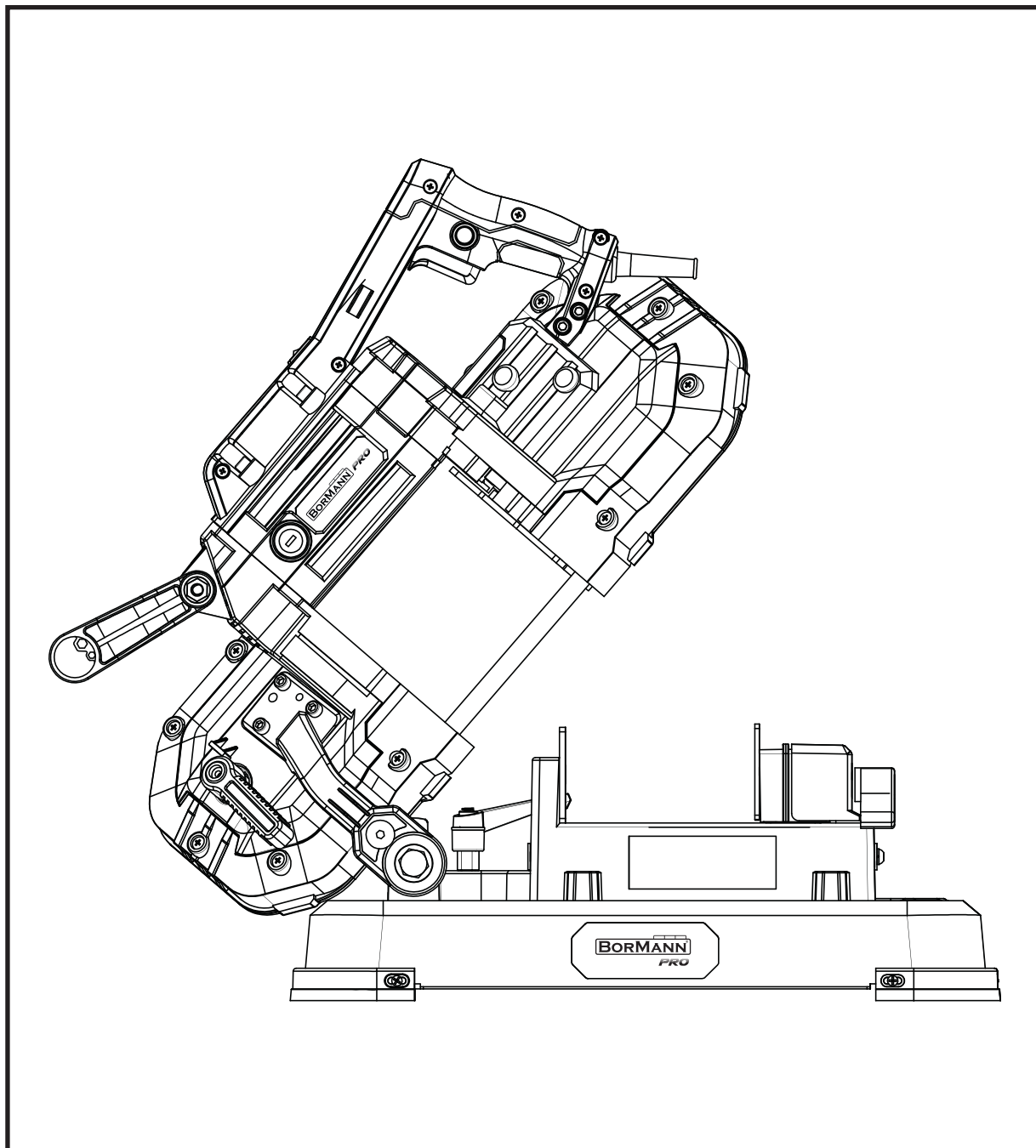




BBS4010

053545

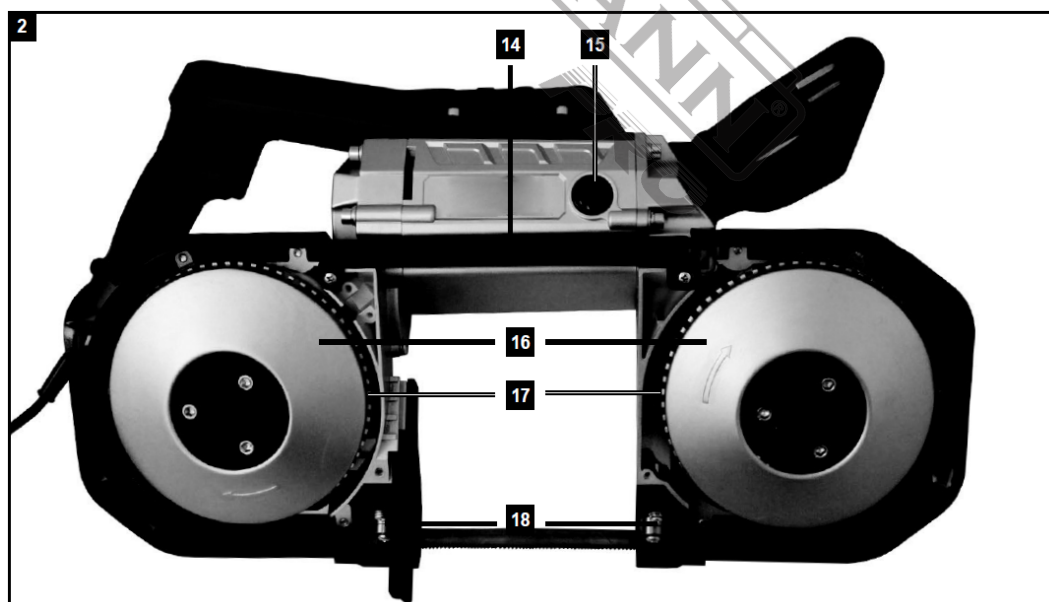
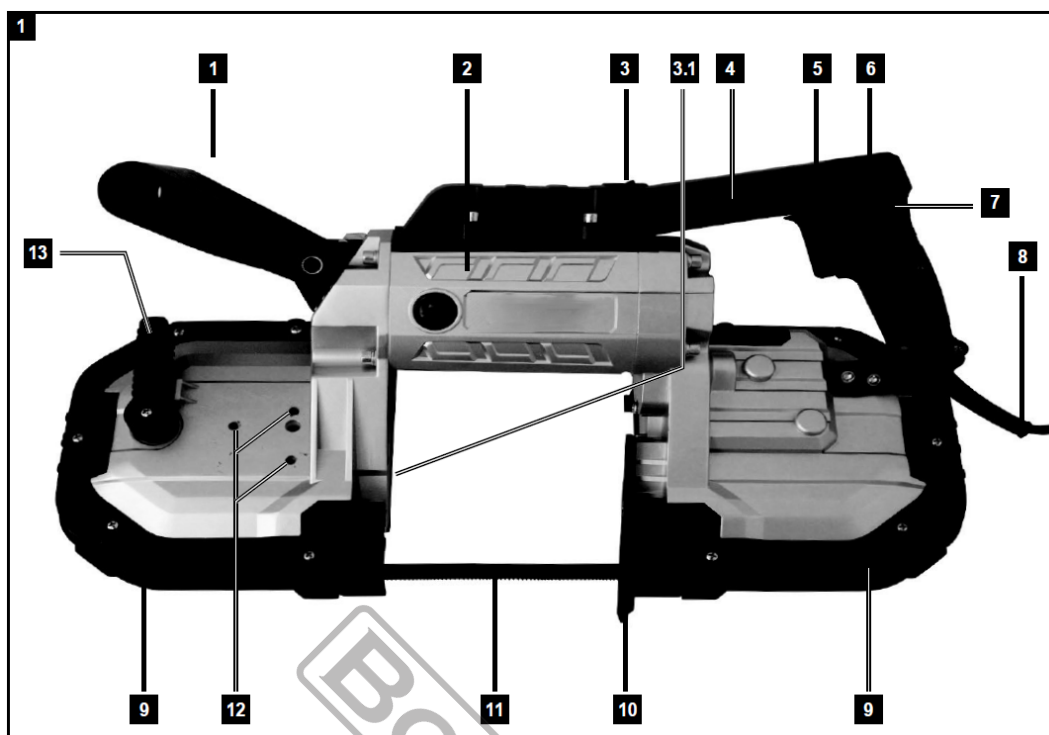
EN IT
EL BG
RO HR
HU

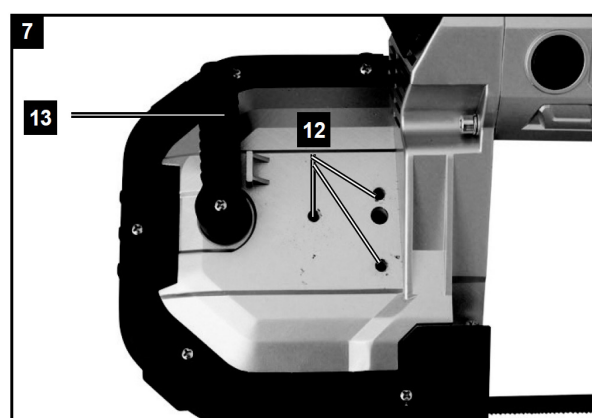
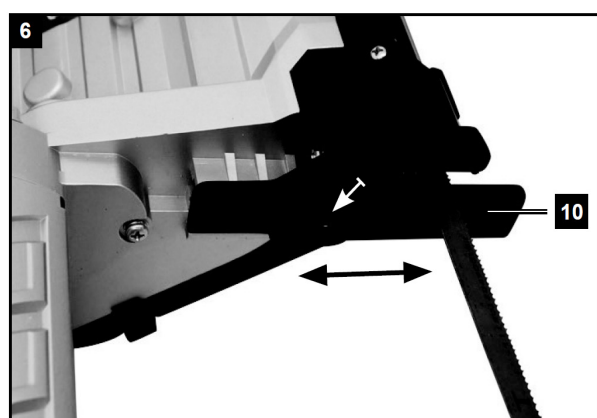
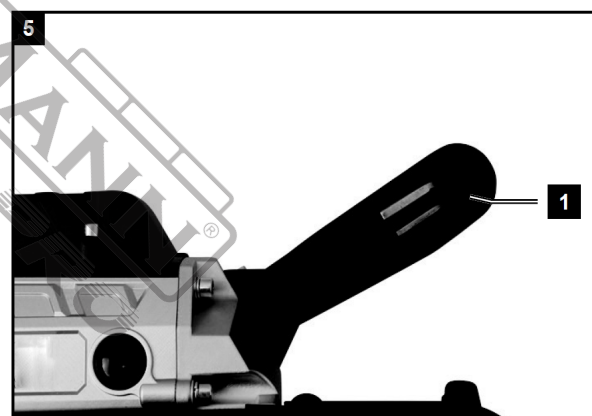
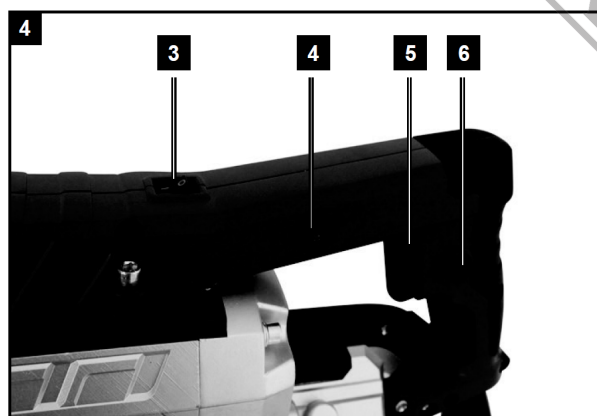
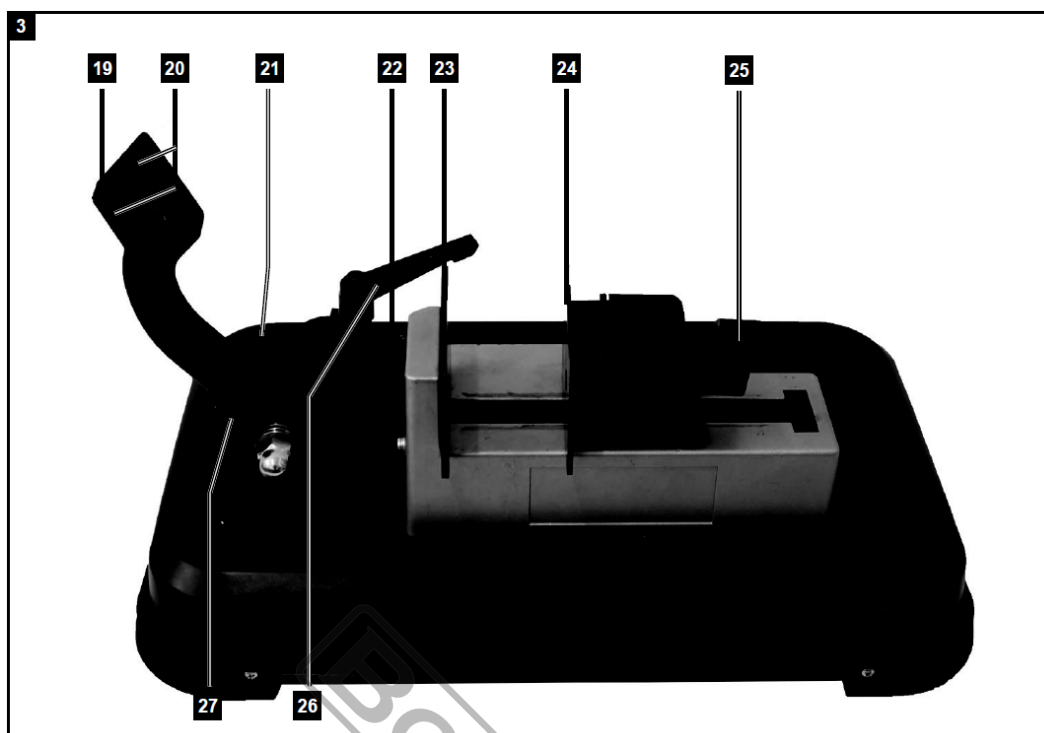


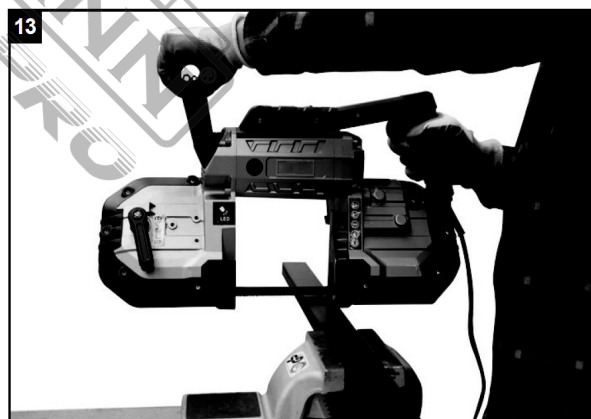
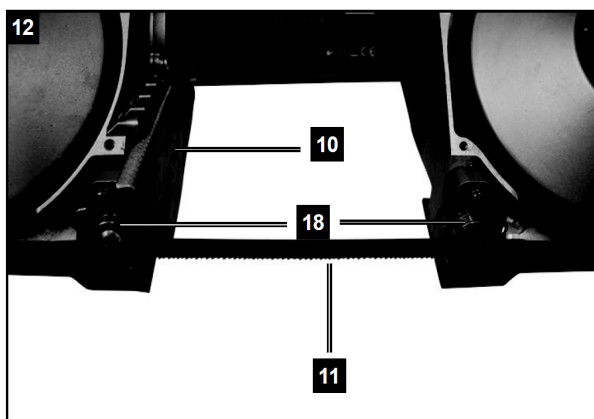
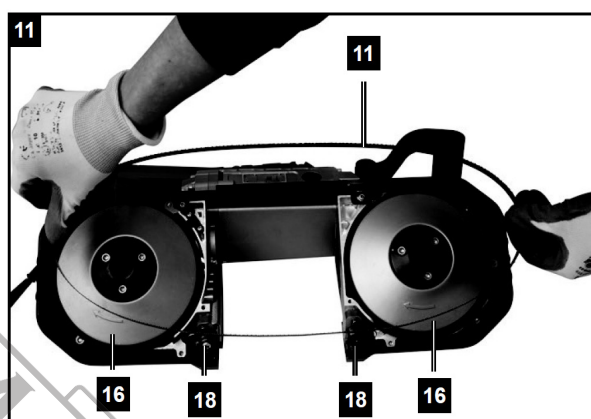
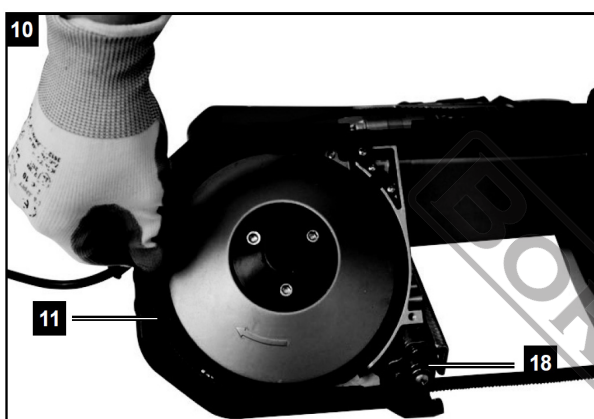
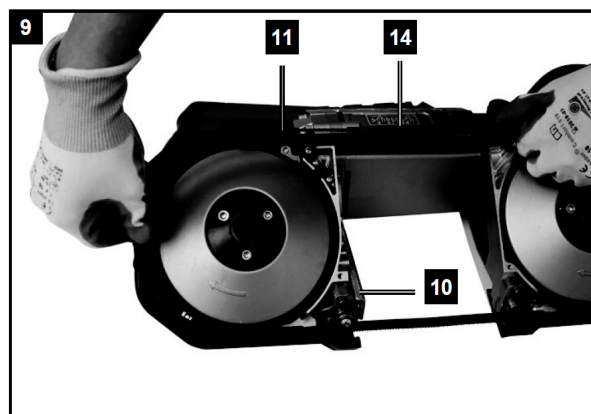
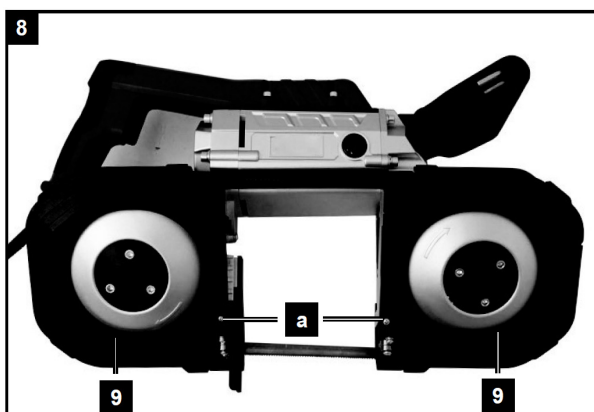
WWW.NIKOLAOOUTOOLS.COM

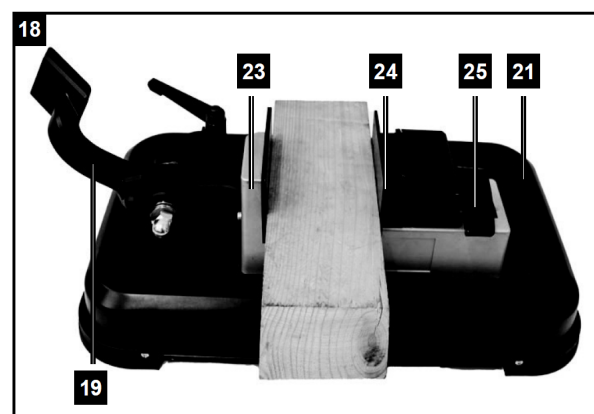
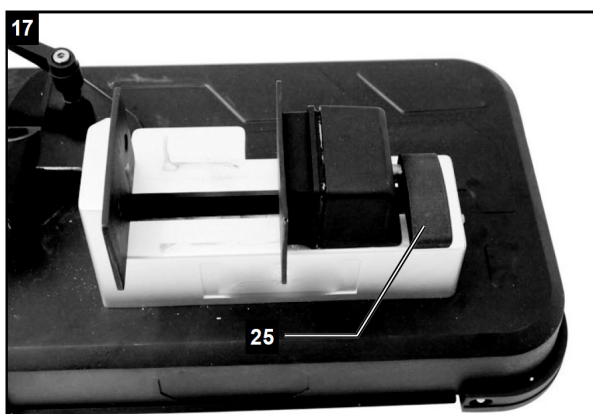
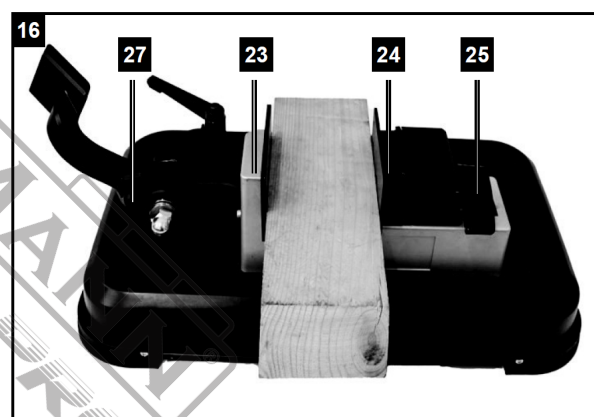
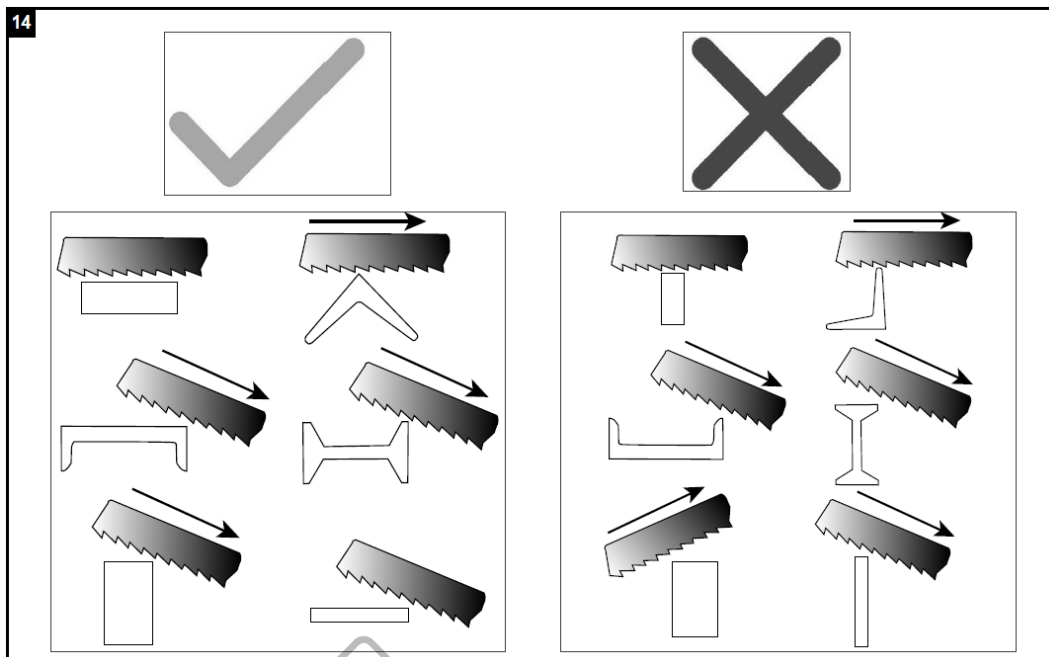
SCAN ME

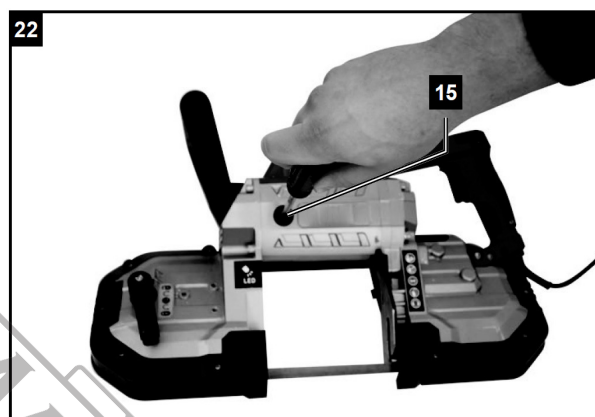
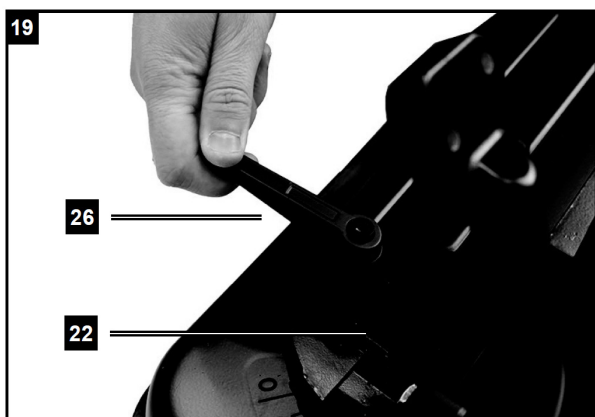












SYMBOLS



Carefully read the operator's manual.



WARNING! Instructions or symbols which, if not observed, could result in damage and/or injury.



Attention! Risk of injury! Do not reach into saw band while it is running!



Saw band direction.



Disconnect the tool from the power supply before assembling, cleaning, servicing, storing or transporting it.



This power tool corresponds to protection class II, it is equipped with reinforced or double insulation.



Wear hearing protection!



Wear a dust mask!



Wear protective gloves!



Wear safety glasses!

SAFETY PRECAUTIONS



When using any equipment, certain safety precautions must be taken to avoid injury and/or damage. Please read this manual carefully before using the tool. Keep this operator's manual for future reference. In case this tool is borrowed, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with it. The manufacturer accepts no liability for damage or accidents caused by failure to comply with these safety instructions.

CAUTION: Read all safety regulations and instructions. Not following all safety precautions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The term "power tool" used in this manual refers to power tools powered by electricity (with a power cord) and battery-powered power tools (without a power cord).

Workplace safety

- Keep your workplace clean and well lit. Untidy or poorly lit workplaces can result in accidents.
- Do not use the power tool in an environment where there is a risk of explosion and where there are flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that could ignite dust or vapours.
- Do not allow bystanders, children or animals into your work area. If there is a distraction, you may lose control of the appliance.

Electrical safety

- The plug from the power tool must be plugged into a properly grounded installed outlet. Never modify the plug in any way. Never use adaptor plugs with grounded power tools. Unaltered plugs and correct sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with grounded surfaces like refrigerators, pipes and radiators when using electric powered tools. This will reduce the likelihood of shock.
- Do not expose electric power tools to rain or wet conditions. Wet tools increase the likelihood of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Damaged or entangled cables increase the risk of an electric shock.
- Keep power cords away from heat, water, oil, sharp edges and moving parts. They can damage the insulation and cause a shock.
- If you are working outdoors with an electric tool, only use extension cables which are designed and marked specifically for this purpose.
- If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use an earth-leakage circuit breaker (ELCB) to reduce the risk of an electric shock.

Personal safety

- Be alert, watch your movements and use a power tool with care. Do not use the tool if you are tired or under the influence of medication, alcohol or other substances. A moment of negligence when using the power tool can result in serious injury.
- The use of personal protective equipment (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or earplugs depending on the type and use of the power tool) reduces the risk of injury. Always wear safety goggles.
- Make sure the tool cannot start accidentally. Make sure that the electric tool is switched off before you connect it to the power supply and/or insert the battery, or when picking it up or carrying it. Plugging the appliance in when it is switched on, or moving the power tool with your finger on the power switch, may accidentally start the tool and lead to accidents.
- Remove keys and wrenches before switching on the electric tool. A tool or key coming into contact with rotating parts of the tool can result in damage or injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable work clothes. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Do not wear loose clothing or jewellery. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- If vacuum and drainage devices can be fitted on the tool, make sure that they are correctly connected and used. The use of a dust extraction system can reduce dust-related hazards.

Power tool safety

- Do not overstrain the tool. Use the right tool for each task. You will be able to work better and more safely within the specified performance parameters.
- Do not use a power tool with a defective power switch. A power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.

- c) Unplug the tool and/or remove the battery before making any adjustments to the tool, switching attachments or putting the tool down or in storage. This safety measure prevents the power tool from starting up unintentionally.
- d) Keep the electric tool out of the reach of children and untrained users. Only people who have read and understand completely all safety instructions can use the power tool. Power tools can be dangerous if used by inexperienced users.
- e) Clean your power tool carefully. Check that the moving parts work properly and do not jam and that there are no parts broken or damaged to such an extent that the operation of the power tool is affected. Contact an authorised service centre for any repairs needed before using the tool. Poorly maintained power tools can cause serious damage or harm.
- f) Keep any cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- g) Use the power tools, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions. Take into account the conditions of your workplace and the task at hand. Using power tools for any purpose other than that for which they are intended can lead to dangerous situations.

Service

Have your power tool repaired only by trained personnel using only authentic spare parts. This will ensure that your power tool is always safe to use.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Portable band saw safety

- a) When performing work during which the cutting device could come into contact with concealed power lines, hold the electrical tool by the insulated handle surfaces. Contact between the cutting tool and a live power wire can also electrify metal device parts and lead to electric shock.
- b) Keep your hands away from the sawing area and saw band. Before use, always ensure that the portable band saw is clean.
- c) Stop operation immediately, if you notice anything unusual.
- d) Prior to using the tool, always make sure that all components are properly and safely fitted.
- e) Always proceed with caution when fitting or removing the saw band.
- f) Always keep your hands away from the cutting path of the saw band.
- g) Before sawing, always wait until the motor has reached full speed.
- h) Always keep the handles dry, clean and free of oil and grease. Hold the tool firmly during work.
- i) Always remain alert, in particular when performing repetitive, monotonous tasks. Always make sure your hands are in the correct position in relation to the saw band.
- j) Never remove the workpiece stop.
- k) Maintain a distance from end pieces, which fall down after sawing. They may be hot, sharp and/or heavy. They could cause serious injuries.
- l) Air intakes often cover moving parts and should be kept clear. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair may become caught in the moving parts.

RESIDUAL RISKS

The electric tool has been built according to all the latest accepted technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Danger of injury of fingers and hands due to the running saw band because of improper guiding of the workpiece.
- Injuries due to the workpiece being ejected at high speed due to improper holding or guiding, such as working without the stop.
- Risk to health from wood dust or wood chippings. It is essential that personal protective equipment, such as eye protection and mask, is worn.
- Injuries due to defective saw band. Check the integrity of the saw band regularly.
- Danger of injury to fingers and hands while changing the saw band. Wear suitable work gloves.
- Danger of injury when the machine is switched on from the running saw band.
- Risk of electric shock in case of using inappropriate electrical connection cables.
- Danger of injury from the running saw band due to long hair and/or loose clothing. Wear personal protective equipment such as a hair net and tight fitting work clothing.

Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain. Residual risks can be minimised if the "Safety precautions" and the "Proper use" guidelines are observed along with the whole of the operating instructions.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Danger of injury to the eyes when the necessary eye protection is not used.
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.
- Risk of accident due to contact with the hands in the uncovered cutting area of the tool.
- Danger of injury during a workpiece change (cutting hazard).
- Danger due to the ejection of workpieces or parts of the workpiece.
- Crushing of fingers.
- Danger due to kick-back.
- Tilting of the workpiece due to insufficient workpiece support surface.
- Touching the cutting tool.
- Ejection of branches and workpiece parts.

PROPER USE

The portable metal band saw with speed setting is exclusively suited for cutting wood, pipes, profiles and thin non-ferrous metals. The shape of the workpieces must be such that safe clamping in the machine vice is possible and such that the workpiece is prevented from jumping out during the sawing process. Only saw bands that are suitable for the machine may be used.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as all assembly instructions and operating information in this manual. Persons who operate and maintain the tool must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers. The power tool may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed. Other general occupational health and safety related rules and regulations must be observed. The user must also comply with all national regulations applicable to the operation of the power tool.

The machine may only be used in the intended manner. The manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts.
- Application other than specified.

SPECIFICATIONS

Main Parts (Fig. 1 - 3)

1. Handle
2. Motor
3. LED light on/off switch
 - 3.1. LED light
4. Speed setting wheel
5. On/off switch
6. Release switch
7. Handle
8. Power cable
9. Saw band guard (left/right)
10. Workpiece stop
11. Saw band
12. Metal band saw holes
13. Tightening lever for saw band
14. Top saw band guard
15. Carbon brushes
16. Saw band drive unit
17. Rubber belts
18. Guide rollers
19. Support arm
20. Support arm holes
21. Saw table
22. Support arm base plate
23. Fixed clamping jaw
24. Moving clamping jaw
25. Workpiece clamping lever
26. Locking handle (graduated scale)
27. Safety bolt

Technical Data

Model	BBS4010
Voltage / frequency	230V/50Hz
Power	1200W
No-load speed	0.7 - 2.4 m/s
Band saw blade dimensions	M42 1141 x 13 x 0.65mm - 10/14TPI
Cutting capacity	0 - 45° (120mm)
Weight	14.5 kg
Includes	Led light, fast locking workpiece, safety switch

Scope of delivery

- 3 Hexagon socket screws
- 1 Hexagon socket screw + nut
- 2 Allen keys
- 1 Saw blade
- 1 Pair of carbon brushes
- Original operating manual

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.



Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB (A), please wear suitable hearing protection.



Warning: The vibration emission value can vary depending on the type and the manner in which the electric tool is used.

Try to minimise stress from vibrations as low as possible. Some examples of means for reducing the vibration stress are wearing gloves while using the tool and limiting work time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the electric tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

UNPACKING

1. Open the packaging and carefully remove the device. Remove the packaging material and any shipping packaging (if present).
2. Check whether the scope of delivery is complete.
3. Check the tool and accessories for damage during transport. In case of such defects, contact your vendor immediately. Subsequent claims will not be recognized.
4. If possible, keep the packaging until the end of the warranty period.
5. Familiarise yourself with the tool through the operating manual before using it for the first time.
6. Use only original accessories and replacement parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.



Warning: Do not let children play with the tool and the packaging! There is a risk of serious injury!

ASSEMBLY

Fitting the support arm (19) to the saw table (21) (Fig. 3)

1. Rotate the support arm base plate (22) until the support arm base plate hole aligns with the hole in the saw table.
2. Insert the hexagon socket screw from above through the aligned holes in the saw table (21).
3. Tilt the saw table (21) on its side and fasten the provided nut onto the hexagon socket screw.
4. Fix the nut in place using an open-ended spanner (not included).

Fitting the machine onto the support arm (19) (Fig. 15)

1. Align the holes of the metal band saw (12) to the holes in the support arm (20).
2. Then screw the provided hexagon socket screws through the support arm into the metal band saw.
3. Now tighten the hexagon socket screws.

Fitting the saw band (Fig. 7-11)

1. Loosen the Phillips screws (a) from the saw band guard (left/right) (9).
2. Remove the saw band guard (9) by sliding to left or right.
3. Position the saw band (11) such that the teeth are on the base and are angled in the direction of the workpiece stop (10), as shown in Figure 9.
4. Slide the saw band (11) into the guide rollers (18), as shown in Figure 10.
5. Hold the saw band (11) in the guide rollers (18) and place it around both drive units (16).
6. Tension the saw band (11) using the tightening lever for the saw band (13).
7. Push the saw band guard (left/right) (9) back onto the metal band saw and screw it tight again.
8. **Caution!** Do not operate the metal band saw without the saw band guard.
9. Switch the metal band saw on and off a few times, to ensure that the saw band is sitting correctly.



Caution: Maintain physical distance from the saw band area during testing.

BEFORE OPERATION



ATTENTION! Always make sure the device is fully assembled before operation!

Check all screws and connections for firm seating.

Check that the saw band is in perfect condition.

Remove all tools from the clamping jaw and the saw table.

- The saw band must be able to run freely.
- In case of previously machined wood, be aware of the possible presence of any foreign objects, such as nails or screws, etc.
- Before pressing the on/off switch (5), make sure that the saw band is correctly fitted, and that all moving parts run smoothly.
- Before plugging in the machine, make sure that the data on the type plate matches with that of the mains power supply.



Caution: Before plugging in the machine to the mains power supply, always make sure that the on/off switch (5) is functioning properly.

Switching the machine on (Fig. 4)

1. To switch the machine on, press the on/off switch (5) and the release switch (6) at the same time.
2. To switch off, release the on/off switch (5).
3. **Attention:** The saw band continues running for a time after the device has been switched off.

Handle (Fig. 5)

For safety reasons, please unplug the power cable from the mains power.

The handle (1) allows the user to maintain a firm hold during use.

1. Put the handle (1) in a comfortable and secure working position.

Switching the LED light on (Fig. 1)

1. To switch the LED (3.1) on, set the on/off switch (3) to "I (ON)". To switch the machine off, set the switch to position "O (OFF)".
2. **NOTE:** Wipe any dirt off the LED (3.1) with a dry cloth. Be careful to avoid scratching the LED (3.1), because this can severely reduce the light intensity.
3. Do not use thinners or spirit to clean the LED light (3.1). Such solvents may damage the LED.
4. Always switch the LED (3.1) off after work.

Speed setting wheel (Fig. 4)



CAUTION: Never change the speed with the device running.

1. The machine speed can be set between 0.7 m/s and 2.4 m/s by turning the speed setting wheel (4).
2. By turning the speed setting wheel (4) towards the number 6 you increase the speed, whilst turning it towards 1 reduces the speed.
3. Choose a suitable speed for the specific workpiece.



CAUTION: The speed setting wheel (4) can only be turned up to 6 and back to 1. If it is forcibly turned past 6 or beyond 1, it may no longer be possible to adjust the speed.

Adjusting the workpiece stop (10) (Fig. 6)

For safety reasons, please disconnect the power cable from the mains.

While using the metal band saw, the workpiece stop (10) must be secured in the lowest position.

1. If the workpiece stop (10) may encounter an obstacle at the end of a cut, e.g. a wall or similar, loosen the screw (see fig. 6) and slide the workpiece stop (10) upwards. Secure the workpiece stop (10) after sliding by fixing the screws again.



Attention: Make sure that the metal band saw is switched off when adjusting the workpiece stop (10)!

OPERATION

Tips for better sawing (Fig. 14)

The following recommendations should be used as a guideline (see "Recommended sawing positions" table in Fig. 14).

- Never twist the saw band during the cutting process.
- Never use liquid coolant for the metal band saw. The use of liquid coolants causes deposits on the rubber belts (17) and reduces the cutting performance.
- If severe vibrations arise during the cutting process, make sure that the sawn workpiece is securely clamped. If the vibrations continue, replace the saw band (see "Cleaning and maintenance").

Sawing process without saw table (Fig. 13)



Warning! Only adjust or reload workpieces when the metal band saw is at a standstill.

1. Clamp the workpieces to be sawed in a vice or in another clamping device, i.e. directly between the two clamping jaws and without placing other objects in between.
2. Bring the workpiece stop (10) in contact with the workpiece, and whilst doing so hold the saw band away from the workpiece.
3. Then switch the metal band saw on. To do this, press the on/off switch (5) and the release switch (6) at the same time.
4. Once the metal band saw has reached the desired speed, tilt the main body of the machine slowly and cautiously such that the saw band (11) comes into contact with the workpiece. Do not apply any additional pressure. Be careful to avoid the saw band (11) coming suddenly and abruptly into contact with the surface of the workpiece. This results in serious damage to the saw band. In order to achieve the maximum service life of the saw band, ensure that no sudden impacts arise at the start of the sawing process.
5. Straight cuts can be achieved if the saw band is flush with the side surface of the engine housing. Be aware of your viewing angle in this case. Twisting the saw band or holding it at an angle causes the cut to run alongside the cutting line, and this reduces the service life of the saw band.
NOTE: If the band saw becomes jammed or stuck in the workpiece during sawing, release the on/off switch (5) immediately to avoid damage to the saw band and engine.
6. The net weight of the metal band saw delivers the most efficient cutting pressure. If the pressure is increased by the operator, the saw band (11) becomes slower and the service life of the band is reduced.
7. End pieces that are so heavy they would cause injuries if they were to fall should be supported. Wearing safety shoes is strongly recommended.
Attention: End pieces may be hot and sharp.
8. Hold the metal band saw tight in both hands when sawing.
9. Prevent the metal band saw from falling against the clamped or supported workpiece after cutting.

Clamping the workpiece (Fig. 16-18)

1. First, open the workpiece clamping lever (25) anti-clockwise.
2. Pull the moving clamping jaw (24) back.
3. Place the workpiece on the front fixed clamping jaw (23).
4. Slide the moving clamping jaw (24) toward the workpiece.
5. Clamp the workpiece using workpiece clamping lever (25) anti-clockwise.

Mitre cut 0°- 45° (Fig. 19)

Mitre cuts of 0°-45° to the working surface can be carried out using the metal band saw.

1. To do this, open the locking handle (graduated scale) (26).
2. Set the support arm base plate (22) to the desired angle.
3. Re-tighten the locking handle (graduated scale) (26).

Sawing process with the saw table (Fig. 20 - 21)



Attention: Keep the mains cable away from the sawing area during the sawing process.
Risk of injury! Keep your hands away from the sawing area.

Mitre cuts of 0°- 45° to the working surface to the left can be carried out using the metal band saw.

1. Set the desired angle as described under point "Mitre cut 0°- 45°".
2. Clamp your workpiece as described under point "Clamping the workpiece".
3. Switch the metal band saw on. To do this, press the on/off switch (5) and the release switch (6) at the same time.
4. Once the metal band saw has reached the desired speed, pull the safety bolt (27) (see fig. 3) and tilt the main body of the metal band saw slowly and cautiously downwards so that the saw band comes into contact with the workpiece. Do not apply any additional pressure.
Be careful to avoid the saw band coming suddenly and abruptly into contact with the surface of the workpiece. This results in serious damage to the saw band. In order to achieve the maximum service life of the saw band, ensure that no sudden impacts arise at the start of the sawing process.
NOTE: If the saw band becomes jammed or stuck in the workpiece material during sawing, release the on/off switch (5) immediately to avoid damage to the saw band and engine.
5. The net weight of the metal band saw delivers the most efficient cutting pressure. If the pressure is increased by the operator, the saw band becomes slower and the service life of the band is reduced.
6. Swivel the metal band saw back into the initial position after the sawing process. Make sure that the metal band saw does not tilt back down again.



Attention: Wait until the saw band has come to a complete standstill before removing the workpiece.

OPERATING INSTRUCTIONS

The following recommendations are examples for safe use of metal band saws.

The following safe working methods are considered to contribute to safety but may not be appropriate, fully or extensively applicable for every use. They cannot cover all possible hazardous conditions and must be interpreted carefully.

- If the machine is not in operation, e.g. your work is finished, loosen the saw band. Attach a corresponding note to the machine for the next user about the tensioning of the saw band.
- Store unused saw bands together and safely in a dry place. Check them for faults (e.g. teeth and cracks) before use. Do not use defective saw bands!
- The correct belt tension contributes significantly to a straight cut of the saw band. Check and correct the clamping force after sawing if necessary.
- Wear suitable protective gloves when handling saw band.
- Mount all protective and safety devices to the machine before starting work.
- Never clean the saw band or the saw band guide rollers with a hand-held brush or scraper while the saw band is running.
- Resinous saw bands pose a safety hazard and must be cleaned regularly.
- Wear safety goggles and hearing protection when working for your own personal protection. Wear a hair net with long hair. Roll loose sleeves up above the elbows.
- Make sure that the lighting conditions in the working and surrounding area of the machine are sufficient.
- Secure the workpiece against turning when cutting round pieces of wood.

ELECTRICAL CONNECTION

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged. This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly.

Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with designation H05VV-F. The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

The mains voltage must be 220-240 V~.

Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 square millimetres.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor.
- Data of machine type plate.
- Motor data - type plate.

CLEANING AND MAINTENANCE



Attention: Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

Cleaning

It is recommended that you clean the device immediately each time you finish using it.

- Keep all safety guards, air ducts and the engine housing as free of dirt and dust as possible.
- Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use any cleaning agents or solvents that could damage the plastic parts of the equipment. Make sure that no water can leak into the device.

General maintenance tasks

- Periodically wipe residue and dust from the machine with a cloth.
- Do not use oil on the motor.
- Do not use corrosive cleaning agents when cleaning the plastic parts.

Maintenance

Carbon brush inspection (Fig. 22)

If the machine is new, check the carbon brushes after the first 50 operating hours or if a new brush has been mounted. After the initial check, check every 10 operating hours.

If the carbon is worn down to a length of 6 mm, or the spring or the shunt wire is burnt or damaged, both brushes must be replaced. If the brushes are found to be usable after removal, they can be reinstalled.

1. To service the carbon brushes, open both locks (as shown in figure 22) counterclockwise.
2. Then remove the carbon brushes.
3. Re-insert the carbon brushes in reverse order.

Replacing the saw band (Fig. 7-11)



Attention: Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

1. Rotate the tightening lever for the saw band (13) in a clockwise direction up to the stop, in order to relieve the saw band tension (see Figure 7).
2. Turn the metal band saw over and place it down on a workbench or table like this.
3. Loosen the Phillips screws (a) and remove the saw band guard (9) (left/right) by sliding to the left or right.
4. Start to remove the saw band at the top part of the saw band guard (14) and continue right around the drive unit of the saw band (16). When removing the saw band, the tension may be relieved and the saw band may jump off.

SAW BANDS ARE SHARP. WEAR PROTECTIVE GLOVES WHEN HANDLING THEM.

5. Check the guide rollers (18) and remove all coarse chips that may be in here. Jammed chips may prevent the guide rollers (18) from turning and lead to flat spots.
6. Rubber belts (17) are located on the pulleys (13). The rubber belts should be checked for looseness or damage when changing the saw band. Wipe chips off the rubber belts (17).
7. Position the saw band (11) such that the teeth are on the base and are angled in the direction of the workpiece stop (10), as shown in Figure 9.
8. Slide the saw band (11) into the guide rollers (18), as shown in Figure 10.
9. Hold the saw band (11) in the guide rollers (18) and place it around both drive units (16).
10. Tension the saw band (11) using the tightening lever for the saw band (13).
11. Push the saw band guard (left/right) (9) back onto the metal band saw and screw it tight again.
12. **Attention!** Do not operate the metal band saw without the saw band guard!
13. Switch the metal band saw on and off a few times, to ensure that the saw band is sitting correctly.



CAUTION: Maintain physical distance from the saw band area during this test.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear and are considered as consumables:

- Carbon brushes
- Saw bands

Note that these may not be included in the scope of delivery.

Spare parts and accessories can be obtained from authorised service centres.

TRANSPORTATION & STORAGE

Transportation

Transport the metal band saw by holding it with both hands by the handles (1) and (8).

Carry the machine on the saw table (21) with the metal band saw mounted to the saw table.

Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place, away from children. The optimum storage temperature is between 5 and 30 °C.

Store the power tool in its original packaging with the operating manual.

Cover the electric tool to protect it from dust or moisture.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

To avoid damage during transportation, the tool must be delivered in sturdy packaging. The packaging, as well as the unit and its accessories, are made from recyclable materials and can be disposed of accordingly. The tool's plastic components are labeled according to their material, allowing for environmentally friendly and differentiated disposal through available collection facilities.

This product must be handed over at the intended collection point. This can be done, for example, by returning it when purchasing a similar product or delivering it to an authorised collection point for the recycling of old electrical and electronic devices. Improper handling of waste equipment may have negative consequences for the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in electrical and electronic equipment. By properly disposing of this product, you are also contributing to the effective use of natural resources.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Remedy
Motor does not work	Engine, cable or connector defective. Fuses burnt.	Have the machine checked by an authorised technician. Danger! Never repair the engine yourself. Check the fuses and replace them if necessary.
The engine runs slowly and does not reach the operating speed	Voltage too low. Coils damaged. Capacitor burnt.	Have the voltage checked by your utility provider. Have the engine checked by an authorised specialist. Have the capacitor replaced by an authorised specialist.
Motor makes excessive noise	Coils damaged. Motor defective.	Have the engine checked by an authorised specialist.
The motor does not reach its full power	Network circuits overloaded (lamps, other motors, etc.).	Do not use any other equipment or engines on the same circuit.
Motor overheats easily	Overloading of the motor. Insufficient cooling of the motor.	Avoid overloading the engine while cutting. Remove dust from the engine in order to ensure optimal cooling of the engine.
Saw cut is rough or wavy	Saw band dull. Tooth shape not appropriate for the material thickness.	Sharpen the saw band. Insert a suitable saw band.
Workpiece pulls away / splinters	Excessive cutting pressure. Saw band not suitable for use.	Insert a suitable saw band.
Burn marks on the piece when working	Saw band blunt. Incorrect speed.	Replace the saw band. Choose a suitable speed for the workpiece to be cut.
Saw band jams when working	Saw band blunt. Saw band resinous.	Replace the saw band. Clean the saw band.

SIMBOLI



Leggere attentamente il manuale dell'operatore.



AVVERTENZA! Istruzioni o simboli che, se non osservati, possono causare danni e/o lesioni.



Attenzione! Rischio di lesioni! Non raggiungere nel nastro della sega mentre è in funzione!



Direzione del nastro della sega.



Scollegare l'utensile dall'alimentazione prima di montarlo, pulirlo, sottoporlo a manutenzione, conservarlo o trasportarlo.



Questo elettroutensile corrisponde alla classe di protezione II, è dotato di isolamento rinforzato o doppio.



Indossate le protezioni per l'udito!



Indossare una maschera antipolvere!



Indossare guanti protettivi!



Indossate gli occhiali di sicurezza!

PRECAUZIONI DI SICUREZZA



Quando si utilizza un'apparecchiatura, è necessario adottare alcune precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e/o danni. Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'utensile. Conservare il presente manuale d'uso per future consultazioni. Nel caso in cui l'utensile venga preso in prestito, trasferito o spostato, assicurarsi che il manuale di istruzioni rimanga con esso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza.

ATTENZIONE: Leggere tutte le norme e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di tutte le precauzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Il termine "utensile elettrico" utilizzato in questo manuale si riferisce agli utensili alimentati da corrente elettrica (con cavo di alimentazione) e agli utensili alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul lavoro

- a) Mantenete il vostro posto di lavoro pulito e ben illuminato. I luoghi di lavoro disordinati o scarsamente illuminati possono provocare incidenti.
- b) Non utilizzare l'elettroutensile in un ambiente a rischio di esplosione e in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- c) Non permettere ad astanti, bambini o animali di entrare nell'area di lavoro. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- a) La spina dell'elettroutensile deve essere inserita in una presa di corrente con messa a terra adeguata. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare mai spine di adattamento con utensili elettrici con messa a terra. Spine non modificate e prese corrette riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Quando si utilizzano utensili elettrici, evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come frigoriferi, tubi e radiatori. In questo modo si riduce la probabilità di scosse.
- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. Gli utensili bagnati aumentano la probabilità di scosse elettriche.
- d) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettroutensile. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Tenere i cavi di alimentazione lontani da calore, acqua, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Possono danneggiare l'isolamento e causare una scossa.
- f) Se si lavora all'aperto con un utensile elettrico, utilizzare solo cavi di prolunga progettati e contrassegnati specificamente per questo scopo.
- g) Se non è possibile evitare il funzionamento dell'utensile elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (ELCB) per ridurre il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- a) Siate vigili, fate attenzione ai vostri movimenti e usate l'elettroutensile con cautela. Non utilizzare l'utensile se si è stanchi o sotto l'effetto di farmaci, alcol o altre sostanze. Un momento di negligenza nell'uso dell'elettroutensile può causare gravi lesioni.
- b) L'uso di dispositivi di protezione individuale (come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o tappi per le orecchie a seconda del tipo e dell'uso dell'elettroutensile) riduce il rischio di lesioni. Indossare sempre gli occhiali di sicurezza.
- c) Assicurarsi che l'utensile non possa avviarsi accidentalmente. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di inserire la batteria, oppure quando lo si prende in mano o lo si trasporta. L'inserimento della spina quando l'apparecchio è acceso o lo spostamento dell'utensile elettrico con il dito sull'interruttore di alimentazione possono avviare accidentalmente l'utensile e causare incidenti.
- d) Prima di accendere l'elettroutensile, rimuovere chiavi e chiavette. Un utensile o una chiave che entrano in contatto con le parti rotanti dell'utensile possono provocare danni o lesioni.
- e) Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio. Ciò consente di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste.
- f) Indossare abiti da lavoro adeguati. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Non indossare abiti larghi o gioielli. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Se sull'utensile è possibile installare dispositivi di aspirazione e drenaggio, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un sistema di aspirazione può ridurre i rischi legati alla polvere.

Sicurezza degli utensili elettrici

- a) Non sovraccaricare l'utensile. Utilizzate l'utensile giusto per ogni compito. Sarete in grado di lavorare meglio e in modo più sicuro entro i parametri di prestazione specificati.
- b) Non utilizzare un utensile elettrico con un interruttore difettoso. Un elettroutensile che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.

- c) Scollegare l'utensile e/o rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione dell'utensile, di cambiare gli accessori o di riporre l'utensile. Questa misura di sicurezza impedisce l'avvio involontario dell'elettrotroutensile.
- d) Tenere l'elettrotroutensile fuori dalla portata dei bambini e degli utenti non addestrati. L'utensile elettrico può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso completamente tutte le istruzioni di sicurezza. Gli utensili elettrici possono essere pericolosi se utilizzati da utenti inesperti.
- e) Pulire accuratamente l'elettrotroutensile. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si inceppino e che non vi siano parti rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'elettrotroutensile. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per le riparazioni necessarie prima di utilizzare l'utensile. Gli utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione possono causare gravi danni o lesioni.
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a manutenzione accurata e con bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
- g) Utilizzare gli elettrotroutensili, gli accessori, le attrezzature, ecc. in conformità alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni del luogo di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono stati concepiti può causare situazioni pericolose.

Servizio

Fate riparare il vostro elettrotroutensile solo da personale specializzato e utilizzando solo ricambi originali. In questo modo si garantisce che l'elettrotroutensile sia sempre sicuro da usare.

Attenzione! Questo elettrotroutensile genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In determinate condizioni, questo campo può compromettere impianti medici attivi o passivi. Per evitare il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare l'elettrotroutensile.

Sicurezza delle seghe a nastro portatili

- a) Quando si eseguono lavori in cui il dispositivo di taglio potrebbe entrare in contatto con linee elettriche nascoste, tenere l'utensile elettrico per le superfici isolate dell'impugnatura. Il contatto tra l'utensile da taglio e un filo elettrico sotto tensione può anche elettrizzare le parti metalliche del dispositivo e provocare scosse elettriche.
- b) Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dal nastro della sega. Prima dell'uso, accertarsi sempre che la sega a nastro portatile sia pulita.
- c) Interrompere immediatamente il funzionamento se si nota qualcosa di insolito.
- d) Prima di utilizzare lo strumento, accertarsi sempre che tutti i componenti siano montati in modo corretto e sicuro.
- e) Procedere sempre con cautela quando si monta o si toglie il nastro della sega.
- f) Tenere sempre le mani lontane dal percorso di taglio del nastro della sega.
- g) Prima di segare, attendere sempre che il motore abbia raggiunto la massima velocità.
- h) Mantenere sempre le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Tenere saldamente l'utensile durante il lavoro.
- i) Rimanere sempre vigili, in particolare quando si eseguono compiti ripetitivi e monotoni. Assicurarsi sempre che le mani siano nella posizione corretta rispetto al nastro della sega.
- j) Non rimuovere mai l'arresto del pezzo.
- k) Mantenere la distanza dai pezzi finali che cadono dopo la segatura. Possono essere caldi, taglienti e/o pesanti. Potrebbero causare gravi lesioni.
- l) Le prese d'aria spesso coprono le parti in movimento e devono essere tenute libere. Gli indumenti larghi, i gioielli e i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

RISCHI RESIDUI

L'utensile elettrico è stato costruito secondo tutte le più recenti norme tecniche di sicurezza. Tuttavia, durante il funzionamento possono verificarsi rischi residui individuali.

- Pericolo di lesioni alle dita e alle mani a causa del nastro della sega in movimento, dovuto a una guida impropria del pezzo.
- Lesioni dovute all'espulsione del pezzo ad alta velocità a causa di una presa o di una guida non corretta, ad esempio lavorando senza il fermo.
- Rischio per la salute dovuto alla polvere di legno o ai trucioli di legno. È essenziale indossare i dispositivi di protezione individuale, come la maschera e la protezione degli occhi.
- Lesioni dovute al nastro della sega difettoso. Controllare regolarmente l'integrità del nastro della sega.
- Pericolo di lesioni alle dita e alle mani durante la sostituzione del nastro della sega. Indossare guanti da lavoro adatti.
- Pericolo di lesioni quando la macchina viene accesa dal nastro della sega in funzione.
- Rischio di scosse elettriche in caso di utilizzo di cavi di collegamento elettrici inadeguati.
- Pericolo di lesioni causate dal nastro della sega in movimento a causa di capelli lunghi e/o abiti larghi. Indossare dispositivi di protezione personale come una retina per capelli e indumenti da lavoro aderenti.

Inoltre, nonostante l'osservanza di tutte le precauzioni, possono permanere alcuni rischi residui non evidenti. I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si leggono attentamente le sezioni "Precauzioni di sicurezza" e "Uso corretto" e tutte le istruzioni per l'uso.

Nonostante l'uso conforme alla destinazione d'uso, non è possibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio specifici. A causa della struttura e del layout della macchina, permangono i seguenti rischi:

- Pericolo di lesioni agli occhi se non si utilizzano le necessarie protezioni.
- Danni all'udito se non si utilizzano le necessarie protezioni acustiche.
- Emissioni nocive di polveri di legno durante l'uso in ambienti chiusi.
- Rischio di infortunio dovuto al contatto con le mani nell'area di taglio scoperta dell'utensile.
- Pericolo di lesioni durante il cambio del pezzo (pericolo di taglio).
- Pericolo dovuto all'espulsione di pezzi o parti di pezzi.
- Schiacciamento delle dita.
- Pericolo dovuto al contraccolpo.
- Inclinazione del pezzo a causa di una superficie di appoggio del pezzo insufficiente.
- Toccare l'utensile da taglio.
- Espulsione di rami e parti del pezzo.

USO CORRETTO

La sega a nastro portatile per metalli con regolazione della velocità è adatta esclusivamente per il taglio di legno, tubi, fili e metalli non ferrosi sottili. La forma dei pezzi deve essere tale da consentire un bloccaggio sicuro nella morsa della macchina e da impedire che il pezzo salti fuori durante il processo di segatura. È possibile utilizzare solo nastri di sega adatti alla macchina.

Un elemento dell'uso previsto è anche l'osservanza delle istruzioni di sicurezza, nonché di tutte le istruzioni di montaggio e delle informazioni operative contenute nel presente manuale. Le persone che si occupano dell'uso e della manutenzione dell'utensile devono conoscere il manuale e devono essere informate sui potenziali pericoli. L'utensile elettrico può essere utilizzato solo da personale addestrato all'uso e istruito sui pericoli connessi. L'età minima richiesta deve essere rispettata.

Inoltre, devono essere rigorosamente osservate le norme antinfortunistiche applicabili. Devono essere rispettate altre norme e regolamenti generali in materia di salute e sicurezza sul lavoro. L'utente deve inoltre rispettare tutte le normative nazionali applicabili al funzionamento dell'elettrostrumento.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo nel modo previsto. Il produttore di questo apparecchio non si assume alcuna responsabilità per danni all'apparecchio o causati dall'apparecchio stesso derivanti da:

- Manipolazione impropria.
- Mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.
- Riparazioni effettuate da terzi, specialisti non autorizzati.
- Installazione e sostituzione di parti di ricambio non originali.
- Applicazione diversa da quella specificata.

SPECIFICHE

Parti principali (Fig. 1 - 3)

1. Maniglia
2. Motore
3. Interruttore a luce LED on/off
- 3.1. Luce LED
4. Rotella di regolazione della velocità
5. Interruttore On/off
6. Interruttore di rilascio
7. Maniglia
8. Cavo di alimentazione
9. Protezione del nastro della sega (sinistra/destra)
10. Arresto del pezzo
11. Banda della sega
12. Fori per sega a nastro per metallo
13. Leva di serraggio per il nastro della sega
14. Protezione del nastro della sega superiore
15. Spazzole di carbone
16. Unità di trasmissione del nastro della sega
17. Cinghie di gomma
18. Rulli guida
19. Braccio di supporto
20. Fori del braccio di supporto
21. Tavolo da sega
22. Piastra di base del braccio di supporto
23. Ganascia di serraggio fissa
24. Ganascia mobile
25. Leva di bloccaggio del pezzo
26. Maniglia di bloccaggio (scala graduata)
27. Bullone di sicurezza

Dati tecnici	
Modello	BBS4010
Tensione / frequenza	230V/50Hz
Potenza	1200W
Velocità a vuoto	0,7 - 2,4 m/s
Dimensioni lama sega a nastro	M42 1141 x 13 x 0,65 mm - 10/14TPI
Capacità di taglio	0 - 45° (120 mm)
Peso	14,5 kg
Include	Luce a led, bloccaggio rapido del pezzo, interruttore di sicurezza

Ambito di consegna

- 3 viti ad esagono incassato
- 1 vite ad esagono cavo + dado
- 2 chiavi a brugola
- 1 lama per sega
- 1 coppia di spazzole al carbonio
- Manuale operativo originale

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.



Attenzione: Il rumore può avere gravi effetti sulla salute. Se il rumore della macchina supera gli 85 dB (A), indossare un'adeguata protezione dell'udito.



Attenzione: Il valore di emissione delle vibrazioni può variare a seconda del tipo e delle modalità di utilizzo dell'elettro utensile.

Cercare di ridurre il più possibile lo stress da vibrazioni. Alcuni esempi di mezzi per ridurre lo stress da vibrazioni sono l'uso di guanti durante l'utilizzo dell'utensile e la limitazione del tempo di lavoro. A tal fine, è necessario prendere in considerazione tutte le parti del ciclo operativo (ad esempio, i tempi in cui l'utensile elettrico è spento o acceso, ma non sotto carico).

DISIMBALLAGGIO

1. Aprire l'imballaggio e rimuovere con cautela il dispositivo. Rimuovere il materiale di imballaggio e l'eventuale confezione di spedizione.
2. Controllare se la fornitura è completa.
3. Controllare che l'utensile e gli accessori non presentino danni durante il trasporto. In caso di difetti, contattare immediatamente il proprio fornitore. I reclami successivi non saranno riconosciuti.
4. Se possibile, conservare l'imballaggio fino al termine del periodo di garanzia.
5. Prima di utilizzare l'utensile per la prima volta, è necessario familiarizzarlo con le istruzioni per l'uso.
6. Utilizzare solo accessori e ricambi originali. Le parti di ricambio possono essere richieste al proprio rivenditore.



Attenzione: Non lasciare che i bambini giochino con l'utensile e la confezione! C'è il rischio di gravi lesioni!

ASSEMBLAGGIO

Montaggio del braccio di supporto (19) sul tavolo della sega (21) (Fig. 3)

1. Ruotare la piastra di base del braccio di supporto (22) finché il foro della piastra di base del braccio di supporto non si allinea con il foro del tavolo della sega.
2. Inserire la vite ad esagono incassato dall'alto attraverso i fori allineati del tavolo della sega (21).
3. Inclinare il tavolo della sega (21) su un lato e fissare il dado in dotazione sulla vite ad esagono cavo.
4. Fissare il dado in posizione utilizzando una chiave aperta (non inclusa).

Montaggio della macchina sul braccio di supporto (19) (Fig. 15)

1. Allineare i fori della sega a nastro per metallo (12) ai fori del braccio di supporto (20).
2. Quindi avvitare le viti ad esagono cavo in dotazione attraverso il braccio di supporto nella sega a nastro in metallo.
3. Serrare ora le viti ad esagono cavo.

Montaggio del nastro della sega (Fig. 7-11)

1. Allentare le viti Phillips (a) dalla protezione del nastro della sega (sinistra/destra) (9).
2. Rimuovere la protezione del nastro della sega (9) facendola scorrere verso sinistra o verso destra.
3. Posizionare il nastro della sega (11) in modo che i denti si trovino sulla base e siano angolati in direzione dell'arresto del pezzo (10), come mostrato nella Figura 9.
4. Far scorrere il nastro della sega (11) nei rulli di guida (18), come illustrato nella Figura 10.
5. Tenere il nastro della sega (11) nei rulli di guida (18) e posizionarlo attorno a entrambe le unità di trasmissione (16).
6. Tendere il nastro della sega (11) utilizzando la leva di serraggio del nastro della sega (13).
7. Spingere la protezione del nastro della sega (sinistra/destra) (9) sulla sega a nastro in metallo e riavvitarla.
8. **Attenzione!** Non utilizzare la sega a nastro per metalli senza la protezione del nastro.
9. Accendere e spegnere la sega a nastro per metalli alcune volte, per assicurarsi che il nastro della sega sia posizionato correttamente.



Attenzione: Mantenere la distanza fisica dall'area del nastro della sega durante il test.

PRIMA DEL FUNZIONAMENTO



ATTENZIONE! Assicurarsi sempre che il dispositivo sia completamente assemblato prima dell'uso!

Controllare che tutte le viti e i collegamenti siano ben saldi.

Controllare che il nastro della sega sia in perfette condizioni.

Rimuovere tutti gli utensili dalla ganaschia di serraggio e dal tavolo della sega.

- Il nastro della sega deve poter scorrere liberamente.
- In caso di legno lavorato in precedenza, prestare attenzione alla possibile presenza di oggetti estranei, come chiodi o viti, ecc.
- Prima di premere l'interruttore di accensione/spegnimento (5), accertarsi che il nastro della sega sia montato correttamente e che tutte le parti in movimento funzionino correttamente.
- Prima di collegare la macchina, accertarsi che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli dell'alimentazione di rete.



Attenzione: Prima di collegare la macchina alla rete elettrica, accertarsi sempre che l'interruttore on/off (5) funzioni correttamente.

Accensione della macchina (Fig. 4)

1. Per accendere la macchina, premere contemporaneamente l'interruttore on/off (5) e l'interruttore di sblocco (6).
2. Per spegnere, rilasciare l'interruttore on/off (5).
3. **Attenzione:** Il nastro della sega continua a funzionare per un certo tempo dopo lo spegnimento dell'apparecchio.

Maniglia (Fig. 5)

Per motivi di sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.

L'impugnatura (1) consente all'utente di mantenere una presa salda durante l'uso.

1. Mettere l'impugnatura (1) in una posizione di lavoro comoda e sicura.

Accensione della luce LED (Fig. 1)

1. Per accendere il LED (3.1), posizionare l'interruttore on/off (3) su "I (ON)". Per spegnere la macchina, posizionare l'interruttore su "O (OFF)".
2. **NOTA:** Pulire il LED (3.1) dalla sporcizia con un panno asciutto. Fare attenzione a non graffiare il LED (3.1), perché ciò può ridurre notevolmente l'intensità luminosa.
3. Non utilizzare diluenti o alcool per pulire la luce LED (3.1). Tali solventi possono danneggiare il LED.
4. Spegnere sempre il LED (3.1) dopo il lavoro.

Rotella di regolazione della velocità (Fig. 4)



ATTENZIONE: non modificare mai la velocità con il dispositivo in funzione.

1. La velocità della macchina può essere impostata tra 0,7 m/s e 2,4 m/s ruotando la rotella di impostazione della velocità (4).
2. Ruotando la rotella di regolazione della velocità (4) verso il numero 6 si aumenta la velocità, mentre ruotandola verso 1 si riduce la velocità.
3. Scegliere una velocità adeguata per il pezzo specifico.



ATTENZIONE: La rotella di regolazione della velocità (4) può essere ruotata solo fino a 6 e poi di nuovo fino a 1. Se viene ruotata forzatamente oltre 6 o oltre 1, potrebbe non essere più possibile regolare la velocità.

Regolazione dell'arresto del pezzo (10) (Fig. 6)

Per motivi di sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.

Durante l'utilizzo della sega a nastro per metalli, il fermo pezzo (10) deve essere fissato nella posizione più bassa.

1. Se il fermo pezzo (10) può incontrare un ostacolo alla fine di un taglio, ad esempio una parete o simili, allentare la vite (vedere fig. 6) e far scorrere il fermo pezzo (10) verso l'alto. Dopo lo scorrimento, fissare nuovamente il fermo pezzo (10) con le viti.



Attenzione: Assicurarsi che la sega a nastro per metalli sia spenta quando si regola l'arresto del pezzo (10)!

FUNZIONAMENTO

Suggerimenti per una migliore segatura (Fig. 14)

Le seguenti raccomandazioni devono essere utilizzate come linee guida (vedere la tabella "Posizioni di taglio consigliate" nella Fig. 14).

- Non torcere mai il nastro della sega durante il processo di taglio.
- Non utilizzare mai refrigeranti liquidi per la sega a nastro per metalli. L'uso di refrigeranti liquidi provoca depositi sulle cinghie di gomma (17) e riduce le prestazioni di taglio.
- Se durante il processo di taglio si verificano forti vibrazioni, accertarsi che il pezzo da tagliare sia ben fissato. Se le vibrazioni continuano, sostituire il nastro della sega (vedere "Pulizia e manutenzione").

Processo di segatura senza banco (Fig. 13)



Attenzione! Regolare o ricaricare i pezzi solo quando la sega a nastro per metalli è ferma.

1. Bloccare i pezzi da segare in una morsa o in un altro dispositivo di bloccaggio, cioè direttamente tra le due ganasce e senza interporre altri oggetti.
2. Portare il fermo pezzo (10) a contatto con il pezzo da lavorare e, nel contempo, tenere il nastro della sega lontano dal pezzo.
3. Quindi accendere la sega a nastro per metalli. A tal fine, premere contemporaneamente l'interruttore di accensione/spengimento (5) e l'interruttore di sblocco (6).
4. Una volta che la sega a nastro per metalli ha raggiunto la velocità desiderata, inclinare lentamente e con cautela il corpo principale della macchina in modo che il nastro della sega (11) entri in contatto con il pezzo da lavorare. Non esercitare ulteriore pressione. Fare attenzione a evitare che il nastro della sega (11) entri improvvisamente e bruscamente in contatto con la superficie del pezzo. Ciò potrebbe danneggiare gravemente il nastro della sega. Per ottenere la massima durata del nastro della sega, assicurarsi che non si verifichino urti improvvisi all'inizio del processo di segatura.
5. È possibile ottenere tagli dritti se il nastro della sega è a filo con la superficie laterale dell'alloggiamento del motore. In questo caso, prestare attenzione all'angolo di visuale. Se si torce il nastro o lo si tiene inclinato, il taglio viene eseguito lungo la linea di taglio e ciò riduce la durata del nastro.
NOTA: Se la sega a nastro si inceppa o si blocca nel pezzo da segare, rilasciare immediatamente l'interruttore on/off (5) per evitare di danneggiare il nastro della sega e il motore.
6. Il peso netto della sega a nastro per metalli fornisce la pressione di taglio più efficiente. Se l'operatore aumenta la pressione, il nastro della sega (11) diventa più lento e la durata del nastro si riduce.
7. I pezzi finali che sono così pesanti da causare lesioni se dovessero cadere devono essere sostenuti. Si raccomanda vivamente di indossare scarpe di sicurezza.
Attenzione: Le estremità possono essere calde e taglienti.
8. Tenere la sega a nastro per metalli stretta con entrambe le mani durante la segatura.
9. Impedire che la sega a nastro per metalli cada contro il pezzo bloccato o sostenuto dopo il taglio.

Bloccaggio del pezzo (Fig. 16-18)

1. Innanzitutto, aprire la leva di bloccaggio del pezzo (25) in senso antiorario.
2. Tirare indietro la ganascia mobile (24).
3. Posizionare il pezzo in lavorazione sulla ganascia fissa anteriore (23).
4. Far scorrere la ganascia mobile (24) verso il pezzo.
5. Bloccare il pezzo in lavorazione utilizzando la leva di bloccaggio del pezzo (25) in senso antiorario.

Taglio obliquo 0° - 45° (Fig. 19)

Con la sega a nastro per metalli è possibile eseguire tagli obliqui di 0°-45° rispetto alla superficie di lavoro.

1. A tal fine, aprire la maniglia di bloccaggio (scala graduata) (26).
2. Impostare la piastra di base del braccio di supporto (22) sull'angolo desiderato.
3. Serrare nuovamente la maniglia di bloccaggio (scala graduata) (26).

Processo di segatura con il tavolo da taglio (Fig. 20 - 21)



Attenzione: Durante il processo di taglio, tenere il cavo di alimentazione lontano dall'area di taglio.
Pericolo di lesioni! Tenere le mani lontane dall'area di taglio.

Con la sega a nastro per metalli è possibile eseguire tagli obliqui da 0° a 45° rispetto alla superficie di lavoro a sinistra.

1. Impostare l'angolo desiderato come descritto al punto "Taglio obliquo 0° - 45°".
2. Bloccare il pezzo in lavorazione come descritto al punto "Bloccaggio del pezzo in lavorazione".
3. Accendere la sega a nastro per metalli. A tal fine, premere contemporaneamente l'interruttore di accensione/spengimento (5) e l'interruttore di sblocco (6).
4. Una volta che la sega a nastro per metalli ha raggiunto la velocità desiderata, tirare il bullone di sicurezza (27) (vedere fig. 3) e inclinare lentamente e con cautela il corpo principale della sega a nastro per metalli verso il basso, in modo che il nastro della sega entri in contatto con il pezzo da lavorare. Non esercitare ulteriore pressione.

Fare attenzione ad evitare che il nastro della sega entri improvvisamente e bruscamente in contatto con la superficie del pezzo. Ciò potrebbe danneggiare gravemente il nastro della sega. Per ottenere la massima durata del nastro della sega, assicurarsi che non si verifichino impatti improvvisi all'inizio del processo di segatura.

NOTA: Se il nastro della sega si inceppa o si blocca nel materiale del pezzo durante la segatura, rilasciare immediatamente l'interruttore on/off (5) per evitare danni al nastro della sega e al motore.

5. Il peso netto della sega a nastro per metalli fornisce la pressione di taglio più efficiente. Se l'operatore aumenta la pressione, la sega a nastro diventa più lenta e la durata del nastro si riduce.
6. Dopo il processo di segatura, la sega a nastro in metallo deve essere riportata nella posizione iniziale. Assicurarsi che la sega a nastro non si inclini nuovamente verso il basso.



Attenzione: Attendere che il nastro della sega si arresti completamente prima di rimuovere il pezzo.

ISTRUZIONI PER L'USO

Le seguenti raccomandazioni sono esempi di utilizzo sicuro delle seghe a nastro per metalli.

I seguenti metodi di lavoro sicuri sono considerati un contributo alla sicurezza, ma potrebbero non essere appropriati, completamente o ampiamente applicabili per ogni utilizzo. Non possono coprire tutte le possibili condizioni di pericolo e devono essere interpretati con attenzione.

- Se la macchina non è in funzione, ad esempio se il lavoro è terminato, allentare il nastro della sega. Per il prossimo utilizzatore, apporre sulla macchina una nota relativa al tensionamento del nastro della sega.
- Conservare i nastri per sega inutilizzati insieme e in modo sicuro in un luogo asciutto. Prima dell'uso, verificare la presenza di eventuali difetti (ad es. denti e crepe). Non utilizzare nastri per sega difettosi!
- La corretta tensione del nastro contribuisce in modo significativo a un taglio rettilineo del nastro della sega. Controllare e correggere la forza di serraggio dopo la segatura, se necessario.
- Indossare guanti protettivi adeguati quando si maneggia il nastro della sega.
- Montare tutti i dispositivi di protezione e sicurezza sulla macchina prima di iniziare il lavoro.
- Non pulire mai il nastro della sega o i rulli di guida del nastro con una spazzola o un raschietto a mano mentre il nastro della sega è in funzione.
- I nastri resinosi rappresentano un pericolo per la sicurezza e devono essere puliti regolarmente.
- Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito durante il lavoro per la propria protezione personale. Indossare una retina per capelli lunghi. Arrotolare le maniche larghe sopra i gomiti.
- Assicurarsi che le condizioni di illuminazione dell'area di lavoro e dell'area circostante la macchina siano sufficienti.
- Assicurare il pezzo da lavorare contro la rotazione quando si tagliano pezzi di legno rotondi.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Il motore elettrico installato è collegato e pronto per il funzionamento. Il collegamento è conforme alle disposizioni VDE e DIN applicabili. Anche il collegamento alla rete elettrica del cliente e il cavo di prolunga utilizzato devono essere conformi a queste norme.

Cavo di collegamento elettrico danneggiato

L'isolamento dei cavi di collegamento elettrico è spesso danneggiato. Le cause possono essere le seguenti:

- Punti di pressione, dove i cavi di collegamento passano attraverso finestre o porte.
- Piegamenti in cui il cavo di collegamento è stato fissato o posato in modo improprio.
- Punti in cui i cavi di collegamento sono stati tagliati a causa del passaggio di un veicolo.
- Danni all'isolamento dovuti allo strappo della presa a muro.
- Crepe dovute all'invecchiamento dell'isolamento.

I cavi di collegamento elettrici danneggiati non devono essere utilizzati e sono pericolosi per la vita a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di collegamento elettrico non siano danneggiati.

Durante la verifica dei danni, assicurarsi che i cavi di collegamento siano scollegati dall'alimentazione elettrica.

I cavi di collegamento elettrico devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN applicabili. Utilizzare esclusivamente cavi di collegamento con designazione H05VV-F. La stampa della designazione del tipo sul cavo di collegamento è obbligatoria.

Motore CA

La tensione di rete deve essere di 220-240 V~.

I cavi di prolunga lunghi fino a 25 m devono avere una sezione trasversale di 1,5 millimetri quadrati.

I collegamenti e i lavori di riparazione delle apparecchiature elettriche possono essere eseguiti solo da elettricisti.

In caso di richieste di informazioni, si prega di fornire le seguenti informazioni:

- Tipo di corrente per il motore.
- Dati della piastra tipo macchina.
- Dati motore - targhetta.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Attenzione: Scollegare la spina di rete prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

Pulizia

Si raccomanda di pulire immediatamente il dispositivo ogni volta che si termina di utilizzarlo.

- Mantenere tutte le protezioni di sicurezza, i condotti dell'aria e l'alloggiamento del motore il più possibile liberi da sporco e polvere.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione.
- Pulire regolarmente l'apparecchiatura con un panno pulito e un po' di sapone morbido. Non utilizzare detersivi o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Assicurarsi che non vi siano infiltrazioni d'acqua nel dispositivo.

Attività di manutenzione generale

- Pulire periodicamente la macchina da residui e polvere con un panno.
- Non utilizzare olio sul motore.
- Non utilizzare detersivi corrosivi per la pulizia delle parti in plastica.

Manutenzione

Ispezione delle spazzole (Fig. 22)

Se la macchina è nuova, controllare le spazzole di carbone dopo le prime 50 ore di funzionamento o se è stata montata una nuova spazzola. Dopo il controllo iniziale, verificare ogni 10 ore di funzionamento.

Se il carbone è consumato fino a una lunghezza di 6 mm, oppure la molla o il filo di derivazione sono bruciati o danneggiati, entrambe le spazzole devono essere sostituite. Se dopo la rimozione le spazzole risultano utilizzabili, è possibile reinstallarle.

1. Per la manutenzione delle spazzole di carbone, aprire entrambe le serrature (come mostrato nella figura 22) in senso antiorario.
2. Quindi rimuovere le spazzole di carbone.
3. Reinstallare le spazzole di carbone in ordine inverso.

Sostituzione del nastro della sega (Fig. 7-11)



Attenzione: Scollegare la spina di rete prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

1. Ruotare la leva di serraggio del nastro della sega (13) in senso orario fino all'arresto, per allentare la tensione del nastro della sega (vedere Figura 7).
2. Girare la sega a nastro per metallo e posizionarla su un banco da lavoro o un tavolo come questo.
3. Allentare le viti Phillips (a) e rimuovere la protezione del nastro della sega (9) (sinistra/destra) facendola scorrere verso sinistra o verso destra.
4. Iniziare a rimuovere il nastro della sega dalla parte superiore della protezione del nastro della sega (14) e continuare a destra intorno all'unità di azionamento del nastro della sega (16). Quando si rimuove il nastro della sega, è possibile che la tensione si allenti e che il nastro della sega salti via.

I NASTRI DELLA SEGA SONO AFFILATI. INDOSSARE GUANTI DI PROTEZIONE QUANDO SI MANEGGIANO.

5. Controllare i rulli di guida (18) e rimuovere tutti i trucioli grossolani eventualmente presenti. I trucioli incastrati possono impedire ai rulli di guida (18) di girare e causare punti piatti.
6. Le cinghie di gomma (17) si trovano sulle pulegge (13). Le cinghie di gomma devono essere controllate per verificare che non siano allentate o danneggiate quando si sostituisce il nastro della sega. Eliminare i trucioli dalle cinghie di gomma (17).
7. Posizionare il nastro della sega (11) in modo che i denti si trovino sulla base e siano angolati in direzione dell'arresto del pezzo (10), come mostrato nella figura 9.
8. Far scorrere il nastro della sega (11) nei rulli di guida (18), come illustrato nella Figura 10.
9. Tenere il nastro della sega (11) nei rulli di guida (18) e posizionarlo attorno a entrambe le unità di trasmissione (16).
10. Tendere il nastro della sega (11) utilizzando la leva di serraggio del nastro della sega (13).
11. Spingere la protezione del nastro della sega (sinistra/destra) (9) sulla sega a nastro in metallo e riavvitarla.
12. **Attenzione!** Non utilizzare la sega a nastro per metalli senza la protezione del nastro!
13. Accendere e spegnere la sega a nastro per metalli alcune volte, per assicurarsi che il nastro della sega sia posizionato correttamente.



ATTENZIONE: durante questo test, mantenere la distanza fisica dall'area del nastro della sega.

Informazioni sul servizio

Con questo prodotto, è necessario tenere presente che i seguenti componenti sono soggetti a usura naturale o legata all'uso e sono considerati materiali di consumo:

- Spazzole di carbone
- Bande per seghe

Si noti che queste potrebbero non essere incluse nella fornitura.

I ricambi e gli accessori possono essere acquistati presso i centri di assistenza autorizzati.

TRASPORTO E STOCCAGGIO

Trasporto

Trasportare la sega a nastro in metallo tenendola con entrambe le mani per le impugnature (1) e (8).

Trasportare la macchina sul tavolo da taglio (21) con la sega a nastro in metallo montata sul tavolo da taglio.

Immagazzinamento

Conservare il dispositivo e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo, lontano dai bambini. La temperatura di conservazione ottimale è compresa tra 5 e 30°C. Conservare l'elettrotroutensile nella confezione originale con il manuale d'uso.

Coprire l'elettrotroutensile per proteggerlo dalla polvere o dall'umidità.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio robusto. L'imballaggio, così come l'unità e i suoi accessori, sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono etichettati in base al loro materiale, consentendo uno smaltimento ecologico e differenziato attraverso gli impianti di raccolta disponibili.

Questo prodotto deve essere consegnato al punto di raccolta previsto. Ciò può avvenire, ad esempio, restituendolo al momento dell'acquisto di un prodotto simile o consegnandolo a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio di vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. La gestione impropria dei rifiuti può avere conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana a causa delle sostanze potenzialmente pericolose spesso contenute nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo correttamente questo prodotto, si contribuisce anche a un uso efficace delle risorse naturali.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non funziona	Motore, cavo o connettore difettoso. Fusibili bruciati.	Far controllare la macchina da un tecnico autorizzato. Pericolo! Non riparare mai il motore da soli. Controllare i fusibili e sostituirli se necessario.
Il motore funziona lentamente e non raggiunge il regime di funzionamento	Tensione troppo bassa. Bobine danneggiate. Condensatore bruciato.	Far controllare la tensione dal proprio fornitore di servizi. Far controllare il motore da un tecnico autorizzato. Far sostituire il condensatore da un tecnico autorizzato.
Il motore fa un rumore eccessivo	Bobine danneggiate. Motore difettoso.	Far controllare il motore da un tecnico autorizzato.
Il motore non raggiunge la massima potenza	Circuiti di rete sovraccarichi (lampade, altri motori, ecc.).	Non utilizzare altre apparecchiature o motori sullo stesso circuito.
Il motore si surriscalda facilmente	Sovraccarico del motore. Raffreddamento insufficiente del motore.	Evitare di sovraccaricare il motore durante il taglio. Rimuovere la polvere dal motore per garantire un raffreddamento ottimale del motore.
Il taglio della sega è ruvido o ondulato	Sega a nastro opaca. Forma del dente non adeguata allo spessore del materiale.	Affilare il nastro della sega. Inserire un nastro da sega adatto.
Il pezzo si stacca / si scheggia	Pressione di taglio eccessiva. Il nastro della sega non è adatto all'uso.	Inserire un nastro da sega adatto.
Segni di bruciatura sul pezzo durante la lavorazione	Sega a nastro smussata. Velocità non corretta.	Sostituire il nastro della sega. Scegliere una velocità adeguata al pezzo da tagliare.
Il nastro della sega si inceppa durante il lavoro	Banda di sega smussata. Banda di sega resinosa.	Sostituire il nastro della sega. Pulire il nastro della sega.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά ή/και τραυματισμό.



Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην πλησιάζετε στην πριονοταινία ενώ αυτή βρίσκεται σε λειτουργία!



Φορέστε προστατευτικά ακοής!



Φορέστε γάντια εργασίας!



Φορέστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη!



Φορέστε γυαλιά ασφαλείας!



Αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή ρεύματος πριν από τη συναρμολόγηση, τον καθαρισμό, τη συντήρηση, την αποθήκευση ή τη μεταφορά του.



Κατεύθυνση πριονακορδέλας.



Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας II, είναι εξοπλισμένο με ενισχυμένη ή διπλή μόνωση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Κατά τη χρήση οποιουδήποτε εξοπλισμού, πρέπει να λαμβάνονται ορισμένες προφυλάξεις ασφαλείας για την αποφυγή τραυματισμών ή/και βλαβών. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση που αυτό το εργαλείο παραχωρηθεί, μεταφερθεί ή μετακινηθεί, βεβαιωθείτε ότι το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης παραμένει μαζί του. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες ή ατυχήματα που προκαλούνται από τη μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε όλους τους κανονισμούς και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση όλων των προφυλάξεων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στο παρόν εγχειρίδιο αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα (με καλώδιο τροφοδοσίας) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α) Διατηρήστε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή κακώς φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- β) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου ενδέχεται να υπάρξει κίνδυνος έκρηξης ή όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που θα μπορούσαν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- γ) Μην επιτρέψετε σε παρευρισκόμενους, παιδιά ή ζώα να εισέρχονται στο χώρο εργασίας σας. Εάν υπάρχει απόσπαση της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα από το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να συνδεθεί σε κατάλληλα γειωμένη εντοιχισμένη πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα άθικτα βύσματα και οι σωστές πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως ψυγεία, σωλήνες και καλοριφέρ, όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία.
- γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Τα βρεγμένα εργαλεία αυξάνουν την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε το μηχάνημα, να το κρεμάσετε ή για να το βγάλετε από την πρίζα. Χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα μέρη. Ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στη μόνωση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.
- στ) Εάν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους με ηλεκτρικό εργαλείο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που έχουν σχεδιαστεί και φέρουν ειδική σήμανση για το σκοπό αυτό.
- ζ) Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία δεν μπορεί να αποφευχθεί χρησιμοποιήστε μια ασφάλεια βραχυκύκλωσης για προστασία από βραχυκύκλωμα.

Προσωπική ασφάλεια

- α) Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τις κινήσεις σας και να χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο με προσοχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια φαρμάκων, αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- β) Η χρήση μέσων ατομικής προστασίας (όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ασφαλείας ή ωτοασπίδες ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου) μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού. Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας.
- γ) Αποφύγετε την κατά λάθος εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος ή/και πριν τοποθετήσετε την μπαταρία, ή πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- δ) Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά ρύθμισης από το εργαλείο πριν να το λειτουργήσετε. Ένα κλειδί μπορεί να εκτοξευτεί και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- ε) Μην τεντώνετε. Αποφεύγετε μη φυσιολογικές στάσεις σώματος κατά την εργασία. Κρατήστε σταθερό πάτημα και ισορροπία. Αυτό σας επιτρέπει να έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σας ανά πάσα στιγμή.
- στ) Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του εργαλείου.
- ζ) Εάν το εργαλείο σας συμπεριλαμβάνει σύνδεση με σύστημα απορρόφησης σκόνης σιγουρευτείτε ότι το έχετε συνδέσει και το χρησιμοποιείτε κατάλληλα. Η χρήση αυτού του συστήματος μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που συσχετίζονται με την σκόνη.

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για την κατάλληλη εργασία. Το σωστό εργαλείο θα κάνει την εργασία πιο αποδοτικά και με μεγαλύτερη ασφάλεια στο ρυθμό για το οποίο σχεδιάστηκε.
- β) Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί. Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί πριν τη χρήση.
- γ) Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πρίζα ή από την μπαταρία πριν να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή πριν το ακουμπήσετε κάτω. Με τον τρόπο αυτό μειώνετε τον κίνδυνο της κατά λάθος εκκίνησης.
- δ) Αποθηκεύστε τα εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης να το λειτουργήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν την κατάλληλη γνώση.
- ε) Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για προβλήματα στα κινούμενα μέρη, σπασμένα ανταλλακτικά και για όποια άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τον τρόπο λειτουργίας του εργαλείου. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για τυχόν απαιτούμενες επισκευές πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Πολλά ατυχήματα μπορεί να προκύψουν από ένα κακά συντηρημένο εργαλείο.
- στ) Κρατήστε το εξάρτημα κοπής καθαρό και αιχμηρό. Το εξάρτημα κοπής που είναι αιχμηρό είναι πιο δύσκολο να μπλοκάρει και πιο εύκολο να ελεγχθεί.
- ζ) Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία, τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.

Σέρβις

Δώστε τα εργαλεία σας σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό για σέρβις και επισκευές χρησιμοποιώντας μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.

Προειδοποίηση! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Αυτό το πεδίο μπορεί να επηρεάσει ιατρικά εμφυτεύματα υπό ορισμένες συνθήκες. Προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του εμφυτεύματος πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Ασφάλεια πριονοκορδέλας

- α) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις ή με το δικό του καλώδιο. Η επαφή με ένα υπό τάση καλώδιο θα καταστήσει επίσης τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση και θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- β) Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την πριονοκορδέλα και την περιοχή κοπής. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι η ταινία είναι καθαρή.
- γ) Σταματήστε αμέσως τη λειτουργία, εάν παρατηρήσετε κάτι ασυνήθιστο.
- δ) Πριν από τη χρήση του εργαλείου, βεβαιωθείτε πάντα ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σωστά και τοποθετημένα με ασφάλεια.
- ε) Κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της ταινίας πριονίσματος να εκτελείτε πάντα προσεκτικές ταινίες.
- στ) Κρατάτε πάντα τα χέρια σας μακριά από τη διαδρομή κοπής της πριονοκορδέλας.
- ζ) Πριν από την κοπή, περιμένετε πάντα μέχρι ο κινητήρας να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα.
- η) Διατηρείτε πάντα τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Κρατάτε το εργαλείο σταθερά κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- θ) Παραμένετε πάντα σε εγρήγορση, ιδίως όταν εκτελείτε επαναλαμβανόμενες, μονότονες εργασίες. Βεβαιώστε πάντα ότι τα χέρια σας βρίσκονται στη σωστή θέση σε σχέση με τη ταινία πριονίσματος.
- ι) Μην αφαιρείτε ποτέ τον οδηγό τεμαχίου εργασίας.
- ια) Διατηρείτε απόσταση από τα ακραία σημεία, τα οποία πέφτουν προς τα κάτω μετά την κοπή. Μπορεί να είναι αιχμηρά ή/και βαριά. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.
- ιβ) Οι αεραγωγοί συχνά καλύπτουν κινούμενα μέρη και πρέπει να διατηρούνται καθαροί. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν στα κινούμενα μέρη.

ΛΟΙΠΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο προηγμένους κανόνες ασφαλείας. Ωστόσο, κατά τη λειτουργία, υπάρχει περίπτωση να παρουσιαστούν οι παρακάτω κίνδυνοι:

- Κίνδυνος τραυματισμού των δακτύλων και των χεριών από την κινούμενη κορδέλα λόγω ακατάλληλης καθοδήγησης του τεμαχίου.
- Τραυματισμοί λόγω της εκτίναξης του τεμαχίου εργασίας με μεγάλη ταχύτητα λόγω ακατάλληλου χειρισμού ή εργασίας χωρίς τον οδηγό.
- Κίνδυνος τραυματισμού των ματιών όταν δεν χρησιμοποιείται η απαραίτητη προστασία των ματιών.
- Βλάβη της ακοής όταν δεν χρησιμοποιείται η απαραίτητη προστασία ακοής.
- Κίνδυνος από τη σκόνη ξύλου ή τα θραύσματα ξύλου ειδικά κατά τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Είναι απαραίτητο να φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας, όπως μάσκα και γυαλιά προστασίας.
- Τραυματισμοί λόγω ελαττωματικής κορδέλας. Ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα της κορδέλας.
- Κίνδυνος τραυματισμού των χεριών κατά την αλλαγή της κορδέλας. Φοράτε κατάλληλα γάντια εργασίας.
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την ενεργοποίηση του μηχανήματος από την κινούμενη κορδέλα.
- Κίνδυνος τραυματισμού από την κινούμενη κορδέλα λόγω μακρών μαλλιών ή/και χαλαρών ρούχων. Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας, όπως δίχτυ μαλλιών και ρούχα εργασίας που εφαρμόζουν σωστά.
- Κίνδυνος λόγω ανάκρουσης (κλότσημα).
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή τεμαχίου (κίνδυνος κοπής).
- Κίνδυνος λόγω εκτίναξης τεμαχίων ή τμημάτων του τεμαχίου.
- Σύνθλιψη των δακτύλων.
- Ανάτρωση του τεμαχίου κοπής λόγω ανεπαρκούς επιφάνειας στήριξης.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων ηλεκτρικών συνδέσεων.

Παρά την τήρηση όλων των προληπτικών μέτρων, ενδέχεται να εξακολουθούν να υφίστανται κάποιοι μη προφανείς κίνδυνοι. Αυτοί μπορούν να ελαχιστοποιηθούν εάν τηρούνται οι "Οδηγίες ασφαλείας" και οι οδηγίες "Σκοπούμενης χρήσης" καθώς και το σύνολο των οδηγιών λειτουργίας.

ΣΚΟΠΟΥΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το εργαλείο είναι αποκλειστικά κατάλληλο για την κοπή ξύλου, σωλήνων, προφίλ και λεπτών μη σιδηρούχων μετάλλων. Το σχήμα των τεμαχίων πρέπει να είναι τέτοιο, ώστε να είναι δυνατή η ασφαλής σύσφιξη τους στη μέγγενη του εργαλείου και να εμποδίζεται όποια κίνηση του τεμαχίου κατά τη διαδικασία πριονίσματος. Επιτρέπεται μόνο η χρήση πριονοκορδέλας κατάλληλης για το εργαλείο.

Η τήρηση των οδηγιών ασφαλείας, των οδηγιών συναρμολόγησης και των κανόνων λειτουργίας στο παρόν εγχειρίδιο αποτελεί επίσης στοιχείο της σκοπούμενης χρήσης.

Τα άτομα που χειρίζονται και συντηρούν το εργαλείο πρέπει να είναι εξοικειωμένα με το εγχειρίδιο, να έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με τη χρήση του και να έχουν ενημερωθεί για τους πιθανούς κινδύνους. Τηρείτε το απαιτούμενο ελάχιστο όριο ηλικίας.

Επιπλέον, πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι εκάστοτε κανόνες πρόληψης ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται λουτοί κανονισμοί που σχετίζονται με την υγεία και την ασφάλεια κατά την εργασία. Ο χρήστης πρέπει επίσης να συμμορφώνεται με όλους τους εθνικούς κανονισμούς που ισχύουν για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με τον προβλεπόμενο τρόπο. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες στη μονάδα ή που προκαλούνται από τη μονάδα λόγω:

- Ακατάλληλου χειρισμού.
- Μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες χρήσης.
- Επισκευών από μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.
- Εγκατάστασης μη γνήσιων ανταλλακτικών.
- Εφαρμογών εκτός της προβλεπόμενης.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Κύρια Μέρη (Εικ. 1 - 3)

1. Λαβή
2. Κινητήρας
3. Διακόπτης φωτεινής λυχνίας LED
- 3.1. Φωτεινή λυχνία LED
4. Τροχός ρύθμισης ταχύτητας
5. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
6. Διακόπτης ασφαλείας
7. Λαβή
8. Καλώδιο τροφοδοσίας
9. Προστατευτικό πριονοκορδέλας (αριστερά/δεξιά)
10. Οδηγός τεμαχίου
11. Κορδέλα
12. Οπές στερέωσης
13. Μοχλός σύσφιξης για την πριονοκορδέλα
14. Άνω προστατευτικό κορδέλας
15. Ψήκτρες άνθρακα (καρβουνάκια)
16. Μονάδα κίνησης κορδέλας
17. Ελαστικοί μάντες
18. Τροχοί οδήγησης
19. Βραχίονας στήριξης
20. Οπές βραχίονα στήριξης
21. Βάση
22. Βραχίονας βάσης
23. Σταθερός σφιγκτήρας
24. Κινητός σφιγκτήρας
25. Μοχλός συγκράτησης τεμαχίου
26. Λαβή ασφάλισης (διαβαθμισμένη κλίμακα)
27. Πείρος ασφαλείας

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο	BBS4010
Τάση / συχνότητα	230V/50Hz
Ισχύς	1200W
Στροφές χωρίς φορτίο	0,7 - 2,4 m/s
Διαστάσεις πριονοκορδέλας	M42 1141 x 13 x 0,65mm - 10/14TPI
Ικανότητα κοπής	0 - 45° (120mm)
Βάρος	14,5 kg
Περιλαμβάνει	LED φως, διακόπτης ασφαλείας, μέγγενη γρήγορου κλειδώματος

Περιεχόμενα

- 3 Βίδες εξάγωνες
- 1 Βίδα εξάγωνη με παξιμάδι
- 2 Κλειδιά τύπου Allen
- 1 Πριονοκορδέλα
- 1 Ζεύγος ψήκτρων
- Εγχειρίδιο λειτουργίας

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.



Προειδοποίηση: Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Εάν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB (A), φορέστε κατάλληλη προστασία ακοής.



Προειδοποίηση: Η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον τύπο και τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Προσπαθήστε να ελαχιστοποιήσετε την καταπόνηση από τους κραδασμούς όσο το δυνατόν περισσότερο με τη χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και περιορίζοντας το χρόνο εργασίας. Λάβετε υπόψη όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας (όπως οι χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή οι χρόνοι κατά τους οποίους είναι ενεργοποιημένο, αλλά δεν λειτουργεί υπό φορτίο).

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

1. Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή. Αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας και οποιαδήποτε προστατευτικό μεταφοράς (εάν υπάρχει).
2. Ελέγξτε ότι έχετε όλα τα περιεχόμενα συσκευασίας.
3. Ελέγξτε το εργαλείο και τα εξαρτήματα για τυχόν φθορές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση τέτοιων ελαττωμάτων, επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή σας. Απαιτήσεις εκ των υστέρων δεν θα αναγνωριστούν.
4. Εάν είναι δυνατόν, διατηρήστε τη συσκευασία μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης.
5. Εξοικειωθείτε με το εργαλείο μέσω του εγχειριδίου λειτουργίας πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
6. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον επίσημο αντιπρόσωπό.



Προειδοποίηση: Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το εργαλείο και τη συσκευασία! Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού!

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Τοποθέτηση του βραχίονα στήριξης (19) στη βάση (21) (Εικ. 3)

1. Περιστρέψτε το βραχίονα στήριξης βάσης (22) έως ότου η οπή ευθυγραμμιστεί με την οπή στη βάση.
2. Εισάγετε την εξάγωνη βίδα από πάνω μέσα από τις ευθυγραμμισμένες οπές (21).
3. Γυρίστε τη βάση (21) στο πλάι και στερεώστε το παρεχόμενο παξιμάδι στην εξάγωνη βίδα.
4. Στερεώστε το παξιμάδι στη θέση του χρησιμοποιώντας ένα κλειδί (δεν περιλαμβάνεται).

Σύνδεση του εργαλείου στον βραχίονα στήριξης (19) (Σχ. 15)

1. Ευθυγραμμίστε τις οπές του εργαλείου (12) με τις οπές του βραχίονα στήριξης (20).
2. Στη συνέχεια, βιδώστε τις παρεχόμενες εξάγωνες βίδες μέσω του βραχίονα στο εργαλείο.
3. Σφίξτε τις βίδες.

Τοποθέτηση της κορδέλας (Εικ. 7-11)

1. Χαλαρώστε τις βίδες τύπου Phillips (α) από το προστατευτικό της κορδέλας (αριστερά/δεξιά) (9).
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό της κορδέλας (9) σύροντας το προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.
3. Τοποθετήστε την κορδέλα (11) ώστε τα δόντια να βρίσκονται στη βάση και να έχουν κατεύθυνση προς τον οδηγό κοπής (10), όπως φαίνεται στην εικόνα 9.
4. Σύρετε την κορδέλα (11) μέσα στους τροχούς οδήγησης (18), όπως φαίνεται στην εικόνα 10.
5. Κρατήστε την κορδέλα (11) στους τροχούς οδήγησης (18) και τοποθετήστε την γύρω από τις δύο μονάδες κίνησης (16).
6. Τεντώστε την κορδέλα (11) χρησιμοποιώντας τον μοχλό σύσφιξης (13).
7. Σπρώξτε το προστατευτικό της κορδέλας (αριστερά/δεξιά) (9) πίσω στο εργαλείο και βιδώστε το ξανά.
8. **Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο χωρίς το προστατευτικό πριονοκορδέλας.**
9. Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε το εργαλείο μερικές φορές, για να βεβαιωθείτε ότι η κορδέλα εφαρμόζει και κινείται σωστά.



Προσοχή: Διατηρήστε απόσταση από την περιοχή της ζώνης πριονίσματος κατά τη διάρκεια της δοκιμής.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε πάντα ότι η συσκευή είναι πλήρως συναρμολογημένη πριν από τη λειτουργία!

Ελέγξτε ότι όλες οι βίδες και οι συνδέσεις εφαρμόζουν σταθερά.

Ελέγξτε ότι η πριονοκορδέλα είναι σε άριστη κατάσταση.

Αφαιρέστε όλα τα εργαλεία από τον οδηγό κοπής και τη βάση.

- Η κορδέλα πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Σε περίπτωση ξύλου που έχει υποστεί προηγούμενως κατεργασία, προσέξτε την πιθανή παρουσία ξένων αντικειμένων, όπως καρφιά, βίδες κ.λπ.
- Πριν πατήσετε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5), βεβαιωθείτε ότι η κορδέλα είναι σωστά τοποθετημένη και ότι όλα τα κινούμενα μέρη λειτουργούν ομαλά.
- Πριν συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία στον πίνακα χαρακτηριστικών του εργαλείου συμφωνούν με εκείνα του δικτύου.



Προσοχή: Πριν συνδέσετε το μηχάνημα στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε πάντα ότι ο διακόπτης on/off (5) λειτουργεί σωστά.

Ενεργοποίηση του εργαλείου (Εικ. 4)

1. Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) και τον διακόπτη ασφαλείας (6).
2. Για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα, αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5).
3. Προσοχή! Η πριονοκορδέλα συνεχίζει να λειτουργεί για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση της συσκευής.

Λαβή (Εικ. 5)

Για λόγους ασφαλείας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από το δίκτυο.

Η λαβή (1) επιτρέπει στο χρήστη να διατηρεί σταθερό κράτημα κατά τη χρήση.

1. Τοποθετήστε τη λαβή (1) σε μια άνετη και ασφαλή θέση εργασίας.

Ενεργοποίηση της λυχνίας LED (Εικ. 1)

1. Για να ενεργοποιήσετε τη λυχνία LED (3.1), θέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3) στη θέση "I (ON)". Για να την απενεργοποιήσετε, θέστε το διακόπτη στη θέση "O (OFF)".
2. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Απομακρύνετε τυχόν λεκέδες από το φως LED (3.1) με ένα στεγνό πανί. Προσέξτε να μην γρατζουνίσετε το φακό (3.1), διότι αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την ένταση του φωτός.
3. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή οινόπνευμα για να καθαρίσετε τη λυχνία LED (3.1). Αυτοί οι διαλύτες ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στη λυχνία.
4. Να απενεργοποιείτε πάντα το LED (3.1) μετά την εργασία.

Τροχός ρύθμισης της ταχύτητας (Εικ. 4)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην αλλάζετε την ταχύτητα με το εργαλείο σε λειτουργία.

1. Η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 0,7 m/s και 2,4 m/s περιστρέφοντας τον τροχό ρύθμισης της ταχύτητας (4).
2. Στρέφοντας τον τροχό ρύθμισης ταχύτητας (4) προς τον αριθμό 6 αυξάνετε την ταχύτητα, ενώ στρέφοντάς τον προς το 1 μειώνετε την ταχύτητα.
3. Επιλέξτε την κατάλληλη ταχύτητα για το κάθε τεμάχιο εργασίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο τροχός ρύθμισης της ταχύτητας (4) μπορεί να περιστραφεί μόνο μέχρι το 6 και πίσω στο 1. Εάν περιστραφεί με τη βία πέρα από το 6 ή πέρα από το 1, ενδέχεται να μην είναι πλέον δυνατή η ρύθμιση της ταχύτητας.

Ρύθμιση του οδηγού του τεμαχίου (10) (Σχ. 6)

Για λόγους ασφαλείας, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από το δίκτυο.

Κατά τη χρήση της πριονοκορδέλας, ο οδηγός τεμαχίου (10) πρέπει να είναι ασφαλισμένος στη χαμηλότερη θέση.

1. Εάν ο οδηγός (10) ενδέχεται να συναντήσει εμπόδιο στο τέλος μιας κοπής, π.χ. τοίχο ή κάτι παρόμοιο, χαλαρώστε τη βίδα (βλ. Εικ. 6) και σύρετε τον οδηγό (10) προς τα πάνω. Ασφαλίστε τον οδηγό (10) στερεώνοντας ξανά τις βίδες.



Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι η πριονοκορδέλα είναι απενεργοποιημένη όταν ρυθμίζετε τον οδηγό του τεμαχίου (10)!

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Συμβουλές για καλύτερο πριόνισμα (Εικ. 14)

Οι ακόλουθες συστάσεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ως κατευθυντήριες γραμμές (βλέπε πίνακα "Συνιστώμενες θέσεις πριονίσματος" στην Εικ. 14).

- Ποτέ μην στρίβετε τη κορδέλα πριονίσματος κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κοπής.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ψυκτικό υγρό για να διευκολύνετε την κοπή. Η χρήση ψυκτικών υγρών προκαλεί επικαθίσεις στους ελαστικούς ιμάντες (17) και μειώνει την απόδοση κοπής.
- Εάν προκύψουν έντονοι κραδασμοί κατά τη διαδικασία κοπής, βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο κοπής είναι καλά στερεωμένο. Εάν οι κραδασμοί συνεχίζονται, αντικαταστήστε την κορδέλα (βλέπε "Καθαρισμός και συντήρηση").

Διαδικασία πριονίσματος χωρίς βάση (Εικ. 13)



Προειδοποίηση! Ρυθμίζετε ή επανατοποθετείτε τα τεμάχια κοπής μόνο όταν η πριονοκορδέλα βρίσκεται σε ακινησία.

1. Σφίγγετε τα προς πριόνισμα τεμάχια σε μέγγεννη ή σε άλλη συσκευή σύσφιξης χωρίς να τοποθετείτε άλλα αντικείμενα ανάμεσά τους.
 2. Φέρτε τον οδηγό (10) του τεμαχίου σε επαφή με το τεμάχιο και, ενώ το κάνετε, κρατήστε τη κορδέλα πριονίσματος μακριά από το τεμάχιο.
 3. Στη συνέχεια θέστε σε λειτουργία το εργαλείο. Πατήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) και τον διακόπτη ασφαλείας (6).
 4. Μόλις η πριονοκορδέλα φτάσει στην επιθυμητή ταχύτητα, γείρετε το κύριο σώμα του μηχανήματος αργά και προσεκτικά, έτσι ώστε η κορδέλα (11) να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Μην ασκείτε καμία πρόσθετη πίεση. Προσέξτε να μην έρθει η κορδέλα (11) ξαφνικά και απότομα σε επαφή με την επιφάνεια του τεμαχίου. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρή ζημιά στην κορδέλα. Για να επιτύχετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής της κορδέλας, βεβαιωθείτε ότι δεν προκύπτουν ξαφνικές κρούσεις κατά την έναρξη της διαδικασίας πριονίσματος.
 5. Ευθείες κοπές μπορούν να επιτευχθούν εάν η κορδέλα πριονίσματος είναι στο ίδιο επίπεδο με την πλευρική επιφάνεια του περιβλήματος του κινητήρα. Λάβετε υπόψη σας την οπτική σας γωνία σε αυτή την περίπτωση. Η συστροφή της κορδέλας ή το κράτημα υπό γωνία έχει ως αποτέλεσμα η κοπή να εκτείνεται παράλληλα με τη γραμμή κοπής και αυτό μειώνει τη διάρκεια ζωής της κορδέλας πριονιού.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν η κορδέλα μπλοκάρει ή κολλήσει στο τεμάχιο εργασίας κατά τη διάρκεια του πριονίσματος, αφήστε αμέσως το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) για να αποφύγετε ζημιά στην κορδέλα και στον κινητήρα.
6. Το καθαρό βάρος της πριονοκορδέλας παρέχει την πιο αποτελεσματική πίεση κοπής. Εάν η πίεση αυξηθεί από τον χειριστή, η κορδέλα (11) γίνεται πιο αργή και μειώνεται η διάρκεια ζωής της.
 7. Τα τεμάχια που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση πτώσης θα πρέπει να στηρίζονται. Συνιστάται η χρήση παπουτσιών ασφαλείας.
- Προσοχή!** Τα τεμάχια μετά την κοπή μπορεί να είναι καυτά και αιχμηρά.
8. Κρατήστε το εργαλείο σφιχτά και με τα δύο χέρια κατά το πριόνισμα.
 9. Αποτρέψτε το εργαλείο από το να "χτυπήσει" πάνω στο στερεωμένο ή υποστηριγμένο τεμάχιο μετά την κοπή.

Στερέωση του τεμαχίου με σφικτήρα (Εικ. 16-18)

1. Ανοίξτε πρώτα το μοχλό σύσφιξης του τεμαχίου (25) αριστερόστροφα.
2. Τραβήξτε την κινούμενη δαγκάνα σύσφιξης (24) προς τα πίσω.
3. Τοποθετήστε το τεμάχιο εργασίας στο μπροστινό σταθερό μέρος (23).
4. Σύρετε το κινούμενο μέρος (24) προς το τεμάχιο εργασίας.
5. Σφίξτε το τεμάχιο χρησιμοποιώντας το μοχλό σύσφιξης (25) αριστερόστροφα.

Κοπή με φалтσογωνία 0°- 45° (Εικ. 19)

Με την πριονοκορδέλα μπορούν να πραγματοποιηθούν κοπές σε γωνία 0°-45° ως προς την επιφάνεια εργασίας.

1. Για να το κάνετε αυτό, ανοίξτε τη λαβή ασφάλισης (διαβαθμισμένη κλίμακα) (26).
2. Ρυθμίστε το βραχίονα στήριξης (22) στην επιθυμητή γωνία.
3. Σφίξτε ξανά τη λαβή ασφάλισης (διαβαθμισμένη κλίμακα) (26).

Διαδικασία πριονίσματος με βάση (Εικ. 20 - 21)



Προσοχή: Κρατήστε το καλώδιο δικτύου μακριά από την περιοχή πριονίσματος κατά τη διάρκεια της εργασίας. Κίνδυνος τραυματισμού! Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή πριονίσματος.

Με το εργαλείο μπορούν να εκτελεστούν κοπές σε γωνία 0°- 45° προς τα αριστερά της επιφάνειας εργασίας.

1. Ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία, όπως περιγράφεται στο σημείο "Κοπή με φалтσογωνία 0°- 45°".
2. Σφίξτε το τεμάχιο εργασίας σας όπως περιγράφεται στο σημείο "Στερέωση του τεμαχίου με σφικτήρα".
3. Ενεργοποιήστε την πριονοκορδέλα. Πατήστε ταυτόχρονα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) και τον διακόπτη ασφαλείας (6).
4. Μόλις η πριονοκορδέλα φτάσει στην επιθυμητή ταχύτητα, τραβήξτε τον πείρο ασφαλείας (27) (βλ. εικ. 3) και γείρετε το κύριο σώμα της πριονοκορδέλας αργά και προσεκτικά προς τα κάτω, έτσι ώστε η πριονοκορδέλα να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Μην ασκείτε καμία πρόσθετη πίεση. Προσέξτε να μην έρθει η κορδέλα ξαφνικά και απότομα σε επαφή με την επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρή ζημιά στην κορδέλα. Για να επιτύχετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής της κορδέλας, βεβαιωθείτε ότι δεν προκύπτουν ξαφνικές κρούσεις κατά την έναρξη της διαδικασίας πριονίσματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η κορδέλα μπλοκάρει ή κολλήσει στο υλικό του τεμαχίου εργασίας κατά τη διάρκεια του πριονίσματος, αφήστε αμέσως το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (5) για να αποφύγετε ζημιά στην κορδέλα και στον κινητήρα.

5. Το καθαρό βάρος του εργαλείου παρέχει την πιο αποτελεσματική πίεση κοπής. Εάν η πίεση αυξηθεί από τον χειριστή, η κορδέλα πριονίσματος γίνεται πιο αργή και μειώνεται η διάρκεια ζωής της κορδέλας.
6. Περιστρέψτε το εργαλείο πίσω στην αρχική θέση μετά τη διαδικασία πριονίσματος. Βεβαιωθείτε ότι η πριονοκορδέλα δεν γέρνει προς τα κάτω.



Προσοχή: Περιμένετε να σταματήσει εντελώς η πριονοκορδέλα πριν αφαιρέσετε το τεμάχιο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οι ακόλουθες υποδείξεις αποτελούν παραδείγματα για την ασφαλή χρήση πριονοκορδέλας.

Οι ακόλουθες μέθοδοι ασφαλούς εργασίας θεωρείται ότι συμβάλλουν στην ασφάλεια, αλλά ενδέχεται να μην είναι κατάλληλες, πλήρως ή εκτενώς εφαρμόσιμες για κάθε χρήση. Δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές επικίνδυνες συνθήκες και πρέπει να ερμηνεύονται με προσοχή.

- Εάν το μηχάνημα δεν είναι σε λειτουργία, π.χ. η εργασία σας έχει τελειώσει, χαλαρώστε την κορδέλα. Πάντα ενημερώνετε τον επόμενο χειριστή σχετικά με το τέντωμα της κορδέλας.
- Αποθηκεύστε τις χρησιμοποιήσιμες κορδέλες πριονιού μαζί και με ασφάλεια σε ξηρό μέρος. Ελέγξτε τις για ελαττώματα (π.χ. δόντια και ρωγμές) πριν τις χρησιμοποιήσετε. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές κορδέλες!
- Η σωστή τάση του ιμάντα συμβάλλει σημαντικά στην ευθεία κοπή. Ελέγξτε και διορθώστε τη δύναμη σύσφιξης μετά το πριόνισμα, εάν είναι απαραίτητο.
- Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια κατά το χειρισμό της κορδέλας.
- Τοποθετήστε όλες τα εξαρτήματα ασφαλείας και προστασίας στο μηχάνημα πριν από την έναρξη της εργασίας.
- Ποτέ μην καθαρίζετε την κορδέλα ή τους τροχούς οδήγησης της κορδέλας με βούρτσα χειρός ή σπάτουλα ενώ η κορδέλα λειτουργεί.
- Οι κορδέλες με υπολείμματα από ρετσίνη ή πριονίδι αποτελούν κίνδυνο για την ασφάλεια και πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.
- Φοράτε γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά ακοής κατά την εργασία για την προσωπική σας προστασία. Φοράτε δίχτυ μαλλιών. Να τυλίγετε φαρδιά μανίκια πάνω από τους αγκώνες.
- Βεβαιωθείτε ότι οι συνθήκες φωτισμού στον χώρο εργασίας και στον περιβάλλοντα χώρο του εργαλείου είναι επαρκείς.
- Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας κατά της εκτροπής κατά την κοπή στρογγυλών τεμαχίων ξύλου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας είναι συνδεδεμένος και έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση δικτύου καθώς και το καλώδιο προέκτασης πρέπει επίσης να συμμορφώνονται με αυτές τις διατάξεις.

Καλώδια προέκτασης

Η μόνωση των καλωδίων προέκτασης είναι συχνά κατεστραμμένη. Αυτό μπορεί να οφείλεται στις ακόλουθες αιτίες:

- Σημεία πίεσης, όπου τα καλώδια προέκτασης περνούν μέσα από παράθυρα ή πόρτες.
- Στροφές, όπου το καλώδιο προέκτασης έχει στερεωθεί ή δρομολογηθεί με ακατάλληλο τρόπο.
- Σημεία όπου τα καλώδια προέκτασης έχουν κοπεί λόγω του ότι έχουν πατηθεί.
- Ζημιές στη μόνωση εξαιτίας της αποκόλλησης από την πρίζα.
- Ρωγμές λόγω φθοράς της μόνωσης.

Τέτοια κατεστραμμένα ηλεκτρικά καλώδια προέκτασης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και είναι απειλητικά για τη ζωή λόγω της ζημιάς στη μόνωση.

Ελέγχετε τακτικά τα ηλεκτρικά καλώδια προέκτασης για φθορές.

Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια προέκτασης είναι αποσυνδεδεμένα από την ηλεκτρική τροφοδοσία κατά τον έλεγχο για φθορά.

Τα καλώδια προέκτασης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια κατηγορίας H05VV-F. Η αναγραφή της ένδειξης τύπου στο καλώδιο προέκτασης είναι υποχρεωτική.

Κινητήρας εναλλασσόμενου ρεύματος

Η τάση δικτύου πρέπει να είναι 220-240 V~.

Τα καλώδια προέκτασης μήκους έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 τετραγωνικών χιλιοστών.

Οι εργασίες σύνδεσης και επισκευής του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους.

Παρέχετε τις ακόλουθες πληροφορίες σε τέτοιες περιπτώσεις:

- Τύπος ρεύματος κινητήρα.
- Στοιχεία πίνακα χαρακτηριστικών του εργαλείου.
- Δεδομένα πίνακα χαρακτηριστικών κινητήρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Προσοχή: Αποσυνδέστε το φις από το δίκτυο πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

Καθαρισμός

- Διατηρείτε τα συστήματα ασφαλείας, τις σχισμές εξαερισμού και το περίβλημα του κινητήρα όσο πιο καθαρά από σκόνη γίνεται.
- Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Προτείνεται να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίστε τη συσκευή τακτικά με ένα υγρό πανί και λίγο ελαφρύ καθαριστικό. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά ή διαλύτες που μπορεί να φθείρουν τη συσκευή. Προσέχετε να μην εισέλθει νερό ή υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής κατά τον καθαρισμό της.

Γενικές οδηγίες συντήρησης

- Σκουπίζετε περιοδικά τα υπολείμματα και τη σκόνη από το μηχάνημα με ένα πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε λάδι στον κινητήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά όταν καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη.

Συντήρηση

Επιθεώρηση των ψήκτρων (Καρβουνάκια) (Εικ. 22)

Εάν το εργαλείο είναι καινούργιο ή εάν έχουν τοποθετηθεί νέες ψήκτρες, ελέγξτε τις ψήκτρες μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας. Μετά τον αρχικό έλεγχο, ελέγχετε κάθε 10 ώρες λειτουργίας.

Εάν ο άνθρακας έχει φθαρεί σε μήκος 6 mm ή το ελατήριο ή το σύρμα παράκαμψης έχει καεί ή έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθούν και οι δύο ψήκτρες. Εάν οι ψήκτρες διαπιστωθεί ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν μετά την αφαίρεση, μπορούν να επανατοποθετηθούν.

1. Για το σέρβις των ψήκτρων, ανοίξτε και τις δύο ασφάλειες (όπως φαίνεται στην εικόνα 22) αριστερόστροφα.
2. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τις ψήκτρες άνθρακα.
3. Τοποθετήστε ξανά τις ψήκτρες άνθρακα με την αντίστροφη σειρά.

Αντικατάσταση της πριονοκορδέλας (Εικ. 7-11)



Προσοχή: Αποσυνδέστε το φις από το δίκτυο πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

1. Περιστρέψτε το μοχλό σύσφιξης της κορδέλας (13) δεξιόστροφα μέχρι το στοπ, για να εκτονώσετε την τάση της (βλέπε εικόνα 7).
2. Αναποδογυρίστε το εργαλείο και τοποθετήστε το σε έναν πάγκο εργασίας ή ένα τραπέζι.
3. Χαλαρώστε τις βίδες τύπου Phillips (a) και αφαιρέστε το προστατευτικό της κορδέλας (9) (αριστερά/δεξιά) σύροντας το προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.
4. Ξεκινήστε την αφαίρεση της κορδέλας από το επάνω μέρος του προστατευτικού (14) και συνεχίστε δεξιά γύρω από τη μονάδα κίνησης (16). Κατά την αφαίρεση της κορδέλας, ενδέχεται να εκτονωθεί η τάση απότομα και η κορδέλα να "πεταχτεί".

ΟΙ ΠΡΙΟΝΟΚΟΡΔΕΛΕΣ ΕΙΝΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΙΧΜΗΡΕΣ. ΦΟΡΕΣΤΕ ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΟΤΑΝ ΤΙΣ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ.

5. Ελέγξτε τους τροχούς οδήγησης (18) και αφαιρέστε όλα τα θραύσματα που μπορεί να βρίσκονται εκεί. Τα μπλοκαρισμένα ροκανίδια μπορεί να εμποδίσουν τους τροχούς (18) να περιστραφούν.
6. Οι ελαστικοί ιμάντες (17) βρίσκονται πάνω στις τροχαλίες (13). Οι ελαστικοί ιμάντες θα πρέπει να ελέγχονται για χαλαρότητα ή φθορά κατά την αλλαγή της κορδέλας. Σκουπίστε τα ροκανίδια από τους ελαστικούς ιμάντες (17).
7. Τοποθετήστε τη κορδέλα (11) έτσι ώστε τα δόντια να βρίσκονται στη βάση και να έχουν κατεύθυνση προς τον οδηγό (10), όπως φαίνεται στην εικόνα 9.
8. Σύρετε τη κορδέλα (11) μέσα στους τροχούς οδήγησης (18), όπως φαίνεται στην εικόνα 10.
9. Κρατήστε την κορδέλα (11) στους τροχούς (18) και τοποθετήστε την γύρω από τις δύο μονάδες κίνησης (16).
10. Τεντώστε την κορδέλα (11) χρησιμοποιώντας τον μοχλό σύσφιξης (13).
11. Σπρώξτε το προστατευτικό της πριονοκορδέλας (αριστερά/δεξιά) (9) πίσω στο εργαλείο και βιδώστε το ξανά.
12. Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο χωρίς το προστατευτικό της πριονοκορδέλας!
13. Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε της πριονοκορδέλας μερικές φορές, για να βεβαιωθείτε ότι η κορδέλα εφαρμόζει σωστά.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Διατηρήστε απόσταση από την περιοχή της πριονοκορδέλας κατά τη διάρκεια της δοκιμής.

Σέρβις

Για το προϊόν αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε φυσική φθορά ή σε φθορά που σχετίζεται με τη χρήση και χαρακτηρίζονται ως αναλώσιμα:

- Ψήκτρες άνθρακα (καρβουνάκια)
- Κορδέλες κοπής

Σημειώστε ότι αυτά ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στα περιεχόμενα της συσκευασίας.

Ανταλλακτικά και εξαρτήματα μπορείτε να προμηθευτείτε από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μεταφορά

Μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας το και με τα δύο χέρια από τις λαβές (1) και (8).

Μεταφέρετε το εργαλείο (21) με το πριόνι τοποθετημένο στη βάση.

Αποθήκευση

Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σε σκοτεινό, ξηρό και χωρίς παγετό μέρος, μακριά από παιδιά. Η βέλτιστη θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C.

Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην αρχική του συσκευασία μαζί με το εγχειρίδιο χρήσης.

Καλύψτε το ηλεκτρικό εργαλείο για να το προστατέψετε από τη σκόνη ή την υγρασία.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.

Το προϊόν αυτό πρέπει να παραδίδεται στα σημεία συλλογής που προβλέπονται. Αυτό μπορεί να γίνει, για παράδειγμα, επιστρέφοντάς το κατά την αγορά ενός παρόμοιου προϊόντος ή παραδίδοντάς το σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση παλαιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ο ακατάλληλος χειρισμός των άχρηστων συσκευών μπορεί να έχει αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω των δυνητικά επικίνδυνων ουσιών που συχνά περιέχονται σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Απορρίπτοντας σωστά αυτό το προϊόν, συμβάλλετε επίσης στην αποδοτική χρήση των φυσικών πόρων.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανό αίτιο	Αντιμετώπιση
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Ελαττωματικός κινητήρας, καλώδιο ή σύνδεσμος. Καμένες ασφάλειες.	Ζητήστε τον έλεγχο του μηχανήματος από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Ελέγξτε τις ασφάλειες και αντικαταστήστε τις εάν είναι απαραίτητο. Κίνδυνος! Ποτέ μην επισκευάζετε τον κινητήρα μόνοι σας.
Ο κινητήρας λειτουργεί αργά και δεν φτάνει στην ταχύτητα λειτουργίας.	Πολύ χαμηλή τάση. Κατεστραμμένα πηνία. Καμένος πυκνωτής.	Ελέγξτε την τάση από τον πάροχο σας. Αναθέστε τον έλεγχο του κινητήρα σε εξουσιοδοτημένο ειδικό. Αναθέστε την αντικατάσταση του πυκνωτή σε ειδικό.
Ο κινητήρας κάνει υπερβολικό θόρυβο.	Κατεστραμμένα πηνία. Ελαττωματικός κινητήρας.	Αναθέστε τον έλεγχο του κινητήρα σε εξουσιοδοτημένο ειδικό.
Ο κινητήρας δεν φτάνει στην πλήρη ισχύ του.	Υπερφόρτωμένα κυκλώματα δικτύου (λαμπτήρες, άλλοι κινητήρες κ.λπ.).	Μην χρησιμοποιείτε άλλο εξοπλισμό ή κινητήρες στο ίδιο κύκλωμα.
Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται εύκολα.	Υπερφόρτωση του κινητήρα. Ανεπαρκής ψύξη του κινητήρα.	Αποφύγετε την υπερφόρτωση του κινητήρα κατά την κοπή. Απομακρύνετε τη σκόνη από τον κινητήρα, ώστε να εξασφαλίζεται η βέλτιστη ψύξη του κινητήρα.
Η κοπή είναι τραχιά ή κυματιστή.	Η πριονοκορδέλα δεν είναι αιχμηρή. Σχήμα δοντιών που δεν είναι κατάλληλο για το πάχος του υλικού.	Ακονίστε τη κορδέλα πριονίσματος. Τοποθετήστε μια κατάλληλη κορδέλα πριονίσματος.
Το τεμάχιο κοπής αποκολλάται / θρυμματίζεται.	Υπερβολική πίεση κοπής. Πριονοκορδέλα ακατάλληλη για χρήση.	Τοποθετήστε μια κατάλληλη κορδέλα πριονίσματος.
Σημάδια καψίματος στο τεμάχιο κατά την εργασία.	Κορδέλα μη αιχμηρή. Λανθασμένη ταχύτητα.	Αντικαταστήστε την κορδέλα πριονιού. Επιλέξτε την κατάλληλη ταχύτητα για το τεμάχιο κοπής.
Η πριονοκορδέλα μπλοκάρει κατά την εργασία.	Κορδέλα μη αιχμηρή. Ρετσίνη/ Ρητίνες στη κορδέλα.	Αντικαταστήστε τη κορδέλα πριονιού. Καθαρίστε τη κορδέλα πριονιού.

СИМВОЛИ



Внимателно прочетете ръководството за експлоатация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Инструкции или символи, чието неспазване може да доведе до повреда и/или нараняване.



Внимание! Опасност от нараняване! Не посяг айт е към лент а т а на триона, док ат от ой работи!



Посока на лентата за рязане.



Изключете инструмента от електрическата мрежа, преди да го сглобявате, почиствате, обслужвате, съхранявате или транспортирате.



Този електроинструмент отговаря на клас на защита II и е оборудван с подсилена или двойна изолация.



Носете защита на слуха!



Носете маска за прах!



Носете защитни ръкавици!



Носете предпазни очила!

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Когато използвате каквото и да е оборудване, трябва да се вземат определени мерки за безопасност, за да се избегне нараняване и/или повреда. Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате инструмента. Съхранявайте това ръководство за експлоатация за бъдещи справки. В случай че този инструмент бъде взет назаем, прехвърлен или преместен, уверете се, че ръководството за експлоатация остава с него. Производителят не поема отговорност за повреди или злополуки, причинени от неспазване на тези инструкции за безопасност.

ВНИМАНИЕ: Прочетете всички правила и инструкции за безопасност. Неспазването на всички мерки за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Терминът "електроинструмент", използван в това ръководство, се отнася до електроинструменти, захранвани с електричество (със захранващ кабел), и електроинструменти, захранвани с батерии (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Неподредените или зле осветени работни места могат да доведат до злополуки.
- Не използвайте електроинструмента в среда, в която има опасност от експлозия и в която има запалими течности, газове или прах.
Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- Не допускайте външни лица, деца или животни в работната зона. Ако отвлекат вниманието ви, може да загубите контрол над уреда.

Електрическа безопасност

- Щепселът на електроинструмента трябва да бъде включен към правилно заземен контакт. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Никога не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Непроменените щепсели и правилните контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като хладилници, тръби и радиатори, когато използвате електрически инструменти. Това ще намали вероятността от токов удар.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Мокрите инструменти увеличават вероятността от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Пазете захранващите кабели от топлина, вода, масло, остри ръбове и движещи се части. Те могат да повредят изолацията и да причинят токов удар.
- Ако работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са проектирани и маркирани специално за тази цел.
- Ако работата на електрически инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте прекъсвач за земно съединение (ELCB), за да намалите риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете бдителни, наблюдавайте движенията си и използвайте електроинструмента внимателно. Не използвайте инструмента, ако сте уморени или сте под въздействието на лекарства, алкохол или други вещества. Момент на невнимание при използване на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
- Използването на лични предпазни средства (като противопроахови маски, нехлъзгащи се предпазни обувки, предпазна каска или тапи за уши в зависимост от вида и начина на използване на електроинструмента) намалява риска от нараняване. Винаги носете предпазни очила.
- Уверете се, че инструментът не може да се задейства случайно. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към захранването и/или да поставите батерията, или когато го вдигате или пренасяте. Включването на уреда, когато той е включен, или преместването на електроинструмента с пръст върху превключвателя за захранването може да доведе до случайно стартиране на инструмента и до злополуки.
- Извадете ключовете и гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Влизането на инструмент или ключ в контакт с въртящите се части на инструмента може да доведе до повреда или нараняване.
- Не прекалявайте. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това дава възможност за по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Носете подходящо работно облекло. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Не носете свободни дрехи или бижута. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да попаднат в движещите се части.
- Ако на инструмента могат да се монтират вакуумни и дренажни устройства, уверете се, че те са правилно свързани и се използват. Използването на система за изсмукване на прах може да намали опасностите, свързани с праха.

Безопасност при работа с електроинструменти

- Не претоварвайте инструмента. Използвайте правилния инструмент за всяка задача. Ще можете да работите по-добре и по-безопасно в рамките на определените параметри на работа.
- Не използвайте електроинструмент с повреден превключвател на захранването. Електроинструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

- c) Изключете инструмента от електрическата мрежа и/или извадете батерията, преди да извършвате каквито и да било настройки на инструмента, да сменяте приставки или да приберете инструмента или да го съхранявате. Тази мярка за безопасност предотвратява непреднамереното стартиране на електроинструмента.
- d) Съхранявайте електрическия инструмент на място, недостъпно за деца и необучени потребители. Само хора, които са прочели и разбрали напълно всички инструкции за безопасност, могат да използват електроинструмента. Електрическите инструменти могат да бъдат опасни, ако се използват от неопитни потребители.
- e) Почиствайте внимателно електроинструмента си. Проверете дали движещите се части работят правилно и не се задръстват, както и дали няма счупени или повредени части до такава степен, че това да повлияе на работата на електроинструмента. Свържете се с оторизиран сервизен център за евентуални необходими ремонти, преди да използвате инструмента. Недобре поддържаните електроинструменти могат да причинят сериозни повреди или увреждания.
- f) Поддържайте всички режещи инструменти остри и чисти. Внимателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за управление.
- g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите, приставките и т.н. в съответствие с тези инструкции. Вземете предвид условията на работното място и изпълняваната задача. Използването на електроинструменти за цели, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасни ситуации.

Услуга

Възлагайте ремонта на електроинструмента само на обучен персонал, който използва само автентични резервни части. Това ще гарантира, че вашият електроинструмент е винаги безопасен за употреба.

Предупреждение! Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на работа. Това поле може да увреди активни или пасивни медицински импланти при определени условия. За да се предотврати рискът от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират с лекаря си и с производителя на медицинския имплант преди да работят с електроинструмента.

Безопасност на преносимия лентов трион

- a) Когато извършвате работа, по време на която режещото устройство може да влезе в контакт със скрити електропроводи, дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности на дръжката. Контактът между режещия инструмент и електрически проводник под напрежение може да доведе до наелектризиране на металните части на устройството и до токов удар.
- b) Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и лентата за рязане. Преди употреба винаги се уверявайте, че преносимият лентов трион е чист.
- c) Ако забележите нещо необичайно, незабавно спрете работата.
- d) Преди да използвате инструмента, винаги се уверявайте, че всички компоненти са правилно и безопасно монтирани.
- e) Винаги действайте с повишено внимание, когато монтирате или демонтирате лентата за рязане.
- f) Винаги дръжте ръцете си далеч от траекторията на рязане на лентата за рязане.
- g) Преди рязане винаги изчакайте, докато двигателят достигне пълни обороти.
- h) Винаги поддържайте дръжките сухи, чисти и без масла и грес. Дръжте инструмента здраво по време на работа.
- i) Винаги оставайте нащрек, особено когато изпълнявате повтарящи се, монотонни задачи. Винаги се уверявайте, че ръцете ви са в правилна позиция спрямо лентата за рязане.
- j) Никога не отстранявайте ограничителя на обработвания детайл.
- k) Спазвайте дистанция от крайните части, които падат след рязане. Те могат да бъдат горещи, остри и/или тежки. Те могат да причинят сериозни наранявания.
- l) Въздухозаборниците често покриват движещи се части и трябва да бъдат свободни. Свободно облекло, бижута и дълга коса могат да попаднат в движещите се части.

РЕЗИДУАЛНИ РИСКОВЕ

Електрическият инструмент е създаден в съответствие с всички най-нови приети технически правила за безопасност. Въпреки това по време на работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Опасност от нараняване на пръстите и ръцете от движещата се лента на триона поради неправилно водене на обработвания детайл.
- Наранявания, дължащи се на изхвърляне на детайла с висока скорост поради неправилно придържане или водене, като например работа без ограничител.
- Опасност за здравето от дървесен прах или дървени стърготини. Необходимо е да се носят лични предпазни средства, като например предпазни очила и маска.
- Наранявания, дължащи се на дефектна лента за рязане. Проверявайте редовно целостта на лентата за рязане.
- Опасност от нараняване на пръстите и ръцете при смяна на лентата за рязане. Носете подходящи работни ръкавици.
- Опасност от нараняване при включване на машината от работещата лента за рязане.
- Риск от електрически удар в случай на използване на неподходящи кабели за електрическа връзка.
- Опасност от нараняване от движещата се лента на триона поради дълга коса и/или свободни дрехи. Носете лични предпазни средства като мрежа за коса и плътно прилепнало работно облекло.

Освен това, въпреки че са спазени всички предпазни мерки, все още могат да останат някои неочевидни остатъчни рискове. Остатъчните рискове могат да бъдат сведени до минимум, ако се прочетат внимателно разделите "Предпазни мерки за безопасност" и "Правилна употреба", както и цялата инструкция за експлоатация.

Въпреки че се използва по предназначение, специфичните рискови фактори не могат да бъдат напълно елиминирани. Поради конструкцията и разположението на машината остават следните рискове:

- Опасност от нараняване на очите, когато не се използва необходимата защита на очите.
- Увреждане на слуха, когато не се използва необходимата защита на слуха.
- Вредни емисии на дървесен прах при употреба в затворени помещения.
- Опасност от злополука поради контакт на ръцете с непокритата режеща зона на инструмента.
- Опасност от нараняване при смяна на заготовката (опасност от рязане).
- Опасност от изхвърляне на заготовки или части от заготовки.
- Смачкване на пръстите.
- Опасност, дължаща се на обратен удар.
- Накланяне на обработвания детайл поради недостатъчна опорна повърхност на детайла.
- Докосване на режещия инструмент.
- Изхвърляне на клони и части от детайли.

ПРАВИЛНА УПОТРЕБА

Преносимият лентов трион за метал с настройка на скоростта е изключително подходящ за рязане на дърво, тръби, прокети и тънки цветни метали. Формата на детайлите трябва да бъде такава, че да е възможно безопасното им захващане в машинния винкел и да се предотврати изскачането на детайла по време на процеса на рязане. Могат да се използват само ленти за рязане, които са подходящи за машината.

Елемент от предвидената употреба е и спазването на инструкциите за безопасност, както и на всички инструкции за монтаж и информация за експлоатация в това ръководство. Лицата, които работят и поддържат инструмента, трябва да са запознати с ръководството и да са информирани за потенциалните опасности. Електроинструментът може да се използва само от персонал, който е обучен за работа с него и който е инструктиран по отношение на свързаните с него опасности. Трябва да се спазва изискваната минимална възраст.

Освен това трябва стриктно да се спазват приложимите разпоредби за предотвратяване на злополуки. Трябва да се спазват и други общи правила и разпоредби, свързани със здравето и безопасността на работното място. Потребителят трябва също така да спазва всички национални разпоредби, приложими за експлоатацията на електроинструмента.

Машината може да се използва само по предназначение. Производителят на това устройство не поема никаква отговорност за повреди на устройството или причинени от него, произтичащи от:

- Неправилно боравене,
- Неспазване на инструкциите за експлоатация.
- Ремонти, извършени от трети страни, неотризириани специалисти.
- Инсталиране и замяна на неоригинални резервни части.
- Приложение, различно от посоченото.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Основни части (фиг. 1 - 3)

1. Дръжка
2. Мотор
3. Превключвател за On/off на LED светлина
- 3.1. LED светлина
4. Колело за настройка на скоростта
5. Превключвател On/off
6. Превключвател за освобождаване
7. Дръжка
8. Захранващ кабел
9. Предпазител на лентата за рязане (ляв/десен)
10. Ограничение на обработвания детайл
11. Пила лента
12. Отвори за метална лента
13. Затягащ лост за лентата за рязане
14. Предпазител на лентата на горния трион
15. Въглеродни четки
16. Устройство за задвижване на лентата на триона
17. Гумени ремъци
18. Водещи ролки
19. Опорно рамо
20. Отвори за опорно рамо
21. Маса за рязане
22. Базова плоча на опорното рамо
23. Фиксирана притискаща челюст
24. Движеща се притискаща челюст
25. Лост за притискане на детайла
26. Заклучваща се дръжка (градуирана скала)
27. Предпазен болт

Технически данни	
Модел	BBS4010
Напрежение / честота	230V/50Hz
Захранване	1200W
Обороти на празен ход	0,7 - 2,4 m/s
Размери на лентовия трион	M42 1141 x 13 x 0,65 мм - 10/14TPI
Способност за рязане	0 - 45° (120 mm)
Тегло	14,5 kg
Включва	LED светлина, бързо заключване на детайла, предпазен превключвател

Обхват на доставката

- 3 винта с шестостенно гнездо
- 1 винт с шестостенно гнездо + гайка
- 2 щурцови ключа
- 1 нож за трион
- 1 чифт въглеродни четки
- Оригинално ръководство за работа

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.



Предупреждение: Шумът може да има сериозни последици за здравето ви. Ако шумът от машината надхвърля 85 dB (A), моля, носете подходяща защита на слуха.



Предупреждение: Стойността на емисиите на вибрации може да варира в зависимост от типа и начина на използване на електрическия инструмент.

Опитайте се да сведете до минимум стреса от вибрациите. Някои примери за средства за намаляване на стреса от вибрации са носенето на ръкавици по време на работа с инструмента и ограничаване на работното време. При това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл (например времето, през което електрическият инструмент е изключен, или времето, през което е включен, но не работи под товар).

РАЗОПАКОВАНЕ

- Отворете опаковката и внимателно извадете устройството. Отстранете опаковъчния материал и всички транспортни опаковки (ако има такива).
- Проверете дали обхватът на доставката е пълен.
- Проверете инструмента и принадлежностите за повреди по време на транспортиране. В случай на такива повреди се свържете незабавно с вашия доставчик. Последващи рекламации няма да бъдат признати.
- Ако е възможно, запазете опаковката до края на гаранционния период.
- Запознайте се с инструмента чрез ръководството за експлоатация, преди да го използвате за първи път.
- Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части. Резервните части могат да бъдат получени от вашия дилър.



Предупреждение: Не позволявайте на деца да си играят с инструмента и опаковката! Съществува риск от сериозно нараняване!

СГЛОБЯВАНЕ

Монтиране на опорното рамо (19) към масата за рязане (21) (фиг. 3)

- Завъртете основната плоча на опорното рамо (22), докато отворът на основната плоча на опорното рамо съвпадне с отвора в масата на триона.
- Вкарайте винта с шестстенно гнездо отгоре през подравнените отвори в масата на триона (21).
- Наклонете масата на триона (21) настрани и закрепете предоставената гайка върху винта с шестстенно гнездо.
- Закрепете гайката на мястото ѝ с помощта на гаечен ключ (не е включен в комплекта).

Монтиране на машината върху опорното рамо (19) (Фиг. 15)

- Подравнете отворите на лентовия трион за метал (12) с отворите в опорното рамо (20).
- След това завийте предоставените винтове с шестстенно гнездо през опорното рамо в металния лентов трион.
- Сега затегнете винтовете с шестстенно гнездо.

Монтиране на лентата за рязане (фиг. 7-11)

- Разхлабете винтовете Phillips (a) от предпазителя на лентата за рязане (ляв/десен) (9).
- Свалете предпазителя на лентата за рязане (9), като го плъзнете наляво или надясно.
- Поставете лентата за рязане (11) така, че зъбите да са върху основата и да са под ъгъл по посока на ограничителя на детайла (10), както е показано на фигура 9.
- Плъзнете лентата за рязане (11) в направляващите ролки (18), както е показано на Фигура 10.
- Задръжте лентата за рязане (11) в направляващите ролки (18) и я поставете около двата задвижващи блока (16).
- Натегнете лентата за рязане (11) с помощта на лоста за затягане на лентата за рязане (13).
- Вкарайте предпазителя на лентата за рязане (ляв/десен) (9) обратно върху металната лента за рязане и го завийте отново.
- Внимание!** Не работете с лентовия трион за метал без предпазителя на лентата.
- Включете и изключете лентовия трион за метал няколко пъти, за да се уверите, че лентата за трион е разположена правилно.



Внимание: По време на тестването спазвайте физическо разстояние от зоната на лентата за рязане.

ПРЕДИ РАБОТА



ВНИМАНИЕ! Винаги се уверявайте, че устройството е напълно сглобено преди работа!

Проверете дали всички винтове и връзки са здраво закрепени.

Проверете дали лентата за рязане е в отлично състояние.

Извадете всички инструменти от затягащата челюст и от масата за рязане.

- Лентата за рязане трябва да може да се движи свободно.
- В случай на предварително обработена дървесина имайте предвид евентуалното наличие на чужди предмети, като пирони, винтове и др.
- Преди да натиснете превключвателя за включване/изключване (5), се уверете, че лентата за рязане е правилно монтирана и че всички движещи се части работят безпроблемно.
- Преди да включите машината, се уверете, че данните върху типовата табелка съвпадат с тези на захранващата мрежа.



Внимание: Преди да включите машината към електрическата мрежа, винаги се уверявайте, че превключвателят за on/off (5) функционира правилно.

Включване на машината (фиг. 4)

1. За да включите машината, натиснете едновременно превключвателя за on/off (5) и превключвателя за освобождаване (6).
2. За да изключите, освободете превключвателя за on/off (5).
3. **Внимание:** Лентовият трион продължава да работи известно време след изключването на устройството.

Дръжка (фиг. 5)

От съображения за безопасност, моля, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.

Дръжката (1) позволява на потребителя да поддържа стабилна позиция по време на работа.

1. Поставете дръжката (1) в удобно и сигурно работно положение.

Включване на светодиодната лампа (фиг. 1)

1. За да включите светодиода (3.1), поставете превключвателя за on/off (3) в положение "I (ON)". За да изключите машината, поставете превключвателя в положение "O (OFF)".
2. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Избършете всички замърсявания от светодиода (3.1) със суха кърпа. Внимавайте да не надраскате светодиода (3.1), тъй като това може да доведе до силно намаляване на интензитета на светлината.
3. Не използвайте разредители или спирт за почистване на светодиодната лампа (3.1). Тези разтворители могат да повредят светодиода.
4. Винаги изключвайте светодиода (3.1) след работа.

Колело за настройка на скоростта (Фиг. 4)



ВНИМАНИЕ: Никога не променяйте скоростта, когато устройството работи.

1. Скоростта на машината може да се настройва в диапазона от 0,7 m/s до 2,4 m/s чрез завъртане на колелото за настройка на скоростта (4).
2. Чрез завъртане на колелото за настройка на скоростта (4) към цифрата 6 увеличавате скоростта, а чрез завъртане към 1 намалявате скоростта.
3. Изберете подходяща скорост за конкретния детайл.



ВНИМАНИЕ: Колелото за настройка на скоростта (4) може да се завърти само до 6 и обратно до 1. Ако се завърти насилствено над 6 или над 1, може да не е възможно да се регулира скоростта.

Регулиране на ограничителя на детайла (10) (Фиг. 6)

От съображения за безопасност, моля, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.

По време на работа с лентовия трион за метал ограничителят на детайла (10) трябва да бъде закрепен в най-ниското положение.

1. Ако ограничителят на заготовката (10) може да срещне препятствие в края на рязането, например стена или друго подобно, разхлабете винта (вж. фиг. 6) и придвижете ограничителя на заготовката (10) нагоре. Закрепете ограничителя на детайла (10) след плъзгането, като фиксирате отново винтовете.



Внимание: Уверете се, че лентоотрезният трион е изключен, когато регулирате ограничителя на детайла (10)!

ОПЕРАЦИЯ

Съвети за по-добро рязане (фиг. 14)

Следните препоръки трябва да се използват като ориентир (вж. таблицата "Препоръчителни позиции за рязане" на фиг. 14).

- Никога не усуквайте лентата на триона по време на рязане.
- Никога не използвайте течна охлаждаща течност за лентовия трион за метал. Използването на течни охлаждащи течности причинява отлагания по гумените ремъци (17) и намалява производителността на рязане.
- Ако по време на процеса на рязане се появят силни вибрации, уверете се, че отрязаният детайл е здраво закрепен. Ако вибрациите продължават, сменете лентата на триона (вж. "Почистване и поддръжка").

Процес на рязане без маса за рязане (фиг. 13)



Предупреждение! Регулирайте или презареждайте детайли само когато лентовият трион за метал е в покой.

1. Затегнете детайлите, които трябва да се режат, в клещи или в друго устройство за затягане, т.е. директно между двете затягащи челюсти и без да поставяте други предмети между тях.
2. Докоснете ограничителя на детайла (10) до детайла и докато го правите, дръжте лентата на триона далеч от детайла.
3. След това включете лентовия трион за метал. За целта натиснете едновременно превключвателя за on/off (5) и превключвателя за освобождаване (6).
4. След като лентовият трион за метал достигне желаната скорост, наклонете бавно и внимателно основното тяло на машината, така че лентовият трион (11) да влезе в контакт с обработвания детайл. Не прилагайте никакъв допълнителен натиск. Внимавайте лентата за рязане (11) да не влезе внезапно и рязко в контакт с повърхността на обработвания детайл. Това води до сериозни повреди на лентата за рязане. За да постигнете максимален експлоатационен живот на лентата за рязане, следете в началото на процеса на рязане да не възникват внезапни удари.
5. Прави разрези могат да се постигнат, ако лентата на триона е в една равнина със страничната повърхност на корпуса на двигателя. В този случай се съобразявайте с ъгъла на гледане. Усукването на лентата за рязане или държането ѝ под ъгъл води до преминаване на разреза покрай линията на рязане, а това намалява експлоатационния живот на лентата за рязане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако по време на рязане лентовият трион се заклещи или заседне в обработвания детайл, незабавно освободете превключвателя за on/off (5), за да избегнете повреда на лентовия трион и двигателя.

6. Нетното тегло на лентовия трион за метал осигурява най-ефективния натиск при рязане. Ако натискът се увеличи от оператора, лентата за рязане (11) става по-бавна и експлоатационният ѝ живот се намалява.
7. Крайните елементи, които са толкова тежки, че биха причинили наранявания при падане, трябва да се подпират. Силно се препоръчва носенето на предпазни обувки.

Внимание: Крайните части могат да бъдат горещи и остри.

8. Дръжте лентовия трион за метал здраво в двете си ръце, когато режете.
9. Предотвратете падането на лентовия трион върху затегнатия или подпрян детайл след рязане.

Притискане на детайла (фиг. 16-18)

1. Първо, отворете лоста за притискане на детайла (25) в посока, обратна на часовниковата стрелка.
2. Издърпайте подвижната притискаща челюст (24) назад.
3. Поставете обработвания детайл върху предната неподвижна притискаща челюст (23).
4. Плъзнете подвижната притискаща челюст (24) към обработвания детайл.
5. Затегнете детайла с помощта на лоста за притискане на детайла (25) в посока, обратна на часовниковата стрелка.

Косо рязане 0°- 45° (фиг. 19)

С лентовия трион за метал могат да се извършват наклонени разрези от 0°-45° спрямо работната повърхност.

1. За тази цел отворете заключващата ръкохватка (градуирана скала) (26).
2. Настройте опорната плоча на рамото (22) на желания ъгъл.
3. Затегнете отново фиксиращата ръкохватка (градуирана скала) (26).

Процес на рязане с масата за рязане (фиг. 20 - 21)



Внимание: По време на рязане дръжте захранващия кабел далеч от зоната на рязане. Опасност от нараняване! Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане.

С помощта на лентовия трион за метал могат да се извършват наклонени разрези от 0° до 45° спрямо работната повърхност вляво.

1. Задайте желания ъгъл, както е описано в точка "Косо рязане 0°- 45°".
 2. Затегнете детайла, както е описано в точка "Притискане на детайла".
 3. Включете лентовия трион за метал. За целта натиснете едновременно превключвателя за включване/изключване (5) и превключвателя за освобождаване (6).
 4. След като лентовият трион за метал достигне желаната скорост, издърпайте предпазния болт (27) (вж. фиг. 3) и бавно и внимателно наклонете основното тяло на лентовия трион за метал надолу, така че лентата да влезе в контакт с обработвания детайл. Не прилагайте никакъв допълнителен натиск.
- Внимавайте лентата на триона да не влезе внезапно и рязко в контакт с повърхността на обработвания детайл. Това води до сериозни повреди на лентата за рязане. За да постигнете максимален експлоатационен живот на лентата за рязане, следете в началото на процеса на рязане да не възникват внезапни удари.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако по време на рязане лентата за рязане се заклещи или заседне в обработвания материал, незабавно освободете превключвателя за on/off (5), за да избегнете повреда на лентата за рязане и двигателя.
5. Нетното тегло на лентовия трион за метал осигурява най-ефективния натиск при рязане. Ако натискът се увеличи от оператора, лентовият трион става по-бавен и се намалява експлоатационният му живот.
 6. След приключване на процеса на рязане завъртете лентовия трион за метал обратно в изходно положение. Уверете се, че лентовият трион за метал не се накланя отново надолу.



Внимание: Изчакайте, докато лентовият трион спре напълно, преди да извадите обработвания детайл.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Следните препоръки са примери за безопасно използване на лентовите триони за метал.

Счита се, че следните безопасни методи на работа допринасят за безопасността, но може да не са подходящи, напълно или изцяло приложими за всяка употреба. Те не могат да обхванат всички възможни опасни условия и трябва да се тълкуват внимателно.

- Ако машината не работи, напр. работата ви е приключила, разхлабете лентата за рязане. Прикрепете към машината съответна бележка за следващия потребител относно опъването на лентата за рязане.
- Съхранявайте неизползваните ленти за рязане заедно и безопасно на сухо място. Преди употреба ги проверявайте за дефекти (напр. зъби и пукнатини). Не използвайте дефектни ленти за трион!
- Правилното опъване на ремъка допринася значително за правилното рязане на лентата на триона. Проверете и коригирайте силата на притискане след рязане, ако е необходимо.
- Носете подходящи защитни ръкавици при работа с лентата за рязане.
- Монтирайте всички защитни и предпазни устройства към машината, преди да започнете работа.
- Никога не почиствайте лентата за рязане или водещите ролки на лентата за рязане с ръчна четка или стъргалка, докато лентата за рязане работи.
- Смолистите ленти за рязане представляват опасност за безопасността и трябва да се почистват редовно.
- Носете предпазни очила и защита на слуха, когато работите, за да се предпазите лично. Носете мрежа за коса при дълга коса. Навийте свободните ръкави над лактите.
- Уверете се, че условията на осветление в работната и заобикалящата машина зона са достатъчни.
- При рязане на кръгли парчета дърво обезопасете детайла срещу завъртане.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВРЪЗКА

Инсталираният електрически двигател е свързан и готов за работа. Свързването е в съответствие с приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовата връзка на клиента, както и използваният удължител също трябва да отговарят на тези разпоредби.

Повреден кабел за електрическа връзка

Изолацията на кабелите за електрическа връзка често е повредена. Това може да има следните причини:

- Точки на натиск, където свързващите кабели преминават през прозорци или врати.
- Прегъвания при неправилно закрепване или прокарване на свързващия кабел.
- Места, където свързващите кабели са прекъснати поради преминаване с автомобил.
- Повреждане на изолацията поради изтръгване от контакта.
- Пукнатини, дължащи се на стареенето на изолацията.

Такива повредени електрически свързващи кабели не трябва да се използват и са животозастрашаващи поради увреждане на изолацията.

Проверявайте редовно електрическите свързващи кабели за повреди.

Уверете се, че свързващите кабели са изключени от електрическото захранване, когато проверявате за повреди.

Електрическите свързващи кабели трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи кабели с обозначение H05VV-F. Отпечатването на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително.

Променливотоков двигател

Мрежовото напрежение трябва да е 220-240 V~.

Удължителните кабели с дължина до 25 м трябва да имат напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Свързването и ремонтните дейности по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехници.

В случай на запитване, моля, посочете следната информация:

- Вид на тока за двигателя.
- Данни за машината тип плоча.
- Данни за двигателя - типова табелка.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



Внимание: Преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката, изключете щепсела от електрическата мрежа.

Почистване

Препоръчително е да почиствате устройството незабавно всеки път, когато приключите с използването му.

- Поддържайте всички предпазни ограждения, въздуховодите и корпуса на двигателя възможно най-чисти от мръсотия и прах.
- Избършете оборудването с чиста кърпа или го продухайте със състен въздух под ниско налягане.
- Почиствайте редовно оборудването с кърпа и мек сапун. Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, които могат да повредят пластмасовите части на оборудването. Уверете се, че в устройството не може да проникне вода.

Общи задачи за поддръжка

- Периодично избърсвайте остатъците и праха от машината с кърпа.
- Не използвайте масло върху двигателя.
- Не използвайте агресивни почистващи препарати, когато почиствате пластмасовите части.

Поддръжка

Проверка на въглеродните четки (фиг. 22)

Ако машината е нова, проверете въглеродните четки след първите 50 работни часа или ако е монтирана нова четка. След първоначалната проверка проверявайте на всеки 10 работни часа.

Ако въглеродът е износен до дължина 6 мм или пружината или шунтиращият проводник са изгорели или повредени, двете четки трябва да се сменят. Ако след отстраняването на четките се установи, че те са годни за употреба, те могат да се монтират отново.

1. За да обслужвате въглеродните четки, отворете двете ключалки (както е показано на фигура 22) обратно на часовниковата стрелка.
2. След това извадете въглеродните четки.
3. Поставете отново въглеродните четки в обратен ред.

Смяна на лентата за рязане (фиг. 7-11)



Внимание: Преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката, изключете щепсела от електрическата мрежа.

1. Завъртете лоста за затягане на лентата за рязане (13) по посока на часовниковата стрелка до упор, за да освободите напрежението на лентата за рязане (вж. Фигура 7).
2. Обърнете лентовия трион и го поставете върху работна маса или плот по следния начин.
3. Разхлабете винтовете Phillips (а) и свалете предпазителя на лентата за рязане (9) (ляв/десен), като го плъзнете наляво или надясно.
4. Започнете да сваляте лентата за рязане от горната част на предпазителя на лентата за рязане (14) и продължете надясно около задвижващия блок на лентата за рязане (16). При свалянето на лентата за рязане напрежението може да се освободи и лентата за рязане да изскочи.

ЛЕНТИТЕ ЗА РЯЗАНЕ СА ОСТРИ. НОСЕТЕ ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ ПРИ РАБОТА С ТЯХ.

5. Проверете водещите ролки (18) и отстранете всички груби стружки, които може да се намират тук. Заседналите стружки могат да попречат на водещите ролки (18) да се въртят и да доведат до появата на плоски места.
6. Гумените ремъци (17) са разположени върху ролките (13). Гумените ремъци трябва да се проверяват за разхлабване или повреда при смяна на лентата за рязане. Избършете стружките от гумените ремъци (17).
7. Поставете лентата за рязане (11) така, че зъбите да са върху основата и да са под ъгъл по посока на ограничителя на детайла (10), както е показано на фигура 9.
8. Плъзнете лентата за рязане (11) в направляващите ролки (18), както е показано на Фигура 10.
9. Задръжте лентата за рязане (11) в направляващите ролки (18) и я поставете около двата задвижващи блока (16).
10. Натегнете лентата за рязане (11) с помощта на лоста за затягане на лентата за рязане (13).
11. Вкарайте предпазителя на лентата за рязане (ляв/десен) (9) обратно върху металната лента за рязане и го завийте отново.
12. **Внимание!** Не работете с лентовия трион за метал без предпазителя на лентата!
13. Включете и изключете лентовия трион за метал няколко пъти, за да се уверите, че лентата за трион е разположена правилно.



ВНИМАНИЕ: По време на този тест спазвайте физическо разстояние от зоната на лентата за рязане.

Информация за услугата

При този продукт е необходимо да се отбележи, че следните части са обект на естествено износване или износване, свързано с употребата, и се считат за консумативи:

- Въглеродни четки
- Ленти за рязане

Имайте предвид, че те може да не са включени в обхвата на доставката.

Резервни части и аксесоари можете да получите от оторизираните сервизни центрове.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Транспорт

Транспортирайте лентовия трион за метал, като го държите с двете си ръце за дръжките (1) и (8).

Пренесете машината върху масата за рязане (21), като лентовият трион за метал е монтиран на масата за рязане.

Съхранение

Съхранявайте устройството и неговите принадлежности на тъмно, сухо и незамръзващо място, далеч от деца. Оптималната температура за съхранение е между 5 и 30°C. Съхранявайте електроинструмента в оригиналната му опаковка заедно с ръководството за експлоатация.

Покрийте електрическия инструмент, за да го предпазите от прах или влага.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди по време на транспортирането, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и уредът и неговите аксесоари, са изработени от рециклируеми материали и могат да се изхвърлят по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява екологично и диференцирано изхвърляне чрез наличните съоръжения за събиране.

Този продукт трябва да бъде предаден на предвиденото място за събиране. Това може да стане, например, като го върнете при закупуване на подобен продукт или го предадете в оторизиран пункт за събиране на стари електрически и електронни устройства. Неправилното боравене с отпадъчно оборудване може да има отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които често се съдържат в електрическото и електронното оборудване. Чрез правилното изхвърляне на този продукт вие също допринасяте за ефективното използване на природните ресурси.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират разделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Моторът не работи	Дефектен двигател, кабел или съединител. Изгорели са предпазителите.	Поставете машината да бъде проверена от оторизиран техник. Опасност! Никога не ремонтирайте двигателя сами. Проверете предпазителите и ги сменете, ако е необходимо.
Двигателят работи бавно и не достига работните обороти	Напрежението е твърде ниско. Повредени намотки. Кондензаторът е изгорял.	Проверете напрежението при доставчика на електроенергия. Проверете двигателя от оторизиран специалист. Възложете смяната на кондензатора на оторизиран специалист.
Двигателят издава прекомерен шум	Повредени намотки. Двигателят е повреден.	Проверете двигателя при оторизиран специалист.
Двигателят не достига пълната си мощност	Претоварване на мрежовите вериги (лампи, други двигатели, и т.н.).	Не използвайте друго оборудване или двигатели в същата верига.
Двигателят лесно прегрява	Претоварване на двигателя. Недостатъчно охлаждане на двигателя.	Избягвайте претоварване на двигателя по време на рязане. Отстранете праха от двигателя, за да осигурите оптимално охлаждане на двигателя.
Рязането е грубо или вълнообразно	Лентата за рязане е тъпа. Формата на зъба не е подходяща за дебелината на материала.	Заточете лентата на триона. Поставете подходяща лента за рязане.
Откъсване на детайла / разцепване	Прекалено голям натиск при рязане. Лентата за рязане не е подходяща за употреба.	Поставете подходяща лента за рязане.
Следи от изгаряне по изделието при работа	Разпиляна лента е тъпа. Неправилна скорост.	Сменете лентата за рязане. Изберете подходяща скорост за обработвания детайл.
Лентата на триона се задръства при работа	Разпиляна лента е тъпа. Лентата за рязане е смолиста.	Сменете лентата за рязане. Почистете лентата за рязане.

SIMBOLURI



Citiți cu atenție manualul de utilizare.



AVERTISMENT! Instrucțiuni sau simboluri care, dacă nu sunt respectate, pot duce la deteriorări și/sau vătămări corporale.



Atenție! Risc de rănire! Nu atingeți în banda de ferăstrău în timp ce acesta este în funcțiune!



Direcția benzii de ferăstrău.



Deconectați sula de la sursa de alimentare înainte de asamblare, curățare, întreținere, depozitare sau transport.



Această unealtă electrică corespunde clasei de protecție II, este echipată cu izolație armată sau dublă.



Purtați protecție auditivă!



Purtați o mască de praf!



Purtați mănuși de protecție!



Purtați ochelari de protecție!

MĂSURI DE SIGURANȚĂ



Atunci când utilizați orice echipament, trebuie luate anumite măsuri de siguranță pentru a evita rănirea și/sau deteriorarea. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza unealta. Păstrați acest manual de utilizare pentru consultări ulterioare. În cazul în care această unealtă este împrumutată, transferată sau mutată, asigurați-vă că manualul de instrucțiuni rămâne cu ea. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daune sau accidente cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță.

ATENȚIE: Citiți toate reglementările și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea tuturor măsurilor de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave. Termenul "unealtă electrică" utilizat în acest manual se referă la uneltele electrice alimentate cu energie electrică (cu un cablu de alimentare) și la uneltele electrice alimentate cu baterii (fără cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- Păstrați-vă locul de muncă curat și bine iluminat. Locurile de muncă neîngrijite sau slab iluminate pot duce la accidente.
- Nu utilizați sula electrică într-un mediu în care există riscul de explozie și în care există lichide, gaze sau praf inflamabile. Uneltele electrice produc scântei care ar putea aprinde praful sau vaporii.
- Nu permiteți accesul în zona de lucru al persoanelor aflate în trecere, copiilor sau animalelor. În cazul în care există o distragere a atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului.

Siguranța electrică

- Ștecherul de la sula electrică trebuie să fie conectat la o priză instalată cu împământare corespunzătoare. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați niciodată fișe adaptoare cu unelte electrice cu împământare. Ștecherile nealterate și prizele corecte reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi frigiderule, țevile și radiatoarele, atunci când folosiți unelte electrice. Acest lucru va reduce probabilitatea de șoc.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții umede. Uneltele umede cresc probabilitatea de electrocutare.
- Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta sula electrică. Cablurile deteriorate sau încălțite cresc riscul unui șoc electric.
- Țineți cablurile de alimentare departe de căldură, apă, ulei, margini ascuțite și piese în mișcare. Acestea pot deteriora izolația și pot provoca un șoc.
- Dacă lucrați în aer liber cu o unealtă electrică, utilizați numai cabluri prelungitoare proiectate și marcate special în acest scop.
- Dacă nu se poate evita funcționarea sculei electrice într-un mediu umed, utilizați un întrerupător de circuit cu scurgere la pământ (ELCB) pentru a reduce riscul de șoc electric.

Siguranța personală

- Fiți atenți, urmăriți-vă mișcările și folosiți cu grijă un instrument electric. Nu utilizați sula dacă sunteți obosit sau sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a altor substanțe. Un moment de neglijență atunci când utilizați sula electrică poate duce la răniri grave.
- Utilizarea echipamentului individual de protecție (cum ar fi măștile de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapanți, casca de protecție sau dopurile de urechi, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice) reduce riscul de rănire. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
- Asigurați-vă că unealta nu poate porni accidental. Asigurați-vă că unealta electrică este oprită înainte de a o conecta la sursa de alimentare și/sau de a introduce bateria, sau atunci când o ridicați sau o transportați. Conectarea aparatului când acesta este pornit sau deplasarea sculei electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare poate porni accidental sula și poate duce la accidente.
- Scoateți cheile și cheile înainte de a porni sula electrică. O sculă sau o cheie care intră în contact cu piesele rotative ale sculei poate duce la deteriorarea sau vătămare.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență o poziție corectă și un echilibru adecvat. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Purtați haine de lucru adecvate. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- În cazul în care pe sculă pot fi montate dispozitive de aspirare și drenaj, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

Siguranța sculelor electrice

- Nu suprasolicitați instrumentul. Folosiți unealta potrivit pentru fiecare sarcină. Veți putea lucra mai bine și mai sigur în limitele parametrilor de performanță specificați.
- Nu utilizați o unealtă electrică cu un întrerupător de alimentare defect. O unealtă electrică care nu poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.

- c) Scoateți din priză scula și/sau scoateți bateria înainte de a efectua orice ajustare a sculei, de a schimba accesoriile sau de a lăsa scula jos sau depozitată. Această măsură de siguranță previne pornirea neintenționată a sculei electrice.
- d) Țineți scula electrică departe de copiii și de utilizatorii neinstruiți. Numai persoanele care au citit și au înțeles complet toate instrucțiunile de siguranță pot utiliza scula electrică. Unelele electrice pot fi periculoase dacă sunt utilizate de utilizatori neexperimentați.
- e) Curățați cu grijă scula electrică. Verificați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se blochează și dacă nu există piese rupte sau deteriorate într-o asemenea măsură încât să afecteze funcționarea sculei electrice. Contactați un centru de service autorizat pentru orice reparații necesare înainte de a utiliza scula. Unelele electrice neîntreținute corespunzător pot provoca daune sau vătămări grave.
- f) Păstrați instrumentele de tăiere ascuțite și curate. Unelele de tăiere întreținute cu grijă și cu muchii ascuțite sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- g) Folosiți sculele electrice, accesoriile, accesoriile atașate etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de la locul de muncă și de sarcina pe care o aveți de îndeplinit. Utilizarea uneltelor electrice în orice alt scop decât cel pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Serviciul

Solicitați repararea sculei electrice numai de către personal calificat, folosind numai piese de schimb autentice. Acest lucru vă va asigura că scula electrică este întotdeauna sigură pentru utilizare.

Atenție! Această unealtă electrică generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. Acest câmp poate afecta implanturile medicale active sau pasive în anumite condiții. Pentru a preveni riscul unor leziuni grave sau mortale, recomandăm ca persoanele cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical înainte de a utiliza scula electrică.

Siguranța portabilă a ferăstrăului de bandă

- a) Atunci când efectuați lucrări în timpul cărora dispozitivul de tăiere ar putea intra în contact cu liniile electrice ascunse, țineți scula electrică de suprafețele izolate ale mânerului. Contactul dintre unealta de tăiere și un fir electric sub tensiune poate, de asemenea, să electrizeze părțile metalice ale dispozitivului și să conducă la șocuri electrice.
- b) Țineți-vă mâinile departe de zona de tăiere și de banda de tăiere. Înainte de utilizare, asigurați-vă întotdeauna că fierăstrăul cu bandă portabil este curat.
- c) Opriti imediat funcționarea, dacă observați ceva neobișnuit.
- d) Înainte de a utiliza unealta, asigurați-vă întotdeauna că toate componentele sunt montate corect și în siguranță.
- e) Procedați întotdeauna cu prudență atunci când montați sau scoateți banda de ferăstrău.
- f) Țineți-vă întotdeauna mâinile departe de calea de tăiere a benzii de ferăstrău.
- g) Înainte de a tăia cu ferăstrăul, așteptați întotdeauna până când motorul a atins viteza maximă.
- h) Păstrați întotdeauna mânerul uscat, curat și lipsit de ulei și grăsime. Țineți scula ferm în timpul lucrului.
- i) Rămâneți mereu în alertă, în special atunci când executați sarcini repetitive și monotone. Asigurați-vă întotdeauna că mâinile se află în poziția corectă în raport cu banda de ferăstrău.
- j) Nu îndepărtați niciodată opritorul piesei de prelucrat.
- k) Păstrați o distanță față de piesele de capăt, care cad după tăiere. Acestea pot fi fierbinți, ascuțiți și/sau grei. Acestea ar putea provoca răni grave.
- l) Prizele de aer acoperă adesea piesele în mișcare și ar trebui să fie păstrate libere. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.

RISCURI REZIDUALE

Unealta electrică a fost construită în conformitate cu cele mai recente norme tehnice de siguranță acceptate. Cu toate acestea, în timpul funcționării pot apărea riscuri reziduale individuale.

- Pericol de rănire a degetelor și a mâinilor din cauza benzii de ferăstrău care rulează din cauza ghidării necorespunzătoare a piesei de prelucrat.
- Leziuni datorate expulzării piesei de prelucrat la viteză mare din cauza menținerii sau ghidării necorespunzătoare, cum ar fi lucrul fără opritor.
- Risc pentru sănătate din cauza prafului de lemn sau a așchiilor de lemn. Este esențial să se poarte echipament de protecție personală, cum ar fi ochelari de protecție și mască.
- Leziuni cauzate de banda de ferăstrău defectă. Verificați periodic integritatea benzii de ferăstrău.
- Pericol de rănire a degetelor și a mâinilor în timpul schimbării benzii de ferăstrău. Purtați mănuși de lucru adecvate.
- Pericol de rănire atunci când mașina este pornită de pe banda de ferăstrău în funcțiune.
- Risc de electrocutare în cazul utilizării unor cabluri de conectare electrică necorespunzătoare.
- Pericol de rănire din cauza benzii de ferăstrău în funcțiune din cauza părului lung și/sau a hainelor largi. Purtați echipament de protecție personală, cum ar fi o plasă de păr și îmbrăcăminte de lucru mulată.

În plus, în ciuda faptului că au fost respectate toate măsurile de precauție, este posibil să existe în continuare unele riscuri reziduale neevidente. Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă se citesc cu atenție secțiunile "Măsuri de siguranță" și "Utilizare corectă" împreună cu întregul manual de utilizare.

În ciuda utilizării conform destinației, factorii de risc specifici nu pot fi eliminați în totalitate. Datorită proiectării și dispunerii aparatului, rămân următoarele riscuri:

- Pericol de rănire a ochilor în cazul în care nu se utilizează protecția oculară necesară.
- Afectarea auzului atunci când nu se utilizează protecția auditivă necesară.
- Emisii nocive de praf de lemn în timpul utilizării în spații închise.
- Risc de accident din cauza contactului cu mâinile în zona de tăiere neacoperită a sculei.
- Pericol de rănire în timpul schimbării piesei de lucru (pericol de tăiere).
- Pericol din cauza expulzării pieselor de prelucrat sau a unor părți ale piesei de prelucrat.
- Zdrobirea degetelor.
- Pericol din cauza reculului.
- Înclinarea piesei de prelucrat din cauza unei suprafețe insuficiente de susținere a piesei de prelucrat.
- Atingerea sculei de tăiere.
- Ejectarea ramurilor și a pieselor de prelucrat.

UTILIZARE CORECTĂ

Ferăstrăul cu bandă portabil pentru metale cu setare de viteză este adecvat exclusiv pentru tăierea lemnului, țevilor, profilurilor și a metalelor neferoase subțiri. Forma pieselor de prelucrat trebuie să fie astfel încât să fie posibilă o prindere sigură în menghina mașinii și să se evite ca piesa de prelucrat să sară afară în timpul procesului de tăiere. Se pot utiliza numai benzile de ferăstrău care sunt adecvate pentru mașină.

Un element al utilizării prevăzute este și respectarea instrucțiunilor de siguranță, precum și a tuturor instrucțiunilor de asamblare și a informațiilor de operare din acest manual. Persoanele care operează și întrețin scula trebuie să cunoască manualul și să fie informate cu privire la pericolele potențiale. Unealta electrică poate fi utilizată numai de către personalul care a fost instruit pentru utilizarea acesteia și care a fost instruit cu privire la pericolele asociate. Trebuie respectată vârsta minimă necesară.

În plus, trebuie respectate cu strictețe reglementările aplicabile privind prevenirea accidentelor. Trebuie respectate și alte norme și regulamente generale legate de sănătatea și siguranța la locul de muncă. Utilizatorul trebuie să respecte, de asemenea, toate reglementările naționale aplicabile funcționării sculei electrice.

Aparatul poate fi utilizat numai în modul prevăzut. Producătorul acestui dispozitiv nu își asumă nicio răspundere pentru daunele provocate dispozitivului sau cauzate de dispozitiv care rezultă din:

- Manipulare necorespunzătoare,
- Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
- Reparații efectuate de către terți, specialiști neautorizați.
- Instalarea și înlocuirea pieselor de schimb neoriginale.
- Altă aplicație decât cea specificată.

SPECIFICAȚII

Părți principale (Fig. 1 - 3)

1. Mâner
2. Motor
3. Lumina LED pornit/oprit
- 3.1. Lumină LED
4. Roată de reglare a vitezei
5. Întrerupător pornit/oprit
6. Comutator de eliberare
7. Mâner
8. Cablu de alimentare
9. Protecție pentru banda de ferăstrău (stânga/dreapta)
10. Oprirea piesei de prelucrat
11. Bandă de ferăstrău
12. Gaură de ferăstrău bandă metalică
13. Pârghie de strângere pentru banda de ferăstrău
14. Protecție pentru banda de ferăstrău de sus
15. Periile de carbon
16. Unitate de acționare a benzii de ferăstrău
17. Curele de cauciuc
18. Role de ghidare
19. Braț de sprijin
20. Găuri pentru brațul de susținere
21. Masa de ferăstrău
22. Placa de bază a brațului de sprijin
23. Falcă de prindere fixă
24. Falcă de prindere mobilă
25. Pârghie de fixare a piesei de lucru
26. Mâner de blocare (scală gradată)
27. Bolț de siguranță

Date tehnice	
Model	BBS4010
Tensiune / frecvență	230V/50Hz
Putere	1200W
Turație de mers în gol	0,7 - 2,4 m/s
Dimensiuni lamă ferăstrău cu bandă	M42 1141 x 13 x 0,65 mm - 10/14TPI
Capacitatea de tăiere	Q - 45° (120mm)
Greutate	14,5 kg
Include	Lumină LED, blocare rapidă a piesei de lucru, întrerupător de siguranță

Domeniul de aplicare a livrării

- 3 șuruburi cu hexagon
- 1 Șurub cu hexagon + piuliță
- 2 chei Allen
- 1 pânză de ferăstrău
- 1 pereche de perii de carbon
- Manual de operare original

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.



Avertisment: Zgomotul poate avea efecte grave asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul mașinii depășește 85 dB (A), vă rugăm să purtați o protecție auditivă adecvată.



Avertisment: Valoarea emisiei de vibrații poate varia în funcție de tipul și de modul în care este utilizată scula electrică.

Încercați să reduceți cât mai mult posibil stresul provocat de vibrații. Câteva exemple de mijloace de reducere a stresului provocat de vibrații sunt purtarea de mănuși în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest sens, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare (cum ar fi momentele în care scula electrică este oprită sau momentele în care este pornită, dar nu funcționează sub sarcină).

DEZAMBALARE

1. Deschideți ambalajul și scoateți cu grijă dispozitivul. Îndepărtați materialul de ambalare și orice ambalaj de transport (dacă este prezent).
2. Verificați dacă volumul de livrare este complet.
3. Verificați dacă unealta și accesoriile au fost deteriorate în timpul transportului. În cazul unor astfel de defecte, contactați imediat vânzătorul dumneavoastră. Reclamațiile ulterioare nu vor fi recunoscute.
4. Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la sfârșitul perioadei de garanție.
5. Familiarizați-vă cu unealta prin intermediul manualului de utilizare înainte de a o utiliza pentru prima dată.
6. Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale. Piese de schimb pot fi obținute de la dealerul dumneavoastră.



Avertisment: Nu lăsați copii să se joace cu instrumentul și cu ambalajul! Există riscul de rănire gravă!

ASAMBLARE

Montarea brațului de susținere (19) pe masa de ferăstrău (21) (Fig. 3)

1. Rotiți placa de bază a brațului de susținere (22) până când orificiul plăcii de bază a brațului de susținere se aliniază cu orificiul din masa ferăstrăului.
2. Introduceți șurubul cu hexagon de sus prin găurile aliniate din masa ferăstrăului (21).
3. Înclinați masa ferăstrăului (21) pe o parte și fixați piulița prevăzută pe șurubul cu hexagon.
4. Fixați piulița cu ajutorul unei chei cu capăt deschis (nu este inclusă).

Montarea mașinii pe brațul de susținere (19) (Fig. 15)

1. Aliniați găurile ferăstrăului cu bandă metalică (12) cu găurile din brațul de susținere (20).
2. Apoi înșurubați șuruburile cu hexagon furnizate prin brațul de susținere în ferăstrăul cu bandă metalică.
3. Acum strângeți șuruburile cu hexagon.

Montarea benzii de ferăstrău (Fig. 7-11)

1. Slăbiți șuruburile Phillips (a) de la protecția benzii de ferăstrău (stânga/dreapta) (9).
2. Îndepărtați apărătoarea benzii de ferăstrău (9) glisând spre stânga sau spre dreapta.
3. Poziționați banda de ferăstrău (11) astfel încât dinții să se afle pe bază și să fie înclinați în direcția opritorului piesei de prelucrat (10), așa cum se arată în figura 9.
4. Glisați banda de ferăstrău (11) în rolele de ghidare (18), așa cum se arată în figura 10.
5. Țineți banda de ferăstrău (11) în rolele de ghidare (18) și plasați-o în jurul ambelor unități de acționare (16).
6. Întindeți banda de ferăstrău (11) cu ajutorul pârgheii de strângere a benzii de ferăstrău (13).
7. Împingeți înapoi protecția benzii de ferăstrău (stânga/dreapta) (9) pe ferăstrăul cu bandă metalică și înșurubați-o din nou.
8. **Atenție!** Nu folosiți ferăstrăul cu bandă metalică fără protecția benzii de ferăstrău.
9. Porniți și opriți ferăstrăul cu bandă metalică de câteva ori, pentru a vă asigura că banda de ferăstrău este așezată corect.



Atenție: Păstrați o distanță fizică față de zona benzii de ferăstrău în timpul testării.

ÎNAINTE DE OPERARE



ATENȚIE! Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este complet asamblat înainte de utilizare!

Verificați dacă toate șuruburile și conexiunile sunt bine așezate.

Verificați dacă banda de ferăstrău este în stare perfectă.

Îndepărtați toate uneltele de pe fâlcile de prindere și de pe masa ferăstrăului.

- Banda de ferăstrău trebuie să poată rula liber.
- În cazul în care lemnul a fost prelucrat anterior, trebuie să aveți în vedere eventuala prezență a unor obiecte străine, cum ar fi cuie sau șuruburi etc.
- Înainte de a apăsa comutatorul pornit/oprit (5), asigurați-vă că banda de ferăstrău este corect montată și că toate piesele în mișcare funcționează fără probleme.
- Înainte de a conecta aparatul la priză, asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare corespund cu cele de pe placa de identificare a rețelei de alimentare.



Atenție: Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de alimentare, asigurați-vă întotdeauna că întrerupătorul de pornire/oprire (5) funcționează corect.

Pornirea mașinii (Fig. 4)

1. Pentru a porni aparatul, apăsați în același timp întrerupătorul de pornire/oprire (5) și întrerupătorul de deblocare (6).
2. Pentru a opri, eliberați întrerupătorul pornit/oprit (5).
3. **Atenție:** Banda de ferăstrău continuă să funcționeze o perioadă de timp după ce dispozitivul a fost oprit.

Mâner (Fig. 5)

Din motive de siguranță, vă rugăm să deconectați cablul de alimentare de la rețeaua electrică.

Mânerul (1) permite utilizatorului să mențină o prindere fermă în timpul utilizării.

1. Așezați mânerul (1) într-o poziție de lucru confortabilă și sigură.

Aprinderea luminii LED (Fig. 1)

1. Pentru a aprinde LED-ul (3.1), poziționați întrerupătorul pornit/oprit (3) pe "I (ON)". Pentru a opri aparatul, setați întrerupătorul în poziția "O (OFF)".
2. **NOTĂ:** Ștergeți orice murdărie de pe LED (3.1) cu o cârpă uscată. Aveți grijă să evitați zgârierea LED-ului (3.1), deoarece acest lucru poate reduce sever intensitatea luminii.
3. Nu folosiți diluanți sau alcool pentru a curăța lumina LED (3.1). Astfel de solvenți pot deteriora LED-ul.
4. Opriți întotdeauna LED-ul (3.1) după muncă.

Roată de reglare a vitezei (Fig. 4)



ATENȚIE: Nu modificați niciodată viteza cu dispozitivul în funcțiune.

1. Viteza mașinii poate fi setată între 0,7 m/s și 2,4 m/s prin rotirea roții de reglare a vitezei (4).
2. Dacă rotiți roțița de reglare a vitezei (4) spre numărul 6, creșteți viteza, în timp ce rotirea spre 1 reduce viteza.
3. Alegeți o viteză adecvată pentru piesa de prelucrat specifică.



ATENȚIE: Rotița de reglare a vitezei (4) poate fi rotită numai până la 6 și înapoi la 1. Dacă este rotită cu forța peste 6 sau peste 1, este posibil să nu mai fie posibilă reglarea vitezei.

Reglarea opritorului piesei de prelucrat (10) (Fig. 6)

Din motive de siguranță, vă rugăm să deconectați cablul de alimentare de la rețeaua electrică.

În timpul utilizării ferăstrăului cu bandă metalică, opritorul piesei de lucru (10) trebuie fixat în poziția cea mai joasă.

1. În cazul în care opritorul piesei de prelucrat (10) poate întâlni un obstacol la sfârșitul unei tăieturi, de exemplu, un perete sau ceva similar, slăbiți șurubul (a se vedea fig. 6) și glisați opritorul piesei de prelucrat (10) în sus. Asigurați opritorul piesei de prelucrat (10) după alunecare prin fixarea din nou a șuruburilor.



ATENȚIE: Asigurați-vă că ferăstrăul cu bandă metalică este oprit atunci când reglați opritorul piesei de prelucrat (10)!

Operațiune

Sfaturi pentru o tăiere mai bună (Fig. 14)

Următoarele recomandări trebuie utilizate ca orientare (a se vedea tabelul "Poziții de tăiere recomandate" din Fig. 14).

- Nu răsuciți niciodată banda de ferăstrău în timpul procesului de tăiere.
- Nu folosiți niciodată lichid de răcire pentru ferăstrăul cu bandă metalică. Utilizarea lichidelor de răcire lichide provoacă depuneri pe benzile de cauciuc (17) și reduce performanța de tăiere.
- Dacă apar vibrații puternice în timpul procesului de tăiere, asigurați-vă că piesa de prelucrat este bine fixată. Dacă vibrațiile continuă, înlocuiți banda de ferăstrău (a se vedea "Curățare și întreținere").

Procesul de tăiere fără masă de ferăstrău (Fig. 13)



Atenție! Reglați sau reîncărcați piesele de lucru numai atunci când ferăstrăul cu bandă metalică este oprit.

1. Prindeți piesele de prelucrat în menșină sau într-un alt dispozitiv de prindere, adică direct între cele două fălci de prindere și fără a plasa alte obiecte. între timp.
 2. Aduceți opitorul piesei de prelucrat (10) în contact cu piesa de prelucrat și, în acest timp, țineți banda de ferăstrău departe de piesa de prelucrat.
 3. Apoi porniți fierăstrăul cu bandă metalică. Pentru a face acest lucru, apăsați în același timp comutatorul de pornire/oprire (5) și comutatorul de deblocare (6).
 4. Odată ce ferăstrăul cu bandă metalică a atins viteza dorită, înclinați corpul principal al mașinii încet și cu precauție, astfel încât banda de ferăstrău (11) să intre în contact cu piesa de prelucrat. Nu aplicați nicio presiune suplimentară. Aveți grijă să evitați ca banda de ferăstrău (11) să vină brusc și brusc în contact cu suprafața piesei de prelucrat. Acest lucru duce la deteriorarea gravă a benzii de ferăstrău. Pentru a obține o durată de viață maximă a benzii de ferăstrău, asigurați-vă că nu apar lovituri bruște la începutul procesului de tăiere.
 5. Se pot obține tăieturi drepte dacă banda de ferăstrău este la același nivel cu suprafața laterală a carcasei motorului. Fiți atenți la unghiul de vizualizare în acest caz. Răsucirea benzii de ferăstrău sau ținerea acesteia înclinată face ca tăietura să se desfășoare de-a lungul liniei de tăiere, iar acest lucru reduce durata de viață a benzii de ferăstrău.
NOTĂ: Dacă fierăstrăul cu bandă se blochează sau se blochează în piesa de lucru în timpul tăierii, eliberați imediat întrerupătorul pornit/oprit (5) pentru a evita deteriorarea benzii de ferăstrău și a motorului.
 6. Greutatea netă a fierăstrăului cu bandă metalică asigură cea mai eficientă presiune de tăiere. Dacă presiunea este mărită de către operator, banda de fierăstrău (11) devine mai lentă și durata de viață a benzii este redusă.
 7. Piesele de capăt care sunt atât de grele încât ar putea provoca răni dacă ar cădea trebuie susținute. Se recomandă cu insistență purtarea de încălțăminte de siguranță.
- Atenție:** Piesele de capăt pot fi fierbinți și ascuțiți.
8. Țineți ferăstrăul cu bandă metalică strâns cu ambele mâini atunci când tăiați.
 9. Împiedicați ferăstrăul cu bandă metalică să cadă pe piesa de lucru fixată sau susținută după tăiere.

Fixarea piesei de prelucrat (Fig. 16-18)

1. Mai întâi, deschideți maneta de fixare a piesei de lucru (25) în sens antiorar.
2. Trageți înapoi falca de prindere mobilă (24).
3. Așezați piesa de prelucrat pe falca de prindere fixă din față (23).
4. Glisați falca de prindere mobilă (24) spre piesa de lucru.
5. Prindeți piesa de prelucrat folosind maneta de prindere a piesei de prelucrat (25) în sens invers acelor de ceasornic.

Tăietură oblică 0°- 45° (Fig. 19)

Cu ajutorul ferăstrăului cu bandă metalică se pot efectua tăieturi în unghiuri de 0°-45° față de suprafața de lucru.

1. Pentru aceasta, deschideți mânerul de blocare (scara gradată) (26).
2. Reglați placa de bază a brațului de sprijin (22) la unghiul dorit.
3. Strângeți din nou mânerul de blocare (scara gradată) (26).

Procesul de tăiere cu masa de ferăstrău (Fig. 20 - 21)



Atenție: Țineți cablul de alimentare la distanță de zona de tăiere în timpul procesului de tăiere.
Risc de rănire! Țineți mâinile departe de zona de tăiere cu ferăstrăul.

Cu ajutorul ferăstrăului cu bandă metalică se pot efectua tăieturi în unghiuri de 0°- 45° față de suprafața de lucru din stânga.

1. Reglați unghiul dorit, așa cum este descris la punctul "Tăietură oblică 0°- 45°".
2. Prindeți piesa de lucru așa cum este descris la punctul "Fixarea piesei de prelucrat".
3. Porniți ferăstrăul cu bandă metalică. Pentru a face acest lucru, apăsați în același timp întrerupătorul pornit/oprit (5) și întrerupătorul de deblocare (6).
4. Odată ce ferăstrăul cu bandă metalică a atins viteza dorită, trageți șurubul de siguranță (27) (a se vedea fig. 3) și înclinați corpul principal al ferăstrăului cu bandă metalică încet și cu precauție în jos, astfel încât banda de ferăstrău să intre în contact cu piesa de prelucrat. Nu aplicați nicio presiune suplimentară. Aveți grijă să evitați ca banda de ferăstrău să intre brusc și brusc în contact cu suprafața piesei de prelucrat. Acest lucru duce la deteriorarea gravă a benzii de ferăstrău. Pentru a obține o durată de viață maximă a benzii de ferăstrău, asigurați-vă că nu apar impacturi bruște la începutul procesului de tăiere.
NOTĂ: Dacă banda de ferăstrău se blochează sau se blochează în materialul piesei de prelucrat în timpul tăierii, eliberați imediat întrerupătorul pornit/oprit (5) pentru a evita deteriorarea benzii de ferăstrău și a motorului.
5. Greutatea netă a fierăstrăului cu bandă metalică asigură cea mai eficientă presiune de tăiere. Dacă presiunea este mărită de către operator, banda de fierăstrău devine mai lentă și durata de viață a benzii este redusă.
6. Rotiți ferăstrăul cu bandă metalică înapoi în poziția inițială după procesul de tăiere. Asigurați-vă că ferăstrăul cu bandă metalică nu se înclină din nou în jos.



Atenție: Așteptați până când banda de ferăstrău se oprește complet înainte de a îndepărta piesa de lucru.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Următoarele recomandări sunt exemple de utilizare în siguranță a ferăstrăului cu bandă metalică.

Se consideră că următoarele metode de lucru în condiții de siguranță contribuie la siguranță, dar este posibil ca acestea să nu fie adecvate, pe deplin sau pe larg aplicabile pentru fiecare utilizare. Ele nu pot acoperi toate condițiile periculoase posibile și trebuie interpretate cu atenție.

- Dacă mașina nu este în funcțiune, de exemplu, dacă ați terminat lucrul, slăbiți banda de ferăstrău. Atașați la mașină o notă corespunzătoare pentru următorul utilizator cu privire la tensionarea benzii de ferăstrău.
- Depozitați benzile de ferăstrău nefolosite împreună și în siguranță într-un loc uscat. Verificați dacă acestea prezintă defecte (de exemplu, dinți și fisuri) înainte de utilizare. Nu utilizați benzi de ferăstrău defecte!
- Tensiunea corectă a curelei contribuie semnificativ la o tăiere dreaptă a benzii de ferăstrău. Verificați și corectați forța de strângere după tăiere, dacă este necesar.
- Purtați mănuși de protecție adecvate atunci când manipulați banda de ferăstrău.
- Montați toate dispozitivele de protecție și de siguranță pe mașină înainte de a începe lucrul.
- Nu curățați niciodată banda de ferăstrău sau rolele de ghidare a benzii de ferăstrău cu o perie manuală sau cu un răzuitor în timp ce banda de ferăstrău este în funcțiune.
- Benzile de ferăstrău din rășină reprezintă un pericol pentru siguranță și trebuie curățate în mod regulat.
- Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă atunci când lucrați, pentru protecția dumneavoastră personală. Purtați o plasă de păr cu părul lung. Înfășurați mânele largi până deasupra coatelor.
- Asigurați-vă că condițiile de iluminare din zona de lucru și din jurul mașinii sunt suficiente.
- Asigurați piesa de prelucrat împotriva întoarcerii atunci când tăiați piese rotunde de lemn.

CONEXIUNE ELECTRICĂ

Motorul electric instalat este conectat și gata de funcționare. Conexiunea este conformă cu dispozițiile VDE și DIN aplicabile. Conexiunea la rețeaua electrică a clientului, precum și cablul de prelungire utilizat trebuie să respecte, de asemenea, aceste reglementări.

Cablul de conexiune electrică deteriorat

Izolația cablurilor de conectare electrică este adesea deteriorată. Aceasta poate avea următoarele cauze:

- Punctele de presiune, unde cablurile de conectare sunt trecute prin ferestre sau uși.
- Îndoitori în cazul în care cablul de conectare a fost fixat sau trasat necorespunzător.
- Locuri în care cablurile de conectare au fost tăiate din cauză că au fost călcate cu mașina.
- Deteriorarea izolației din cauza faptului că a fost smulșă din priza de perete.
- Fisuri datorate îmbătrânirii izolației.

Astfel de cabluri de conectare electrică deteriorate nu trebuie utilizate și pun în pericol viața din cauza deteriorării izolației.

Verificați periodic dacă cablurile de conectare electrică sunt deteriorate.

Asigurați-vă că cablurile de conectare sunt deconectate de la curentul electric atunci când verificați dacă sunt deteriorate.

Cablurile de conectare electrică trebuie să fie conforme cu dispozițiile VDE și DIN aplicabile. Utilizați numai cabluri de conectare cu denumirea H05VV-F.

Imprimarea denumirii de tip pe cablul de conectare este obligatorie.

Motor AC

Tensiunea rețelei trebuie să fie de 220-240 V~.

Cablurile de prelungire cu o lungime de până la 25 m trebuie să aibă o secțiune transversală de 1,5 milimetri pătrați.

Lucrările de conectare și reparare a echipamentului electric pot fi efectuate numai de către electricieni.

Vă rugăm să furnizați următoarele informații în cazul unor solicitări de informații:

- Tipul de curent pentru motor.
- Datele plăcii de tip mașină.
- Date despre motor - plăcuța de identificare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



Atenție: Deconectați ștecherul de la rețea înainte de a efectua orice operațiune de întreținere.

Curățare

Se recomandă să curățați imediat aparatul de fiecare dată când terminați de a-l utiliza.

- Păstrați toate protecțiile de siguranță, conductele de aer și carcasa motorului cât mai libere de murdărie și praf.
- Ștergeți echipamentul cu o cârpă curată sau suflați-l cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Curățați echipamentul în mod regulat cu o cârpă și un săpun moale. Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți care ar putea deteriora părțile din plastic ale echipamentului. Asigurați-vă că nu se poate scurge apă în aparat.

Sarcini generale de întreținere

- Ștergeți periodic reziduurile și praful de pe aparat cu o cârpă.
- Nu folosiți ulei pe motor.
- Nu utilizați agenți de curățare corozivi pentru curățarea pieselor din plastic.

Întreținere

Inspekția periei (Fig. 22)

Dacă mașina este nouă, verificați periile de carbon după primele 50 de ore de funcționare sau dacă a fost montată o perie nouă. După verificarea inițială, verificați la fiecare 10 ore de funcționare.

Dacă carbonul este uzat până la o lungime de 6 mm sau dacă arcul sau firul de șunt este ars sau deteriorat, ambele perii trebuie înlocuite. Dacă se constată că periile sunt utilizabile după demontare, acestea pot fi reinstalate.

1. Pentru a întreține periile de carbon, deschideți ambele încuietori (așa cum se arată în figura 22) în sens invers acelor de ceasornic.
2. Apoi îndepărtați periile de carbon.
3. Reintroduceți periile de carbon în ordine inversă.

Înlocuirea benzii de ferăstrău (Fig. 7-11)



Atenție: Deconectați ștecherul de la rețea înainte de a efectua orice operațiune de întreținere.

1. Rotiți maneta de strângere a benzii de ferăstrău (13) în sensul acelor de ceasornic până la oprire, pentru a elibera tensiunea benzii de ferăstrău (a se vedea figura 7).
2. Întoarceți ferăstrăul cu bandă metalică și așezați-l pe un banc de lucru sau pe o masă ca aceasta.
3. Slăbiți șuruburile Phillips (a) și scoateți apărătoarea benzii de ferăstrău (9) (stânga/dreapta) glisând spre stânga sau spre dreapta.
4. Începeți să îndepărtați banda de ferăstrău din partea superioară a dispozitivului de protecție a benzii de ferăstrău (14) și continuați în jurul unității de acționare a benzii de ferăstrău (16). La îndepărtarea benzii de ferăstrău, este posibil ca tensiunea să fie eliberată și banda de ferăstrău să sară.

BENZILE DE FERĂSTRĂU SUNT ASCUȚITE. PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE ATUNCI CÂND LE MANIPULAȚI.

5. Verificați rolele de ghidare (18) și îndepărtați toate așchiile grosiere care se pot afla aici. Așchiile blocate pot împiedica roțile de ghidare (18) să se rotească și pot duce la apariția unor puncte plate.
6. Curelele de cauciuc (17) sunt amplasate pe scripetele (13). La schimbarea benzii de ferăstrău, trebuie verificată dacă curelele de cauciuc sunt slăbite sau deteriorate. Ștergeți așchiile de pe curelele de cauciuc (17).
7. Poziționați banda de ferăstrău (11) astfel încât dinții să se afle pe bază și să fie înclinați în direcția opritorului piesei de prelucrat (10), așa cum se arată în figura 9.
8. Glisați banda de ferăstrău (11) în rolele de ghidare (18), așa cum se arată în figura 10.
9. Țineți banda de ferăstrău (11) în rolele de ghidare (18) și plasați-o în jurul ambelor unități de acționare (16).
10. Întindeți banda de ferăstrău (11) cu ajutorul pârgheiei de strângere a benzii de ferăstrău (13).
11. Împingeți înapoi protecția benzii de ferăstrău (stânga/dreapta) (9) pe ferăstrăul cu bandă metalică și înșurubați-o din nou.
12. **Atenție!** Nu folosiți ferăstrăul cu bandă metalică fără protecția benzii de ferăstrău!
13. Porniți și opriți ferăstrăul cu bandă metalică de câteva ori, pentru a vă asigura că banda de ferăstrău este așezată corect.



ATENȚIE: Păstrați distanța fizică față de zona benzii de ferăstrău în timpul acestui test.

Informații despre servicii

În cazul acestui produs, este necesar să rețineți că următoarele piese sunt supuse uzurii naturale sau legate de utilizare și sunt considerate consumabile:

- Periile de carbon
- Benzile de ferăstrău

Rețineți că este posibil ca acestea să nu fie incluse în volumul de livrare.

Piese de schimb și accesoriile pot fi obținute de la centrele de service autorizate.

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Transport

Transportați ferăstrăul cu bandă metalică ținându-l cu ambele mâini de mânerul (1) și (8).

Transportați mașina pe masa de ferăstrău (21) cu ferăstrăul cu bandă metalică montat pe masa de ferăstrău.

Depozitare

Depozitați aparatul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat și ferit de îngheț, departe de copii. Temperatura optimă de depozitare este cuprinsă între 5 și 30°C.

Depozitați scula electrică în ambalajul său original, împreună cu manualul de utilizare.

Acoperiți scula electrică pentru a o proteja de praf sau umiditate.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorarea în timpul transportului, unealta trebuie livrată într-un ambalaj robust. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sale, sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale unelei sunt etichetate în funcție de materialul din care sunt fabricate, ceea ce permite eliminarea ecologică și diferențiată prin intermediul instalațiilor de colectare disponibile.

Acest produs trebuie să fie predat la punctul de colectare prevăzut. Acest lucru se poate face, de exemplu, prin returnarea acestuia la achiziționarea unui produs similar sau prin predarea acestuia la un punct de colectare autorizat pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice vechi. Manipularea necorespunzătoare a deșeurilor de echipamente poate avea consecințe negative asupra mediului și sănătății umane din cauza substanțelor potențial periculoase care sunt adesea conținute în echipamentele electrice și electronice. Prin eliminarea corectă a acestui produs, contribuiți, de asemenea, la utilizarea eficientă a resurselor naturale.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

DEPANARE

Problema	Cauză posibilă	Remediu
Motorul nu funcționează	Motor, cablu sau conector defect. Siguranțe arse.	Solicitați verificarea mașinii de către un tehnician autorizat. Pericol! Nu reparați niciodată singur motorul. Verificați siguranțele și înlocuiți-le dacă este necesar.
Motorul funcționează lent și nu atinge turația de funcționare	Tensiune prea mică. Bobine deteriorate. Condensator ars.	Solicitați furnizorului de utilități să verifice tensiunea. Solicitați verificarea motorului de către un specialist autorizat. Solicitați înlocuirea condensatorului de către un specialist autorizat.
Motorul face zgomot excesiv	Bobine deteriorate. Motor defect.	Solicitați verificarea motorului de către un specialist autorizat.
Motorul nu atinge puterea maximă	Circuite de rețea supraîncărcate (lămpi, alte motoare, etc.).	Nu folosiți alte echipamente sau motoare pe același circuit.
Motorul se supraîncălzește ușor	Supraîncărcarea motorului. Răcirea insuficientă a motorului.	Evitați supraîncărcarea motorului în timpul tăierii. Îndepărtați praful de pe motor pentru a asigura o răcire optimă a motorului.
Tăietura de ferăstrău este aspră sau ondulată	Banda de ferăstrău plictisitoare. Forma dintelui nu este adecvată pentru grosimea materialului.	Ascuțiți banda de ferăstrău. Introduceți o bandă de ferăstrău adecvată.
Piesa de lucru se desprinde / se sparge	Presiune de tăiere excesivă. Banda de ferăstrău nu este adecvată pentru utilizare.	Introduceți o bandă de ferăstrău adecvată.
Urme de arsură pe piesă în timpul lucrului	Bandă de ferăstrău tocată. Viteză incorectă.	Înlocuiți banda de ferăstrău. Alegeți o viteză adecvată pentru piesa de prelucrat.
Banda de ferăstrău se blochează în timpul lucrului	Bandă de ferăstrău tocată. Bandă de ferăstrău rășinoasă.	Înlocuiți banda de ferăstrău. Curățați banda de ferăstrău.

SIMBOLI



Pažljivo pročitajte priručnik za rukovanje.



UPOZORENJE! Upute ili simboli koji, ako se ne poštuju, mogu rezultirati oštećenjem i/ili ozljedom.



Pažnja! Rizik od ozljede! Ne dosežite. uđite u pilu dok radi!



Smjer trake pile.



Isključite alat iz napajanja prije montaže, čišćenja, servisiranja, pohrane ili prijevoza.



Ovaj električni alat odgovara zaštiti klase II, opremljen je ojačanom ili dvostrukom izolacijom.



Nosite zaštitu za sluh!



Nosite masku za prašinu!



Nosite zaštitne rukavice!



Nosite zaštitne naočale!

MJERE OPREZA ZA SIGURNOST



Kada koristite bilo koji alat, potrebno je poduzeti određene sigurnosne mjere kako biste izbjegli ozljede i/ili štetu. Molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije korištenja alata. Sačuvajte ovaj operativni priručnik za buduću referencu. U slučaju da se alat posudi, prenese ili premjesti, provjerite da priručnik ostane uz njega. Proizvođač ne prihvaća odgovornost za štetu ili nesreće uzrokovane nepoštivanjem ovih sigurnosnih uputa.

PAŽNJA: Pročitajte sve sigurnosne propise i upute. Nepoštivanje svih sigurnosnih mjera može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom. Pojam "električni alat" korišten u ovom priručniku odnosi se na električne alate napajane strujom (s priključnim kabelom) i baterijske električne alate (bez priključnog kabela).

Radno mjesto sigurnost

- Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna ili loše osvijetljena radna mjesta mogu rezultirati nesrećama.
- Nemojte koristiti električni alat u okruženju gdje postoji rizik od eksplozije i gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati proizvode iskre koje bi mogle zapaliti prašinu ili pare.
- Ne dopustite prolaznicima, djeci ili životinjama ulazak u vaše radno područje. Ako postoji ometanje, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- Utikač sa električnog alata mora biti priključen u ispravno uzemljenu utičnicu. Nikada ne mijenjajte utikač na bilo koji način. Nikada ne koristite adaptere s. Spojnice za alate s uzemljenjem. Neizmijenjeni utikači i ispravne utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama poput hladnjaka, cijevi i radijatora prilikom korištenja električnih alata. To će smanjiti vjerojatnost udara.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Vlažni alati povećavaju vjerojatnost električnog udara.
- Ne zlostavljajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- Držite kabele za napajanje dalje od topline, vode, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Mogu oštetiti izolaciju i uzrokovati udar.
- Ako radite na otvorenom s električnim alatom, koristite samo produžne kabele koji su dizajnirani i označeni posebno za tu svrhu.
- Ako se rad električnog alata u vlažnom okruženju ne može izbjeći, koristite prekidač za curenje struje na zemlju (ELCB) kako biste smanjili rizik od električnog udara.

Osobna sigurnost

- Budite oprezni, pazite na svoje pokrete i koristite električni alat s pažnjom. Ne koristite alat ako ste umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili drugih. Tvari. Trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može rezultirati ozbiljnom ozljedom.
- Uporaba osobne zaštitne opreme (poput maski za prašinu, cipela s protukliznim potplatom, sigurnosne kacige ili čepića za uši ovisno o vrsti i namjeni napajanja alat) smanjuje rizik od ozljeda. Uvijek nosite zaštitne naočale.
- Pazite da se alat ne može slučajno pokrenuti. Pazite da je električni alat isključen prije nego što ga spojite na napajanje i/ili umetnete bateriju, ili kada ga podignete ili nosite. Uključivanje uređaja dok je uključen ili pomicanje električnog alata prstom na prekidaču može slučajno pokrenuti alat i dovesti do nesreća.
- Uklonite ključeve i ključeve prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji dođe u dodir s rotirajućim dijelovima alata može rezultirati oštećenjem ili ozljedom.
- Nemojte se pretrgnuti. Održavajte pravilan oslonac i ravnotežu u svakom trenutku. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- Nosite odgovarajuću radnu odjeću. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
- Ako se na alat mogu ugraditi vakuum i odvodni uređaji, provjerite jesu li ispravno spojeni i korišteni. Uporaba sustava za ekstrakciju prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

Sigurnost alata na struju

- Nemojte preopteretiti alat. Koristite odgovarajući alat za svaki zadatak. Moći ćete bolje i sigurnije raditi unutar određenih performansi.
- Nemojte koristiti alat s oštećenim prekidačem napajanja. Alat s kojim se ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.

- c) Isključite alat i/ili uklonite bateriju prije nego što napravite bilo kakve prilagodbe na alatu, promijenite priključke ili odložite alat ili ga stavite u pohranu. Ova sigurnosna mjera sprječava slučajno pokretanje električnog alata.
- d) Držite električni alat izvan doseg djece i neobučenih korisnika. Samo osobe koje su pročitale i potpuno razumjele sve sigurnosne upute mogu koristiti električni alat. Električni alati mogu biti opasni ako ih koriste neiskusni korisnici.
- e) Pažljivo očistite svoj električni alat. Provjerite da li pokretni dijelovi ispravno rade i da se ne zaglavljuju te da nema dijelova koji su slomljeni ili oštećeni do te mjere da je rad električnog alata ugrožen. Prije korištenja alata, kontaktirajte ovlašteni servisni centar za sve potrebne popravke. Loše održavani električni alati mogu uzrokovati ozbiljne štete ili ozljede.
- f) Držite sve oštre i čiste alate za rezanje. Pažljivo održavani alati za rezanje s oštrim rubovima su manje skloni zaglavljivanju i lakši su za kontrolu.
- g) Koristite električne alate, pribor, dodatke, itd. u skladu s ovim uputama. Uzmite u obzir uvjete vašeg radnog mjesta i zadatak koji obavljate. Korištenje električnih alata u bilo koje druge svrhe osim one za koju su namijenjeni može dovesti do opasnih situacija.

Servis

Popravite svoj električni alat samo od strane obučenog osoblja koristeći samo autentične rezervne dijelove. Time ćete osigurati da je vaš električni alat uvijek siguran za korištenje.

Upozorenje! Ovaj električni alat generira elektromagnetsko polje tijekom rada. To polje može oštetiti aktivne ili pasivne medicinske implantate pod određenim uvjetima. Kako biste spriječili rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima konzultiraju svog liječnika i proizvođača medicinskog implantata prije korištenja električnog alata.

Sigurnost pri korištenju prenosive tračne pile

- a) Prilikom obavljanja posla tijekom kojeg bi uređaj za rezanje mogao doći u kontakt s skrivenim električnim vodovima, držite električni alat za izolirane površine ručke. Kontakt između alata za rezanje i živog električnog voda također može elektrificirati metalne dijelove uređaja i dovesti do električnog udara.
- b) Držite ruke dalje od područja rezanja i tračne pile. Prije korištenja, uvijek provjerite je li prenosiva tračna pila čista.
- c) Odmah prekinite rad ako primijetite bilo što neobično.
- d) Prije korištenja alata, uvijek se uvjerite da su svi dijelovi pravilno i sigurno postavljeni.
- e) Uvijek budite oprezni prilikom postavljanja ili uklanjanja tračne pile.
- f) Uvijek držite ruke dalje od putanje rezanja tračne pile.
- g) Prije rezanja, uvijek pričekajte da se motor potpuno ubrza.
- h) Uvijek držite ručke suhe, čiste i bez ulja i masti. Čvrsto držite alat tijekom rada.
- i) Uvijek budite oprezni, posebno prilikom obavljanja ponavljajućih, monotoničkih zadataka. Uvijek se pobrinite da su vaše ruke u ispravnom položaju u odnosu na tračnu pilu.
- j) Nikada ne uklanjajte zaustavljač radnog komada.
- k) Držite udaljenost od krajeva komada koji padaju nakon rezanja. Mogu biti vrući, oštri i/ili teški. Mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.
- l) Usisnici zraka često pokrivaju pokretne dijelove i trebaju biti čisti. Labava odjeća, nakit i duga kosa mogu se zapeti u pokretnim dijelovima.

PREOSTALI RIZICI

Električni alat izgrađen je prema svim najnovijim prihvaćenim tehničkim sigurnosnim pravilima. Međutim, tijekom rada mogu nastati pojedinačni preostali rizici.

- Opasnost od ozljede prstiju i ruku zbog pokretne tračne pile zbog nepravilnog vođenja radnog komada.
- Ozljede zbog izbačenog radnog komada velikom brzinom zbog nepravilnog držanja ili vođenja, poput rada bez zaustavljača.
- Rizik za zdravlje od drvene prašine ili strugotina. Bitno je nositi osobnu zaštitnu opremu, poput zaštite za oči i maski.
- Ozljede zbog oštećene tračne pile. Redovito provjeravajte integritet tračne pile.
- Opasnost od ozljede prstiju i ruku prilikom mijenjanja tračne pile. Nosite odgovarajuće radne rukavice.
- Opasnost od ozljede kada je stroj uključen zbog pokretne tračne pile.
- Rizik od električnog udara u slučaju korištenja neodgovarajućih električnih priključnih kabela.
- Opasnost od ozljede od pokretne tračne pile zbog duge kose i/ili labave odjeće. Nosite osobnu zaštitnu opremu poput mrežaste kape i uske radne odjeće.

Nadalje, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, neki ne očititi preostali rizici još uvijek mogu ostati. Preostali rizici mogu se smanjiti ako se pridržavaju "Mjere opreza" i smjernice "Pravilna upotreba" zajedno s cijelim uputama za korištenje.

Unatoč korištenju prema namjeni, određeni faktori rizika ne mogu biti potpuno eliminirani. Zbog dizajna i rasporeda stroja, sljedeći rizici ostaju:

- Opasnost od ozljede očiju kada se ne koristi potrebna zaštita za oči.
- Oštećenje sluha kada se ne koristi potrebna zaštita za sluh.
- Štetne emisije drvene prašine tijekom korištenja u zatvorenim prostorima.
- Rizik od nesreće zbog kontakta s rukama u nezaštićenom području rezanja alata.
- Opasnost od ozljede prilikom promjene radnog komada (opasnost od rezanja).
- Opasnost od izbačaja radnih komada ili dijelova radnog komada.
- Stiskanje prstiju.
- Opasnost od povratnog udara.
- Naginjanje radnog komada zbog nedovoljne površine potpore radnog komada.
- Dodirivanje alata za rezanje.
- Izbačaj grana i dijelova radnog komada.

PRAVILNA UPOTREBA

Prijenosna metalna tračna pila s podešavanjem brzine isključivo je pogodna za rezanje drva, cijevi, profila i tankih neželjeznih metala. Oblik radnih komada mora biti takav da je sigurno stezanje u stezaljci stroja moguće i da se radni komad sprječava da iskoči tijekom procesa piljenja. Mogu se koristiti samo tračne pile koje su prikladne za stroj.

Element namjene je također poštivanje sigurnosnih uputa, kao i svih montažnih uputa i uputa za rad u ovom priručniku. Osobe koje rukuju i održavaju alat moraju biti upoznate s priručnikom i moraju biti informirane o potencijalnim opasnostima. Električni alat smiju koristiti samo osobe koje su obučene za njegovu upotrebu i koje su upoznate s povezanim opasnostima. Potrebno je poštivati minimalnu dobnu granicu.

Osim toga, obavezno je strogo poštivati primjenjive propise za sprječavanje nesreća. Također je potrebno poštivati sve opće propise i propise vezane uz sigurnost i zdravlje na radu. Korisnik mora također poštivati sve nacionalne propise koji se odnose na rad s električnim alatom.

Stroj se smije koristiti samo na namjenski način. Proizvođač ovog uređaja ne preuzima odgovornost za oštećenje uređaja ili uzrokovano uređajem zbog:

- Nepravilnog rukovanja,
- Nepoštivanja uputa za rad.
- Popravke koje izvode treće strane, neovlašteni stručnjaci.
- Postavljanje i zamjena neoriginalnih rezervnih dijelova.
- Primjene drugačije od navedene.

SPECIFIKACIJE

Glavni dijelovi (Slika 1 - 3)

1. Ručka
2. Motor
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje LED svjetla
- 3.1. LED svjetlo
4. Kolo za podešavanje brzine
5. Prekidač za uključivanje/isključivanje
6. Prekidač za otpuštanje
7. Ručka
8. Kabel za napajanje
9. Zaštita tračnice pile (lijevo/desno)
10. Zaustavljanje radnog komada
11. Tračnica pile
12. Rupe za metalnu tračnicu pile
13. Stezaljka za zatezanje tračnice pile
14. Gornja zaštita tračnice pile
15. Četkice od ugljika
16. Pogonska jedinica tračnice pile
17. Gumeni remeni
18. Vodilice
19. Potporni nosač
20. Rupe za potporni nosač
21. Stol za piljenje
22. Ploča za potporni nosač
23. Fiksna stezaljka
24. Pomična stezaljka
25. Ručka za stezanje radnog komada
26. Ručka za zaključavanje (sa skalom)
27. Sigurnosni vijak

Tehnički podaci	
Model	BBS4010
Napon / frekvencija	230V/50Hz
Snaga	1200W
Broj okretaja u praznom hodu	0,7 - 2,4 m/s
Dimenzije lista tračne pile	M42 1141 x 13 x 0,65 mm - 10/14TPI
Mogućnost rezanja	0 - 45° (120 mm)
Težina	14,5 kg
Uključuje	LED svjetlo, brzo zaključavanje radnog komada, sigurnosni prekidač

Obujam isporuke

- 3 šesterokutne vijčice
- 1 šesterokutna vijčica + matica
- 2 inbus ključa
- 1 Tračnica pile
- 1 Par četkica od ugljika
- Originalni priručnik za rad

* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne obavijesti, osim ako te promjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sva popravka, inspekcija, popravak ili zamjena, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati samo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Rad s proizvodom s opremom koja nije priložena može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štete koje proizlaze iz upotrebe neusklađene opreme.



Upozorenje: Buka može imati ozbiljne učinke na vaše zdravlje. Ako buka stroja prelazi 85 dB (A), molimo nosite odgovarajuću zaštitu za sluh.



Upozorenje: Vrijednost emisije vibracija može varirati ovisno o vrsti i načinu korištenja električnog alata.

Pokušajte smanjiti stres od vibracija što je više moguće. Neke primjere sredstava za smanjenje stresa od vibracija su nošenje rukavica prilikom korištenja alata i ograničavanje vremena rada. Pri tome, treba uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa (kao što su vremena kada je električni alat isključen ili kada je uključen, ali ne radi pod opterećenjem).

RASPAKIRAVANJE

1. Otvorite pakiranje i pažljivo izvadite uređaj. Uklonite materijal za pakiranje i svako transportno pakiranje (ako je prisutno).
2. Provjerite je li opseg isporuke potpun.
3. Provjerite alat i pribor na oštećenja tijekom transporta. U slučaju takvih nedostataka, odmah kontaktirajte svog prodavača. Naknadne pritužbe neće biti priznate.
4. Ako je moguće, sačuvajte pakiranje do isteka jamstvenog roka.
5. Upoznajte se s alatom putem upute za uporabu prije prvog korištenja.
6. Koristite samo originalne dodatke i rezervne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od svog trgovca.



Upozorenje: Ne dopustite djeci da se igraju s alatom i pakiranjem! Postoji rizik od ozbiljnih ozljeda!

MONTAŽA

Postavljanje potpornog rama (19) na stol za piljenje (21) (Slika 3)

1. Okrenite ploču baze potpornog rama (22) dok se rupa ploče baze potpornog rama ne poravna s rupom na stolu za piljenje.
2. Gurnite vijak s unutarnjim šesterokutnim prihvatom odozgo kroz poravnate rupe na stolu za piljenje (21).
3. Nagnite stol za piljenje (21) na bok i pričvrstite priloženu maticu na vijak s unutarnjim šesterokutnim prihvatom.
4. Zategnite maticu pomoću ključa s otvorenim ključem (nije uključen).

Postavljanje stroja na potporni ram (19) (Slika 15)

1. Poravnajte rupe metalne trake pile (12) s rupama na potpornom ramu (20).
2. Zatim zavrните priložene vijke s unutarnjim šesterokutnim prihvatom kroz potporni ram u metalnu traku pile.
3. Sada zategnite vijke s unutarnjim šesterokutnim prihvatom.

Postavljanje pile trake (Slika 7-11)

1. Otpustite vijke s križnim utorom (a) s poklopca pile trake (lijevo/desno) (9).
2. Uklonite poklopac pile trake (9) pomicanjem ulijevo ili udesno.
3. Položite pile traku (11) tako da su zubi na bazi i nagnuti prema usmjerivaču radnog komada (10), kako je prikazano na slici 9.
4. Pomičite pile traku (11) u vodilice valjaka (18), kako je prikazano na slici 10.
5. Držite pile traku (11) u vodilicama valjaka (18) i postavite je oko oba pogonska bloka (16).
6. Zategnite pile traku (11) pomoću poluge za zatezanje pile trake (13).
7. Ponovno stavite poklopac pile trake (lijevo/desno) (9) na metalnu traku pile i ponovno ga zategnite.
8. **Pažnja! Ne koristite metalnu traku pile bez poklopca pile trake.**
9. Nekoliko puta uključite i isključite metalnu traku pile kako biste provjerili je li pile traka ispravno postavljena.



Pažnja: Održavajte fizičku udaljenost od područja pile trake tijekom testiranja.

PRIJE RADA



PAŽNJA! Uvijek provjerite je li uređaj potpuno sastavljen prije rada!

Provjerite jesu li svi vijci i spojevi čvrsto postavljeni.

Provjerite je li pile traka u savršenom stanju.

Uklonite sve alate s stezne čeljusti i stola za piljenje.

- Pile traka mora moći slobodno raditi.
- U slučaju prethodno obrađenog drva, budite svjesni moguće prisutnosti stranih predmeta, poput čavala ili vijaka, itd.
- Prije pritiskanja prekidača za uključivanje/isključivanje (5), provjerite je li pile traka ispravno postavljena i jesu li svi pokretni dijelovi glatko u pokretu.
- Prije uključivanja stroja, provjerite odgovaraju li podaci na pločici s oznakom s onima iz mrežnog napajanja.



Pažnja: Prije uključivanja stroja u mrežno napajanje, uvijek provjerite radi li prekidač za uključivanje/isključivanje (5) ispravno.

Uključivanje stroja (Slika 4)

1. Da biste uključili stroj, istovremeno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (5) i prekidač za otpuštanje (6).
2. Za isključivanje, otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (5).
3. **Pažnja:** Pile traka nastavlja raditi neko vrijeme nakon što je uređaj isključen.

Ručka (Slika 5)

Iz sigurnosnih razloga, isključite kabel za napajanje iz mrežnog napajanja.

Ručka (1) omogućuje korisniku čvrsto držanje tijekom uporabe.

1. Postavite ručku (1) u udoban i siguran radni položaj.

Uključivanje LED svjetla (Slika 1)

1. Da biste uključili LED (3.1), postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) na "I (ON)". Da biste isključili stroj, postavite prekidač na položaj "O (OFF)".
2. **NAPOMENA: Obrišite bilo kakvu prljavštinu s LED-a (3.1) suhom krpom. Pazite da ne ogrebete LED (3.1), jer to može ozbiljno smanjiti intenzitet svjetla.**
3. Ne koristite razrjeđivače ili alkohol za čišćenje LED svjetla (3.1). Takvi otapala mogu oštetiti LED.
4. Uvijek isključite LED (3.1) nakon završetka rada.

Kolo za podešavanje brzine (Slika 4)



UPOZORENJE: Nikada ne mijenjajte brzinu dok je uređaj uključen.

1. Brzina stroja može se postaviti između 0,7 m/s i 2,4 m/s okretanjem kola za podešavanje brzine (4).
2. Okretanjem kola za podešavanje brzine (4) prema broju 6 povećavate brzinu, dok okretanjem prema 1 smanjujete brzinu.
3. Odaberite odgovarajuću brzinu za određeni radni komad.



UPOZORENJE: Kolo za podešavanje brzine (4) može se okretati samo do 6 i natrag na 1. Ako se prisilno okrene preko 6 ili ispod 1, možda više neće biti moguće prilagoditi brzinu.

Podešavanje zaustavljanja radnog komada (10) (Slika 6)

Iz sigurnosnih razloga, isključite kabel za napajanje iz utičnice.

Dok koristite metalnu tračnu pilu, zaustavljanje radnog komada (10) mora biti osigurano u najnižem položaju.

1. Ako zaustavljanje radnog komada (10) može naići na prepreku na kraju rezanja, npr. zid ili slično, otpustite vijak (vidi sliku 6) i pomičite zaustavljanje radnog komada (10) prema gore. Nakon pomicanja, ponovno osigurajte zaustavljanje radnog komada (10) fiksiranjem vijaka.



Pažnja: Pazite da je metalna tračna pila isključena prilikom podešavanja zaustavljanja radnog komada (10)!

RAD

Savjeti za bolje piljenje (Slika 14)

Sljedeće preporuke treba koristiti kao smjernice (vidi tablicu "Preporučeni položaji piljenja" u Slici 14).

- Nikada ne vrćite tračnu pilu tijekom procesa rezanja.
- Nikada ne koristite tekuće hlađenje za metalnu tračnu pilu. Upotreba tekućih hlađenja uzrokuje taloženje na gumene remene (17) i smanjuje reznu učinkovitost.
- Ako tijekom procesa rezanja nastanu jake vibracije, provjerite je li radni komad sigurno pričvršćen. Ako vibracije nastave, zamijenite tračnu pilu (vidi "Čišćenje i održavanje").

Proces piljenja bez stola za piljenje (Slika 13)



Upozorenje! Prilagodite ili ponovno učitajte radne komade samo kada je metalna tračna pila u mirovanju.

1. Stisnite radne komade koji će se piliti u stezaljku ili u drugi stezni uređaj, tj. izravno između dviju steznih čeljusti i bez stavljanja drugih predmeta između.
 2. Stavite zaustavljanje radnog komada (10) u kontakt s radnim komadom, i pritom držite tračnu pilu dalje od radnog komada.
 3. Zatim uključite metalnu tračnu pilu. Da biste to učinili, istovremeno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (5) i prekidač za otpuštanje (6).
 4. Kada metalna tračna pila dostigne željenu brzinu, polako i oprezno nagnite glavno tijelo stroja tako da tračna pila (11) dođe u kontakt s radnim komadom. Nemojte primjenjivati dodatni pritisak. Pazite da tračna pila (11) ne dođe naglo i iznenada u kontakt s površinom radnog komada. To rezultira ozbiljnim oštećenjem tračne pile. Kako biste postigli maksimalni vijek trajanja tračne pile, osigurajte da na početku procesa piljenja ne nastanu nagli udarci.
 5. Ravni rezovi mogu se postići ako je tračna pila u ravni s bočnom površinom kućišta motora. Budite svjesni svog kuta gledanja u ovom slučaju. Vrtanja tračne pile ili držanje pod kutom uzrokuje rezanje uzduž linije rezanja, što smanjuje vijek trajanja tračne pile.
- NAPOMENA: Ako se tračna pila zaglavi ili zapne u radnom komadu tijekom piljenja, odmah isključite prekidač za uključivanje/isključivanje (5) kako biste izbjegli oštećenje tračne pile i motora.**
6. Neto težina metalne tračne pile pruža najučinkovitiji pritisak rezanja. Ako operator poveća pritisak, tračna pila (11) postaje sporija i vijek trajanja trake se smanjuje.
 7. Krajnji dijelovi koji su toliko teški da bi uzrokovali ozljede ako bi pali trebaju biti podržani. Preporučuje se nošenje sigurnosnih cipela.
- Pažnja: Krajnji dijelovi mogu biti vrući i oštri.**
8. Čvrsto držite metalnu tračnu pilu u oba ruke tijekom piljenja.
 9. Spriječite da metalna tračna pila padne na pričvršćeni ili podržani radni komad nakon rezanja.

Stezanje radnog komada (Slika 16-18)

1. Prvo otvorite polugu za stezanje radnog komada (25) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Povucite pokretnu steznu čeljust (24) unatrag.
3. Stavite radni komad na prednju fiksnu steznu čeljust (23).
4. Pomičite pokretnu steznu čeljust (24) prema radnom komadu.
5. Stegnite radni komad koristeći polugu za stezanje radnog komada (25) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Rezni zarez 0°- 45° (Slika 19)

Rezni zarezi od 0°-45° prema radnoj površini mogu se izvesti pomoću metalne tračne pile.

1. Da biste to učinili, otvorite ručicu za zaključavanje (podešenu skalu) (26).
2. Postavite ploču oslonca za ruku (22) na željeni kut.
3. Ponovno zategnite ručicu za zaključavanje (podešenu skalu) (26).

Proces piljenja s pilom (Slika 20 - 21)



Pažnja: Držite glavni kabel dalje od područja piljenja tijekom procesa piljenja. Rizik od ozljeda! Držite ruke dalje od područja piljenja.

Rezni zarezi od 0°-45° prema radnoj površini s lijeve strane mogu se izvesti pomoću metalne tračne pile.

1. Postavite željeni kut kako je opisano pod "Rezni zarez 0°-45°".
 2. Stabilizirajte radni komad kako je opisano pod "Stabilizacija radnog komada".
 3. Uključite metalnu tračnu pilu. Da biste to učinili, istovremeno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (5) i prekidač za otpuštanje (6).
 4. Kada metalna tračna pila dostigne željenu brzinu, povucite sigurnosni čep (27) (vidi sliku 3) i polako i oprezno nagnite glavno tijelo metalne tračne pile prema dolje tako da tračna pila dođe u kontakt s radnim komadom. Nemojte primjenjivati dodatni pritisak. Pazite da tračna pila ne dođe iznenada i naglo u kontakt s površinom radnog komada. To rezultira ozbiljnom štetom na tračnoj pili. Kako biste postigli maksimalni vijek trajanja tračne pile, pobrinite se da na početku procesa piljenja ne nastanu nagli udarci.
- NAPOMENA: Ako se tračna pila zaglavi ili zapne u materijalu radnog komada tijekom piljenja, odmah isključite prekidač za uključivanje/isključivanje (5) kako biste izbjegli oštećenje tračne pile i motora.**
5. Neto težina metalne tračne pile pruža najučinkovitiji pritisak rezanja. Ako operator poveća pritisak, tračna pila postaje sporija, a vijek trajanja pile se smanjuje.
 6. Vratite metalnu tračnu pilu natrag u početni položaj nakon procesa piljenja. Pazite da se metalna tračna pila ne nagne ponovno prema dolje.



Pažnja: Pričekajte dok tračna pila potpuno ne stane prije nego što uklonite radni komad.

UPUTE ZA RAD

Sljedeće preporuke primjeri su sigurne uporabe metalnih tračnih pila.

Sljedeće sigurne radne metode smatraju se doprinosom sigurnosti, ali možda nisu primjenjive u potpunosti ili opsežno za svaku upotrebu.

Ne mogu obuhvatiti sve moguće opasne uvjete i moraju se pažljivo tumačiti.

- Ako stroj nije u pogonu, npr. vaš rad je završen, otpustite tračnu pilu. Pričvrstite odgovarajuću bilješku na stroj za sljedećeg korisnika o zatezanju tračne pile.
- Pohranite nekorištene tračne pile zajedno i sigurno na suhom mjestu. Provjerite ih na greške (npr. zubi i pukotine) prije upotrebe. Ne koristite oštećene tračne pile!
- Ispravna napetost remena značajno doprinosi ravnom rezanju tračne pile. Provjerite i ispravite stezanje nakon piljenja ako je potrebno.
- Nosite odgovarajuće zaštitne rukavice prilikom rukovanja tračnom pilom.
- Montirajte sve zaštitne i sigurnosne uređaje na stroj prije početka rada.
- Nikada ne čistite tračnu pilu ili vodilice tračne pile četkom ili strugačem dok je tračna pila u pogonu.
- Smolaste tračne pile predstavljaju sigurnosni rizik i moraju se redovito čistiti.
- Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh prilikom rada radi vlastite zaštite. Nosite mrežicu za kosu s dugom kosom. Zavrnite labave rukave iznad lakata.
- Pazite da su svjetlosni uvjeti u radnom i okolnom području stroja dovoljni.
- Osigurajte radni komad protiv okretanja prilikom rezanja okruglih komada drva.

ELEKTRIČNO POVEZIVANJE

Električni motor instaliran je spojen i spreman za rad. Veza je u skladu s primjenjivim VDE i DIN odredbama. Mrežna veza kupca kao i korišteni produžni kabel također moraju biti u skladu s tim propisima.

Oštećeni električni priključni kabel

Izolacija na električnim priključnim kablovima često je oštećena. To može imati sljedeće uzroke:

- Točke pritiska, gdje se priključni kablovi provlače kroz prozore ili vrata.
- Savijanja gdje je priključni kabel nepravilno pričvršćen ili usmjeren.
- Mjesta gdje su priključni kablovi oštećeni zbog prelaska preko njih.
- Oštećenje izolacije zbog izvlačenja iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni električni priključni kablovi ne smiju se koristiti i opasni su zbog oštećenja izolacije.

Redovito provjeravajte električne priključne kabele na oštećenja.

Pazite da su električni priključni kablovi isključeni iz električne energije prilikom provjere oštećenja.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s primjenjivim VDE i DIN odredbama. Koristite samo priključne kabele s oznakom H05VV-F. Tisak vrste oznake na priključnom kابلu je obavezan.

AC motor

Mrežni napon mora biti 220-240 V~.

Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati presjek od 1,5 četvornih milimetara.

Spajanje i popravke na električnoj opremi smiju izvoditi samo električari.

Molimo da u slučaju bilo kakvih upita dostavite sljedeće informacije:

- Vrsta struje za motor.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati presjek od 1,5 četvornih milimetara.
- Podaci o motoru - pločica s podacima.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Pozor: Isključite utikač iz struje prije obavljanja bilo kakvih radova održavanja.

Čišćenje

Preporučuje se da odmah očistite uređaj svaki put kad završite s korištenjem.

- Držite sve sigurnosne zaštitne rešetke, zračne kanale i kućište motora što je moguće čišćima od prljavštine i prašine.
- Obrišite opremu čistom krpom ili je očistite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Redovito čistite opremu vlažnom krpom i blagim sapunom. Ne koristite nikakve čistače ili otapala koja bi mogla oštetiti plastične dijelove opreme. Pazite da voda ne može procuriti u uređaj.

Opći zadaci održavanja

- Periodično obrišite ostatke i prašinu s stroja krpom.
- Nemojte koristiti ulje na motoru.
- Nemojte koristiti korozivna sredstva za čišćenje plastičnih dijelova.

Održavanje

Pregled četkica (Slika 22)

Ako je stroj nov, provjerite ugljenne četkice nakon prvih 50 radnih sati ili ako je nova četkica montirana. Nakon početne provjere, provjerite svakih 10 radnih sati. Ako je ugljen istrošen do duljine od 6 mm, ili je opruga ili spojna žica izgorjela ili oštećena, oba četkice moraju biti zamijenjena. Ako se četkice pokazuju upotrebljivima nakon uklanjanja, mogu se ponovno instalirati.

1. Za servisiranje četkica od ugljika, otvorite oba zaključavanja (kako je prikazano na slici 22) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Zatim uklonite četkice od ugljika.
3. Vratite četkice od ugljika u obrnutom redoslijedu.

Zamjena pileće trake (Slika 7-11).



Pozor: Isključite utikač iz struje prije obavljanja bilo kakvih radova održavanja.

1. Okrenite polugu za stezanje tračne pile (13) u smjeru kazaljke na satu do kraja, kako biste olakšali napetost tračne pile (vidi sliku 7).
2. Okrenite metalnu tračnu pilu i postavite je na radni stol ili stol kao što je ovo.
3. Otpustite Phillips vijke (a) i uklonite zaštitu pileće trake (9) (lijevo/desno) klizeći lijevo ili desno.
4. Počnite uklanjati tračnu pilu na gornjem dijelu zaštite tračne pile (14) i nastavite desno oko pogonske jedinice tračne pile (16). Prilikom uklanjanja tračne pile, napetost se može osloboditi i tračna pila može iskočiti.

TRAKE ZA PILJENJE SU OŠTRE. NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE KADA IH RUKUJETE.

5. Provjerite vodeće valjke (18) i uklonite sve grube strugotine koje bi mogle biti ovdje. Zaglavljani iver može spriječiti okretanje kotača za vođenje (18) i dovesti do ravnih mrlja.
6. Gumene trake (17) nalaze se na remenicama (13). Gumene trake treba provjeriti na labavost ili oštećenja prilikom mijenjanja tračne pile. Obrišite čips s gumene trake (17).
7. Položite pile traku (11) tako da su zubi na bazi i nagnuti prema usmjerivaču radnog komada (10), kako je prikazano na slici 9.
8. Pomičite pile traku (11) u vodilice valjaka (18), kako je prikazano na slici 10.
9. Držite pile traku (11) u vodilicama valjaka (18) i postavite je oko oba pogonska bloka (16).
10. Zategnite pile traku (11) pomoću poluge za zatezanje pile trake (13).
11. Ponovno stavite poklopac pile trake (lijevo/desno) (9) na metalnu traku pile i ponovno ga zategnite.
12. **Pazite! Ne koristite metalnu traku za piljenje bez zaštitne trake za piljenje!**
13. Nekoliko puta uključite i isključite metalnu traku pile kako biste provjerili je li pile traka ispravno postavljena.



OPREZ: Održavajte fizičku udaljenost od područja pile trake tijekom ovog testa.

Informacije o usluzi.

S ovim proizvodom, potrebno je napomenuti da su sljedeći dijelovi podložni prirodnom trošenju ili trošenju povezanom s upotrebom i smatraju se potrošnim materijalom:

- Četkice od ugljika
- Vidio sam bendove.

Imajte na umu da ovo možda nije uključeno u opseg isporuke.

Rezervni dijelovi i pribor mogu se nabaviti u ovlaštenim servisnim centrima.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

Transportacija

Transportirajte metalnu tračnu pilu držeći je s obje ruke za ručke (1) i (8).

Nosite stroj na stolu pile (21) s metalnom tračnom pilom montiranom na stolu pile.

Pohrana

Pohranite uređaj i njegove dodatke na tamnom, suhom i bezmraznom mjestu, izvan dosega djece. Optimalna temperatura pohrane je između 5 i 30 °C.

Pohranite električni alat u originalnoj ambalaži s uputama za uporabu.

Pokrijte električni alat kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.

OKOLIŠNO ODLAGANJE

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat mora biti isporučen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i uređaj i njegov pribor, izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se u skladu s tim zbrinuti. Plastični dijelovi alata označeni su prema materijalu, što omogućuje ekološki prihvatljivo i diferencirano zbrinjavanje putem dostupnih sabirnih centara.

Ovaj proizvod mora biti predan na namijenjeno mjesto za prikupljanje. To se može učiniti, na primjer, vraćanjem prilikom kupnje sličnog proizvoda ili dostavljanjem na ovlašteno mjesto za prikupljanje radi recikliranja starih električnih i elektroničkih uređaja. Nepravilno postupanje s otpadnom opremom može imati negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje zbog potencijalno opasnih tvari koje se često nalaze u električnoj i elektroničkoj opremi. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda također doprinosite učinkovitoj uporabi prirodnih resursa.

**Samo za zemlje EU**

Ne odlagati električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom provedbom sukladno nacionalnom zakonodavstvu, električni alati koji su dosegili kraj svog vijeka moraju se prikupljati odvojeno i vratiti u reciklažni pogon koji je ekološki prihvatljiv.

OTKRIVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor ne radi	Motor, kabel ili priključak su oštećeni. Opekli osigurači.	Provjerite stroj kod ovlaštenog tehničara. Opasnost! Nikada ne popravljajte motor sami. Provjerite osigurače i zamijenite ih ako je potrebno.
Motor radi sporo i ne postiže radnu brzinu	Napon je prenizak. Zavoji su oštećeni. Kondenzator je opekao.	Provjerite napon kod vašeg davatelja usluga. Provjerite motor kod ovlaštenog stručnjaka. Zamijenite kondenzator kod ovlaštenog stručnjaka.
Motor proizvodi prekomjernu buku	Zavoji su oštećeni. Motor je oštećen.	Provjerite motor kod ovlaštenog stručnjaka.
Motor ne postiže punu snagu	Mrežni krugovi su preopterećeni (svjetiljke, drugi motori, itd.).	Ne koristite druge opreme ili motore na istom krugu.
Motor se lako pregrijava	Preopterećenje motora. Nedovoljno hlađenje motora.	Izbjegavajte preopterećenje motora tijekom rezanja. Uklonite prašinu s motora kako biste osigurali optimalno hlađenje motora.
Rez pile je grub ili valovit	Pila je tupava. Oblik zuba nije prikladan za debljinu materijala.	Ošтрите pilu. Umetnite odgovarajuću pilu.
Radni komad se odmiče / listovi	Prekomjerni pritisak rezanja. Pila nije prikladna za upotrebu.	Umetnite odgovarajuću pilu.
Opeklina na komadu tijekom rada	Pila je tupava. Pogrešna brzina.	Zamijenite pilu. Odaberite odgovarajuću brzinu za radni komad koji se reže.
Pila se zaglavi tijekom rada	Pila je tupava. Pila je smolasta.	Zamijenite pilu. Očistite pilu.

SZIMBÓLUMOK



Gondosan olvassa el a kezelési útmutatót.



FIGYELEM! Azok az utasítások vagy szimbólumok, amelyek be nem tartása károsodást és/vagy sérülést okozhat.



Figyelem! Sérülésveszély! Ne nyúljon a fűrészszalagba, amíg az működik!



A fűrészszalag iránya.



A szerszám összeszerelése, tisztítása, karbantartása, tárolása vagy szállítása előtt válassza le az áramellátásról.



Ez az elektromos szerszám a II. védelmi osztályba tartozik, megerősített vagy kettős szigeteléssel van ellátva.



Viseljen hallásvédőt!



Viseljen porálarcot!



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen védőszemüveget!

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



Bármely berendezés használata során bizonyos biztonsági óvintézkedéseket kell tenni a sérülések és/vagy károk elkerülése érdekében. Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, mielőtt a szerszámot használná. Őrizze meg ezt a használati utasítást a jövőbeni referencia céljából. Ha ezt a szerszámot kölcsönadja, átadja vagy áthelyezi, gondoskodjon arról, hogy a használati utasítás is vele maradjon. A gyártó nem vállal felelősséget az ezen biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy balesetekért.

FIGYELEM: Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

A kézikönyvben használt „elektromos szerszám” kifejezés az elektromos árammal (hálózati kábellel) és akkumulátorral (hálózati kábel nélkül) működő elektromos szerszámokra utal.

Munkahelyi biztonság

- Tartsa munkahelyét tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahelyek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, valamint gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Ne engedje, hogy járókelők, gyermekek vagy állatok a munkaterületre lépjenek. Ha figyelme elterelődik, elveszítheti az eszköz feletti irányítást.

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám dugaszát megfelelően földelt, beépített aljzathoz kell csatlakoztatni. Soha ne módosítsa a dugaszt semmilyen módon. Soha ne használjon adapterdugaszt. Földelt elektromos szerszámoknál ne használjon adapterdugókat. A módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.
- Elektromos szerszámok használata közben kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például hűtőszekrényekkel, csövekkel és radiátorokkal. Ez csökkenti az áramütés valószínűségét.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves környezetnek. A nedves szerszámok növelik az áramütés veszélyét.
- Ne használja helytelenül a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozásához, húzásához vagy kihúzásához. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Tartsa a hálózati kábeleket távol hőtől, víztől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. Ezek károsíthatják a szigetelést és áramütést okozhatnak.
- Ha elektromos szerszámmal dolgozik a szabadban, csak olyan hosszabbító kábeleket használjon, amelyek kifejezetten erre a célra lettek tervezve és jelölve.
- Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, használjon földzárlat-megszakítót (ELCB) az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.

Személyes biztonság

- Legyen óvatos, figyeljen a mozdulataira, és óvatosan használja az elektromos szerszámot. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy gyógyszer, alkohol vagy más szerek hatása alatt áll. A motoros szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérülésekhez vezethet.
- Személyes védőfelszerelés (pl. porálarc, csúszásmentes biztonsági cipő, biztonsági sisak vagy füldugó, a motoros szerszám típusától és felhasználásától függően) használata csökkenti a sérülésveszélyt. Mindig viseljen védőszemüveget.
- Győződjön meg arról, hogy a szerszám nem indulhat el véletlenül. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az áramellátáshoz és/vagy behelyezné az akkumulátort, vagy amikor felveszi vagy hordozza. Ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja, vagy az ujját a bekapcsoló gombon tartva mozgatja az elektromos szerszámot, az véletlenül elindíthatja a szerszámot és balesethez vezethet.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a kulcsokat és a csavarkulcsokat. Ha a szerszám vagy a kulcs érintkezik a szerszám forgó alkatrészeivel, az károsodást vagy sérülést okozhat.
- Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő munkaruhát. Tartsa távol a haját, ruháit és kesztyűit a mozgó alkatrészekről. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ha a szerszámra vákuum- és vízelvezető eszközök szerelhetők, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak csatlakoztatva és használják-e őket. A porelszívó rendszer használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

Elektromos szerszámok biztonsága

- Ne terhelje túl a szerszámot. Minden feladathoz a megfelelő szerszámot használja. A megadott teljesítményparamétereken belül jobban és biztonságosabban tud dolgozni.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek meghibásodott a bekapcsoló gombja. Az a elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, ezért javításra szorul.

- c) Húzza ki a szerszám csatlakozóját és/vagy vegye ki az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást végez a szerszámon, cserélné tartozékot, vagy letenné vagy tárolná a szerszámot. Ez a biztonsági intézkedés megakadályozza, hogy az elektromos szerszám véletlenül beinduljon.
- d) Az elektromos szerszámot tartsa gyermekek és képzetlen felhasználók elől elzárva. A szerszámot csak azok használhatják, akik elolvasták és teljes mértékben megértették az összes biztonsági utasítást. A szerszámok veszélyesek lehetnek, ha tapasztalatlan felhasználók használják őket.
- e) Óvatosan tisztítsa meg az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően működnek-e, nem akadnak-e el, és nincsenek-e olyan alkatrészek, amelyek olyan mértékben megrongálódtak vagy megsérültek, hogy az befolyásolja az elektromos szerszám működését. A szerszám használata előtt forduljon egy hivatalos szervizközpontba a szükséges javítások elvégzéséhez. A rosszul karbantartott elektromos szerszámok súlyos károkat vagy sérüléseket okozhatnak.
- f) A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban. A gondosan karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak elakadni, és könnyebben irányíthatók.
- g) A motoros szerszámokat, tartozékokat, kiegészítőket stb. az utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkahelyi körülményeket és a végzendő feladatot. A motoros szerszámok rendeltetészerűtől eltérő használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

Szerviz

Elektromos szerszámát csak képzett szakember javíthatja, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy elektromos szerszáma mindig biztonságosan használható legyen.

Figyelem! Ez az elektromos szerszám működés közben elektromágneses mezőt generál. Ez a mező bizonyos körülmények között károsíthatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a szerszám használata előtt konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával.

Hordozható szalagfűrész biztonsága

- a) Ha olyan munkát végez, amelynek során a vágóeszköz rejtett elektromos vezetékekkel érintkezhet, az elektromos szerszámot a szigetelt fogantyúfelületeken fogja meg. A vágóeszköz és az áram alatt álló vezeték közötti érintkezés a fém eszközrészeket is elektromos árammal töltheti fel, és áramütéshez vezethet.
- b) Tartsa kezeit távol a fűrészelési területről és a fűrészszalagról. Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a hordozható szalagfűrész tiszta.
- c) Ha bármilyen rendellenességet észlel, azonnal állítsa le a gépet.
- d) A szerszám használata előtt mindig győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően és biztonságosan van-e felszerelve.
- e) A fűrészszalag felszerelésekor vagy eltávolításakor mindig legyen óvatos.
- f) Mindig tartsa távol a kezét a fűrészszalag vágási útjától.
- g) Fűrészelés előtt mindig várja meg, amíg a motor elérte a teljes fordulatszámot.
- h) A fogantyúkat mindig tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A munka során szorosan fogja meg a szerszámot.
- i) Mindig legyen éber, különösen ismétlődő, monoton feladatok végzése közben. Mindig ügyeljen arra, hogy kezei a fűrészszalaghoz képest megfelelő helyzetben legyenek.
- j) Soha ne távolítsa el a munkadarab-ütközőt.
- k) Tartson távolságot a fűrészelés után leeső végdaraboktól. Ezek forróak, élesek és/vagy nehezek lehetnek. Súlyos sérüléseket okozhatnak.
- l) A légbeömlő nyílások gyakran mozgó alkatrészeket fednek, ezért azokat szabadon kell tartani. A laza ruházat, ékszerek és hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

MARADÉK KOCKÁZATOK

Az elektromos szerszámot a legújabb elfogadott műszaki biztonsági előírásoknak megfelelően gyártották. A használat során azonban egyes maradék kockázatok felmerülhetnek.

- A munkadarab nem megfelelő vezetése miatt a futó fűrészszalag okozta ujjak és kezek sérülésének veszélye.
- Sérülések a munkadarab helytelen tartása vagy vezetése miatt, például a stop nélkül végzett munkavégzés miatt, amikor a munkadarab nagy sebességgel kilöködik.
- A fapor vagy faforgácsok egészségre gyakorolt kockázata. Elengedhetetlen a személyi védőfelszerelés, például szemvédő és maszk viselése.
- A hibás fűrészszalag okozta sérülések. Rendszeresen ellenőrizze a fűrészszalag épségét.
- Az ujjak és kezek sérülésének veszélye a fűrészszalag cseréje közben. Viseljen megfelelő munkakesztyűt.
- Sérülésveszély a gép bekapcsolásakor a futó fűrészszalag miatt.
- Áramütés veszélye nem megfelelő elektromos csatlakozókábelek használata esetén.
- A hosszú haj és/vagy a laza ruházat miatt a futó fűrészszalag sérülést okozhat. Viseljen személyi védőfelszerelést, például hajhálót és szorosan illeszkedő munkaruhát.

Továbbá, annak ellenére, hogy minden óvintézkedést megtettek, néhány nem nyilvánvaló maradék kockázat továbbra is fennállhat. A maradék kockázatok minimalizálhatók, ha a „Biztonsági óvintézkedések” és a „Helyes használat” irányelveket, valamint a teljes használati utasítást betartják.

A rendeltetészerű használat ellenére bizonyos kockázati tényezők nem kerülhetők el teljesen. A gép kialakítása és elrendezése miatt a következő kockázatok fennállnak:

- A szem sérülésének veszélye, ha nem használják a szükséges szemvédőt.
- Halláskárosodás, ha nem használják a szükséges hallásvédőt.
- A zárt térben történő használat során a fapor káros kibocsátása.
- Balesetveszély, ha a kezek a szerszám fedetlen vágási területével érintkeznek.
- Sérülésveszély a munkadarab cseréje során (vágási veszély).
- A munkadarabok vagy azok részei kilöködése miatt fennálló veszély.
- Ujjak összeroppanása.
- Visszarúgás veszélye.
- A munkadarab megdőlése a munkadarab nem megfelelő támasztási felülete miatt.
- A vágószerszám megérintése.
- Ágak és munkadarab-részek kilöködése.

HELYES HASZNÁLAT

A sebességbeállítással rendelkező hordozható fém szalagfűrész kizárólag fa, csövek, profilok és vékony színesfémek vágására alkalmas. A munkadarabok alakjának olyannak kell lennie, hogy azok biztonságosan rögzíthetők legyenek a gépi satuban, és hogy a fűrészelés során ne ugorhassanak ki. Csak a géphez alkalmas fűrészszalagok használhatók.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások, valamint a jelen kézikönyvben szereplő összes szerelési utasítás és üzemeltetési információ betartása is. A szerszámot üzemeltető és karbantartó személyeknek ismerniük kell a kézikönyvet, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről. Az elektromos szerszámot csak olyan személyek használhatják, akik képzésben részesültek a használatáról, és akiket tájékoztattak a vele járó veszélyekről. Be kell tartani a szükséges minimális életkort.

Ezenkívül szigorúan be kell tartani a vonatkozó balesetmegelőzési előírásokat. Be kell tartani az egyéb általános munkavédelmi és egészségvédelmi szabályokat és előírásokat is. A felhasználónak be kell tartania az elektromos szerszám használatára vonatkozó összes nemzeti előírást is.

A gépet csak a rendeltetésszerűen szabad használni. A készülék gyártója nem vállal felelősséget a készülékben vagy a készülék által okozott károkért, amelyek a következőkből erednek:

- Helytelen kezelés,
- A használati utasítás be nem tartása.
- harmadik felek, nem engedélyezett szakemberek által végzett javítások
- Nem eredeti pótalkatrészek beszerelése és cseréje.
- A megadottól eltérő felhasználás.

MŰSZAKI ADATOK

Fő alkatrészek (1–3. ábra)

1. Fogantyú
2. Motor
3. LED-es világítás be-/kikapcsoló gomb
- 3.1. LED-es világítás
4. Sebességbeállító kerék
5. Be-/kikapcsoló gomb
6. Kiengedő kapcsoló
7. Fogantyú
8. Tápkábel
9. Fűrészszalag-védő (bal/jobbs)
10. Munkadarab-ütköző
11. Fűrészszalag
12. Fém szalagfűrész lyukak
13. Fűrészszalag-meghúzó kar
14. Felső fűrészszalag-védő
15. Szénkefék
16. Fűrészszalag-meghajtó egység
17. Gumi szíjak
18. Vezető görgők
19. Tartókar
20. Tartókar furatok
21. Fűrészasztal
22. Tartókar alaplemez
23. Rögzített szorító pofa
24. Mozduló szorító pofa
25. Munkadarab-szorító kar
26. Zárókar (mért skála)
27. Biztonsági csavar

Műszaki adatok	
Modell	BBS4010
Feszültség / frekvencia	230 V/50 Hz
Teljesítmény	1200 W
Üresjárat fordulatszám	0,7–2,4 m/s
Sávfűrészlap méretei	M42 1141 x 13 x 0,65 mm – 10/14TPI
Vágási kapacitás	0–45° (120 mm)
Súly	14,5 kg
Tartalmaz	LED-es világítás, gyors rögzítésű munkadarab, biztonsági kapcsoló

Szállítási tartalom

- 3 db imbuszkulcsos csavar
- 1 imbuszcsavar + anya
- 2 imbuszkulcs
- 1 fűrészlap
- 1 pár szénkefe
- Eredeti használati utasítás

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációiban, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.



Figyelem: A zaj komoly hatással lehet az egészségre. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB (A) értéket, kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.



Figyelem: A rezgés kibocsátás értéke a villamos szerszám típusától és használatának módjától függően változhat.

Próbálja meg a lehető legkisebbre csökkenteni a rezgések okozta terhelést. A rezgés okozta terhelés csökkentésének néhány példája a kesztyű viselése a szerszám használata közben és a munkaidő korlátozása. Ennek során figyelembe kell venni a működési ciklus összes szakaszát (például azokat az időpontokat, amikor az elektromos szerszám ki van kapcsolva, vagy azokat, amikor be van kapcsolva, de nem terhelés alatt működik).

KICSOMAGOLÁS

1. Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket. Távolítsa el a csomagolóanyagot és az esetleges szállítási csomagolást (ha van ilyen).
2. Ellenőrizze, hogy a szállítási tartalom teljes-e.
3. Ellenőrizze, hogy a szerszám és a tartozékok nem sérültek-e a szállítás során. Ilyen hibák esetén azonnal vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. Későbbi reklamációkat nem fogadunk el.
4. Ha lehetséges, őrizze meg a csomagolást a jótállási idő lejártáig.
5. Az első használat előtt ismerkedjen meg a szerszámmal a használati utasítás segítségével.
6. Kizárólag eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A pótalkatrészeket kereskedőjétől szerezheti be.



Figyelem: Ne hagyja, hogy gyermekek játszanak a szerszámmal és a csomagolással! Súlyos sérülések veszélye áll fenn!

ÖSSZESZERELÉS

A tartókar (19) felszerelése a fűrészasztalra (21) (3. ábra)

1. Forgassa el a tartókar alaplapját (22), amíg a tartókar alaplapjának furata egy vonalba nem kerül a fűrészasztal furatával.
2. Helyezze be a hatlapfejű csavart felülről a fűrészasztal (21) illesztett furatain keresztül.
3. Döntse oldalra a fűrészasztalt (21), és rögzítse a mellékelt anyát a hatlapfejű csavarra.
4. Rögzítse az anyát egy lapos kulccsal (nem tartozék).

A gép felszerelése a tartókarra (19) (15. ábra)

1. Igazítsa a fém szalagfűrész (12) furatait a tartókar (20) furataihoz.
2. Ezután csavarozza be a mellékelt imbuszcsavarokat a tartókaron keresztül a fém szalagfűrészbe.
3. Most húzza meg a hatlapfejű csavarokat.

A fűrészszalag felszerelése (7-11. ábra)

1. Lazítsa meg a Phillips csavarokat (a) a fűrészszalag védőburkolatán (bal/jobbs) (9).
2. Csúszassa balra vagy jobbra a fűrészszalag védőburkolatát (9), hogy eltávolítsa azt.
3. Helyezze a fűrészszalagot (11) úgy, hogy a fogak az alapon legyenek és a munkadarab ütközője (10) irányába legyenek döntve, a 9. ábra szerint.
4. Csúszassa a fűrészszalagot (11) a vezetőgörgőkre (18), a 10. ábrán látható módon.
5. Tartsa a fűrészszalagot (11) a vezetőgörgőkben (18), és helyezze mindkét hajtómű (16) köré.
6. Feszítse meg a fűrészszalagot (11) a fűrészszalag feszítőkarjával (13).
7. Tolja vissza a fűrészszalag-védőburkolatot (bal/jobbs) (9) a fém szalagfűrészre, és csavarozza újra szorosan.
8. **Figyelem!** Ne működtesse a fém szalagfűrész a fűrészszalag-védő nélkül.
9. Kapcsolja be és ki a fémfűrészgépet néhány alkalommal, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a fűrészszalag megfelelően van-e rögzítve.



Figyelem: A tesztelés során tartson fizikai távolságot a fűrészszalag területétől.

MŰKÖDÉS ELŐTT



FIGYELEM! A használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen össze van szerelve!

Ellenőrizze, hogy minden csavar és csatlakozás szilárdan rögzítve van-e.

Ellenőrizze, hogy a fűrészszalag tökéletes állapotban van-e.

Távolítson el minden szerszámot a befogó pófából és a fűrészasztalról.

- A fűrészszalagnak szabadon kell tudnia mozogni.
- Előre megmunkált fa esetén ügyeljen az esetleges idegen tárgyak, például szögek, csavarok stb. jelenlétére.
- Mielőtt megnyomná a be-/kikapcsoló gombot (5), győződjön meg arról, hogy a fűrészszalag megfelelően van felszerelve, és hogy minden mozgó alkatrész zökkenőmentesen működik.
- A gép csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a típustáblán szereplő adatok megegyeznek-e a hálózati tápellátás adataival.



Figyelem: Mielőtt a gépet a hálózati áramellátáshoz csatlakoztatná, mindig ellenőrizze, hogy a be-/kikapcsoló gomb (5) megfelelően működik-e.

A gép bekapcsolása (4. ábra)

1. A gép bekapcsolásához nyomja meg egyszerre a be-/kikapcsoló gombot (5) és a kioldó gombot (6).
2. A kikapcsoláshoz engedje el a be-/kikapcsoló gombot (5).
3. **Figyelem:** A fűrészszalag a készülék kikapcsolása után még egy ideig tovább forog.

Fogantyú (5. ábra)

Biztonsági okokból húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóból.

A fogantyú (1) lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy a használat során biztosan fogja a gépet.

1. Helyezze a fogantyút (1) kényelmes és biztonságos munkapozícióba.

A LED-lámpa bekapcsolása (1. ábra)

1. A LED (3.1) bekapcsolásához állítsa a be-/kikapcsoló gombot (3) „I (BE)” állásba. A készülék kikapcsolásához állítsa a gombot „O (KI)” állásba.
2. **MEGJEGYZÉS:** A LED-et (3.1) törölje le egy száraz ruhával. Ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg a LED-et (3.1), mert ez jelentősen csökkentheti a fényerősséget.
3. Ne használjon higítószer vagy szeszes oldatot a LED-lámpa (3.1) tisztításához. Az ilyen oldószerek károsíthatják a LED-et.
4. A munka befejezése után mindig kapcsolja ki a LED-et (3.1).

Sebességbeállító kerék (4. ábra)



FIGYELEM: Soha ne változtassa meg a sebességet a készülék működése közben.

1. A gép sebessége 0,7 m/s és 2,4 m/s között állítható be a sebességbeállító kerék (4) elforgatásával.
2. A sebességbeállító kerék (4) 6-os szám felé történő elforgatásával növeli a sebességet, míg 1-es szám felé történő elforgatásával csökkenti azt.
3. Válassza ki a munkadarabhoz megfelelő sebességet.



FIGYELEM: A sebesség beállító kerék (4) csak 6-ig és vissza 1-ig forgatható. Ha erővel 6-nál vagy 1-nél tovább forgatják, előfordulhat, hogy a sebesség már nem állítható be.

A munkadarab ütköző (10) beállítása (6. ábra)

Biztonsági okokból kérjük, húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóból.

A fém szalagfűrész használata közben a munkadarab-ütközőt (10) a legalacsonyabb pozícióban kell rögzíteni.

1. Ha a munkadarab-ütköző (10) a vágás végén akadályba ütközhet, pl. falba vagy hasonlóba, lazítsa meg a csavart (lásd 6. ábra), és csúsztassa felfelé a munkadarab-ütközőt (10). A csúsztatás után rögzítse a munkadarab-ütközőt (10) a csavarok újbóli meghúzásával.



Figyelem: A munkadarab ütköző (10) beállításakor győződjön meg arról, hogy a fém szalagfűrész kikapcsolva van!

MŰKÖDÉS

Tippek a jobb fűrészeléshez (14. ábra)

A következő ajánlásokat irányadóként kell alkalmazni (lásd a 14. ábrán található „Ajánlott fűrészelési pozíciók” táblázatot).

- A vágási folyamat során soha ne csavarja meg a fűrészszalagot.
- Soha ne használjon folyékony hűtőfolyadékot a fém szalagfűrészhez. A folyékony hűtőfolyadékok használata lerakódásokat okoz a gumiszalagokon (17) és csökkenti a vágási teljesítményt.
- Ha a vágási folyamat során erős rezgések jelentkeznek, ellenőrizze, hogy a fűrészelt munkadarab megfelelően van-e rögzítve. Ha a rezgések továbbra is fennállnak, cserélje ki a fűrészszalagot (lásd „Tisztítás és karbantartás”).

Fűrészelés fűrészasztal nélkül (13. ábra)



Figyelem! A munkadarabokat csak akkor állítsa be vagy helyezze vissza, ha a fém szalagfűrész leállt.

1. A fűrészelni kívánt munkadarabokat szorítsa be egy satuba vagy más szorítóeszközbe, azaz közvetlenül a két szorítópfába, és ne helyezzen más tárgyakat közé.
 2. A munkadarab-ütközöt (10) érintse meg a munkadarabbal, és közben tartsa a fűrészszalagot távol a munkadarabtól.
 3. Ezután kapcsolja be a fém szalagfűrész. Ehhez nyomja meg egyszerre a be-/kikapcsoló gombot (5) és a kioldó gombot (6).
 4. Miután a fém szalagfűrész elérte a kívánt sebességet, lassan és óvatosan döntse meg a gép főtestét úgy, hogy a fűrészszalag (11) érintkezésbe kerüljön a munkadarabbal. Ne gyakoroljon további nyomást. Ügyeljen arra, hogy a fűrészszalag (11) ne érjen hirtelen és váratlanul a munkadarab felületéhez. Ez a fűrészszalag súlyos károsodásához vezet. A fűrészszalag maximális élettartamának elérése érdekében ügyeljen arra, hogy a fűrészelés megkezdésekor ne keletkezzenek hirtelen ütések.
 5. Egyenes vágások érhetőek el, ha a fűrészszalag egy síkban van a motorház oldalsó felületével. Ebben az esetben figyeljen a látószögre. A fűrészszalag elfordítása vagy ferde tartása miatt a vágás a vágási vonal mentén halad, ami csökkenti a fűrészszalag élettartamát.
MEGJEGYZÉS: Ha a szalagfűrész fűrészelés közben elakad vagy beszorul a munkadarabba, azonnal engedje el a be-/kikapcsoló gombot (5), hogy elkerülje a fűrészszalag és a motor károsodását.
 6. A fém szalagfűrész nettó tömege biztosítja a leghatékonyabb vágási nyomást. Ha a kezelő növeli a nyomást, a fűrészszalag (11) lassul, és a szalag élettartama csökken.
 7. Az olyan nehéz végdarabokat, amelyek leesésük esetén sérüléseket okozhatnak, alá kell támasztani. Biztonsági cipő viselése erősen ajánlott.
- Figyelem:** A végdarabok forróak és élesek lehetnek.
8. Fűrészelés közben mindkét kezével szorosan fogja meg a fém szalagfűrész.
 9. A vágás után ne hagyja, hogy a fém szalagfűrész a befogott vagy megtámasztott munkadarabra essen.

A munkadarab befogása (16-18. ábra)

1. Először nyissa ki a munkadarab rögzítő kart (25) az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Húzza vissza a mozgó szorító pofát (24).
3. Helyezze a munkadarabot az elülső rögzített szorító pofára (23).
4. Csúsztassa a mozgatható szorító pofát (24) a munkadarab felé.
5. Rögzítse a munkadarabot a munkadarab-rögzítő karral (25) az óramutató járásával ellentétes irányba.

0°-45°-os gérvágás (19. ábra)

A fém szalagfűrészszel 0°-45°-os gérvágások végezhetőek a munkaterületen.

1. Ehhez nyissa ki a reteszelő kart (fokozatú skála) (26).
2. Állítsa be a tartókar alaplemezeit (22) a kívánt szögbe.
3. Húzza meg újra a rögzítő kart (fokozatú skála) (26).

Fűrészelés a fűrészszalaggal (20-21. ábra)



Figyelem: A fűrészelés során tartsa a hálózati kábelt távol a fűrészelési területről. Sérülésveszély!
Tartsa kezeit távol a fűrészelési területről.

A fém szalagfűrészszel 0°-45°-os gérvágások végezhetőek a munkaterület bal oldalán.

1. Állítsa be a kívánt szöveget a „0°-45°-os gérvágás” pontban leírtak szerint.
2. Rögzítse a munkadarabot a „A munkadarab rögzítése” pontban leírtak szerint.
3. Kapcsolja be a fém szalagfűrész. Ehhez nyomja meg egyszerre a be-/kikapcsoló gombot (5) és a kioldó gombot (6).
4. Miután a fém szalagfűrész elérte a kívánt sebességet, húzza meg a biztonsági csavart (27) (lásd 3. ábra), és lassan és óvatosan döntse lefelé a fém szalagfűrész főtestét, hogy a fűrészszalag érintkezésbe kerüljön a munkadarabbal. Ne gyakoroljon további nyomást.
Ügyeljen arra, hogy a fűrészszalag ne érjen hirtelen és váratlanul a munkadarab felületéhez. Ez a fűrészszalag súlyos károsodásához vezet. A fűrészszalag maximális élettartamának elérése érdekében ügyeljen arra, hogy a fűrészelés megkezdésekor ne keletkezzenek hirtelen ütések.
MEGJEGYZÉS: Ha a fűrészszalag fűrészelés közben beszorul vagy beragad a munkadarab anyagába, azonnal engedje el a be-/kikapcsoló gombot (5), hogy elkerülje a fűrészszalag és a motor károsodását.
5. A fém szalagfűrész nettó tömege biztosítja a leghatékonyabb vágási nyomást. Ha a kezelő növeli a nyomást, a fűrészszalag lassul, és a szalag élettartama csökken.
6. A fűrészelés után forgassa vissza a fém szalagfűrész kiindulási helyzetébe. Ügyeljen arra, hogy a fém szalagfűrész ne dőljön vissza.



Figyelem: Várja meg, amíg a fűrészszalag teljesen leáll, mielőtt eltávolítja a munkadarabot.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az alábbi ajánlások példák a fém szalagfűrész biztonságos használatára.

A következő biztonságos munkamódszerek hozzájárulnak a biztonsághoz, de nem feltétlenül alkalmasak, nem alkalmazhatók teljes mértékben vagy minden esetben. Nem fedik le az összes lehetséges veszélyes helyzetet, ezért gondosan kell értelmezni őket.

- Ha a gép nem működik, pl. a munka befejeződött, lazítsa meg a fűrészszalagot. Helyezzen el a gépen egy megfelelő feliratot a következő felhasználó számára a fűrészszalag feszességéről.
- A fel nem használt fűrészszalagokat együtt és biztonságosan, száraz helyen tárolja. Használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e hibák (pl. fogak és repedések). Ne használjon hibás fűrészszalagokat!
- A megfelelő szíjfeszesség jelentősen hozzájárul a fűrészszalag egyenes vágásához. Szükség esetén ellenőrizze és korrigálja a szorítóerőt a fűrészelés után.
- A fűrészszalag kezeléskor viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- A munka megkezdése előtt szerelje fel a gépre az összes védő- és biztonsági berendezést.
- Soha ne tisztítsa a fűrészszalagot vagy a fűrészszalag vezetőgörgőit kézi kefével vagy kaparóval, amíg a fűrészszalag működik.
- A gyantás fűrészszalagok biztonsági kockázatot jelentenek, ezért rendszeresen meg kell tisztítani őket.
- Szemüveget és hallásvédőt viseljen a munkavégzés során a saját biztonsága érdekében. Hosszú haj esetén viseljen hajhálót. A hosszú ujjú ruhák ujjait tekerje fel a könyök fölé.
- Győződjön meg arról, hogy a gép munkaterületén és környékén megfelelő a megvilágítás.
- Kerek faanyagok vágásakor rögzítse a munkadarabot, hogy ne forogjon el.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

A beépített elektromos motor csatlakoztatva van és üzemkész. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél hálózati csatlakozásának, valamint a használt hosszabbító kábelnek szintén meg kell felelnie ezeknek az előírásoknak.

Sérült elektromos csatlakozókábel

Az elektromos csatlakozókábelek szigetelése gyakran megsérül. Ennek oka a következő lehet:

- Nyomásponatok, ahol a csatlakozó kábelek ablakokon vagy ajtókon haladnak át.
- Kanyarok, ahol a csatlakozó kábelt nem megfelelően rögzítették vagy vezették.
- Helyek, ahol a csatlakozó kábelek átgázolás miatt elszakadtak.
- A szigetelés károsodása, mert a kábelt kihúzták a fali aljzatból.
- A szigetelés öregedése miatt keletkezett repedések.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozókábeleket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülése életveszélyes lehet.

Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozókábelek sérüléseit.

A sérülések ellenőrzése során ügyeljen arra, hogy a csatlakozó kábelek ne legyenek csatlakoztatva az áramellátáshoz.

Az elektromos csatlakozókábeleknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Kizárólag H05VV-F jelölésű csatlakozókábeleket használjon.

A csatlakozókábel típusjelölésének feltüntetése kötelező.

Váltakozó áramú motor

A hálózati feszültségnek 220-240 V~ -nak kell lennie.

A legfeljebb 25 m hosszú hosszabbító kábelek keresztmetszete 1,5 négyzetmilliméter legyen.

Az elektromos berendezések csatlakoztatását és javítását csak villanszerelők végezhetik.

Kérdés esetén kérjük, adja meg az alábbi információkat:

- A motor áramtípusa.
- A gép típustáblájának adatai.
- Motor adatai – típusjelzés.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Figyelem: Karbantartási munkák elvégzése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

Tisztítás

Javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után azonnal tisztítsa meg.

- Tartsa a biztonsági burkolatokat, a légcsatarnákat és a motorházat a lehető leginkább szennyeződés- és pormentesen.
- Törölje le a berendezést egy tiszta ruhával, vagy fújja le alacsony nyomású sűrített levegővel.
- A berendezést rendszeresen tisztítsa meg egy ronggyal és lágy szappannal. Ne használjon olyan tisztítószeret vagy oldószert, amelyek károsíthatják a berendezés műanyag alkatrészeit. Győződjön meg arról, hogy víz nem szívároghat be a készülékbe.

Általános karbantartási feladatok

- Rendszeresen törölje le a gépről a maradékokat és a port egy ruhával.
- Ne használjon olajat a motoron.
- A műanyag alkatrészek tisztításához ne használjon maró hatású tisztítószeret.

Karbantartás

Szénkefe ellenőrzése (22. ábra)

Ha a gép új, akkor az első 50 üzemóra után, vagy ha új kefék szereltek be, ellenőrizze a szénkefék állapotát. Az első ellenőrzés után minden 10 üzemóra után ellenőrizze.

Ha a szén 6 mm hosszúságúra kopott, vagy a rugó vagy az áramkórhuzal megégett vagy megsérült, mindkét kefék ki kell cserélni. Ha a kefék eltávolítása után használhatónak bizonyulnak, vissza lehet őket szerelni.

1. A szénkefék szervizeléséhez nyissa ki mindkét reteszt (a 22. ábra szerint) az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Ezután távolítsa el a szénkeféket.
3. Helyezze vissza a szénkefék fordított sorrendben.

A fűrészszalag cseréje (7-11. ábra)



Figyelem: A karbantartási munkák elvégzése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

1. Forgassa el a fűrészszalag (13) rögzítőkarját az óramutató járásával megegyező irányba a végállásig, hogy a fűrészszalag feszültségét csökkentse (lásd 7. ábra).
2. Fordítsa meg a fém szalagfűrész, és helyezze így egy munkaasztalra vagy asztalra.
3. Lazítsa meg a Phillips csavarokat (a), és csúsztassa balra vagy jobbra a fűrészszalag-védőburkolatot (9) (bal/jobbr).
4. Kezdje el eltávolítani a fűrészszalagot a fűrészszalag-védő felső részénél (14), majd folytassa a fűrészszalag hajtóműve (16) körül. A fűrészszalag eltávolításakor a feszültség csökkenhet, és a fűrészszalag leugorhat.

A FŰRÉSZSZALAG ÉLESEK. KEZELÉSÜK SORÁN VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT.

5. Ellenőrizze a vezetőgörgőket (18) és távolítsa el az esetleges durva forgácsokat. Az elakadt forgácsok megakadályozhatják a vezetőgörgők (18) forgását és lapos foltok kialakulásához vezethet.
6. A gumiszalagok (17) a tárcsákon (13) találhatók. A fűrészszalag cseréjekor ellenőrizni kell, hogy a gumiszalagok nem lazulnak-e meg és nincsenek-e sérülve. Törölje le a forgácsokat a gumiszalagokról (17).
7. Helyezze a fűrészszalagot (11) úgy, hogy a fogak az alapon legyenek és a munkadarab ütközője (10) irányába legyenek döntve, a 9. ábrán látható módon.
8. Csúsztassa a fűrészszalagot (11) a vezetőgörgőkbe (18), a 10. ábrán látható módon.
9. Tartsa a fűrészszalagot (11) a vezetőgörgőkben (18), és helyezze mindkét hajtómű (16) köré.
10. Feszítse meg a fűrészszalagot (11) a fűrészszalag (13) feszítőkarjával.
11. Tolja vissza a fűrészszalag-védőburkolatot (bal/jobbr) (9) a fém szalagfűrészre, és csavarozza újra szorosan.
12. **Figyelem!** Ne működtesse a fém szalagfűrész a fűrészszalag-védő nélkül!
13. Kapcsolja be és ki a fém szalagfűrész néhány alkalommal, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a fűrészszalag megfelelően van-e rögzítve.



FIGYELEM: A teszt során tartson fizikai távolságot a fűrészszalag területétől.

Szervizinformáció

Ennél a terméknél figyelembe kell venni, hogy a következő alkatrészek természetes vagy használatból eredő kopásnak vannak kitéve, és fogyóeszköznek minősülnek:

- Szénkefék
- Fűrészszalagok

Felhívjuk figyelmét, hogy ezek nem feltétlenül tartoznak a szállítási tartalomhoz.

Pótalkatrészek és tartozékok a hivatalos szervizközpontokban szerezhetők be.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Szállítás

A fém szalagfűrész mindkét kezével a fogantyúk (1) és (8) segítségével tartsa meg.

A gépet a fűrészasztalon (21) szállítsa, a fém szalagfűrész a fűrészasztalra szerelve.

Tárolás

A készüléket és tartozékait sötét, száraz és fagymentes helyen, gyermekektől elzárva tárolja. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van.

Az elektromos szerszámat az eredeti csomagolásában, a használati utasítással együtt tárolja.

Fedje le az elektromos szerszámat, hogy megvédje a portól és a nedvességtől.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot erős csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készültek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint vannak jelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált ártalmatlanítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.

Ezt a terméket a kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. Ez történhet például úgy, hogy visszavisszük egy hasonló termék vásárlásakor, vagy leadjuk egy régi elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen. A hulladékberendezések nem megfelelő kezelése negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre, mivel az elektromos és elektronikus berendezések gyakran tartalmaznak potenciálisan veszélyes anyagokat. A termék megfelelő ártalmatlanításával Ön is hozzájárul a természeti erőforrások hatékony felhasználásához.



Csak EU-országok számára

Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvnek és annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az élettartamuk végére ért elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszazsállítani.

HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem működik	A motor, a kábel vagy a csatlakozó meghibásodott. A biztosítékok kiégtek.	A gépet engedélyezett szakemberrel ellenőriztesse. Veszély! Soha ne javítsa meg a motort saját kezűleg. Ellenőrizze a biztosítékokat, és szükség esetén cserélje ki őket.
A motor lassan jár és nem éri el az üzemi fordulatszámot	Túl alacsony feszültség. A tekercsek megsérültek. A kondenzátor kiégett.	Kérje meg a szolgáltatót, hogy ellenőrizze a feszültséget. Kérje meg egy hivatalos szakembert, hogy ellenőrizze a motort. A kondenzátort cseréltesse ki egy hivatalos szakemberrel.
A motor túlzott zajt ad	A tekercsek megsérültek. A motor meghibásodott.	A motort ellenőriztesse egy hivatalos szakemberrel.
A motor nem éri el a teljes teljesítményét	A hálózati áramkörök túlterheltek (lámpák, egyéb motorok stb.).	Ne használjon más berendezéseket vagy motorokat ugyanazon az áramkörön.
A motor könnyen túlmelegszik	A motor túlterhelése. A motor nem megfelelő hűtése.	Vágás közben kerülje a motor túlterhelését. Távolítsa el a port a motorról az optimális hűtés biztosítása érdekében.
A fűrészvágás durva vagy hullámos	A fűrészszalag tompa. A fogak alakja nem megfelelő az anyag vastagságához.	Élesítse a fűrészszalagot. Helyezzen be megfelelő fűrészszalagot.
A munkadarab elhúzódik / szilánkosodik	Túl nagy vágási nyomás. A fűrészszalag nem alkalmas használatra.	Helyezzen be megfelelő fűrészszalagot.
A munkadarabon égésnyomok láthatók a munkavégzés során	A fűrészszalag tompa. Helytelen sebesség.	Cserélje ki a fűrészszalagot. Válasszon a vágandó munkadarabhoz megfelelő sebességet.
A fűrészszalag elakad a munka közben	A fűrészszalag tompa. A fűrészszalag gyantás.	Cserélje ki a fűrészszalagot. Tisztítsa meg a fűrészszalagot.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική παθάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η παθάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλυτή συντήρησης.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις - αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, mbyjtjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vjetrimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétného náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

garanție

RO

Unelte electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Unelte electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICTII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

Гаранција

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Гръцкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

Garancia

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámai nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

Garanciális mentességek és korlátozások:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítás díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

MLT

GARANZIJA

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpannija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Hsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Hsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksurja bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

ES

GARANTÍA

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

HR

GARANCIJE

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na ploči uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriiveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

PL

GWARANCJA

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".